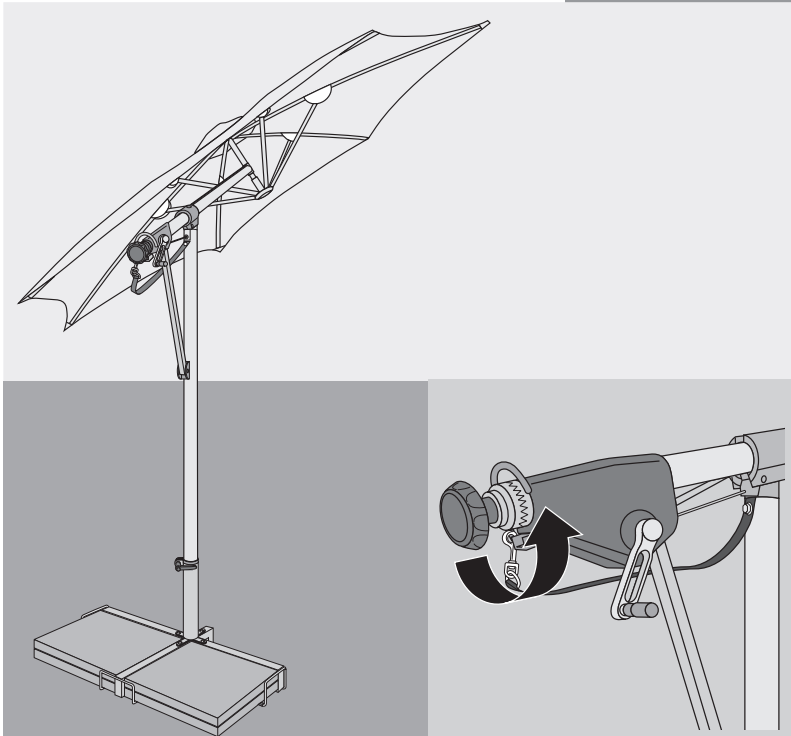


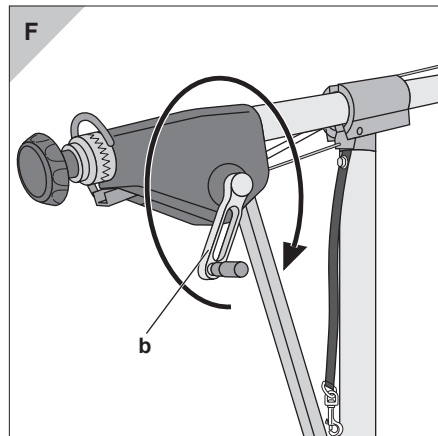
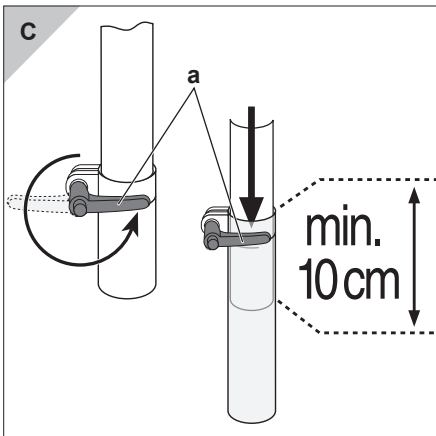
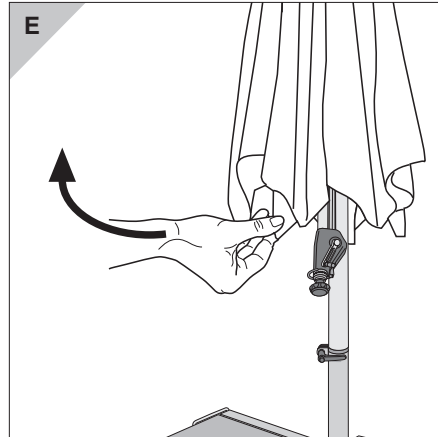
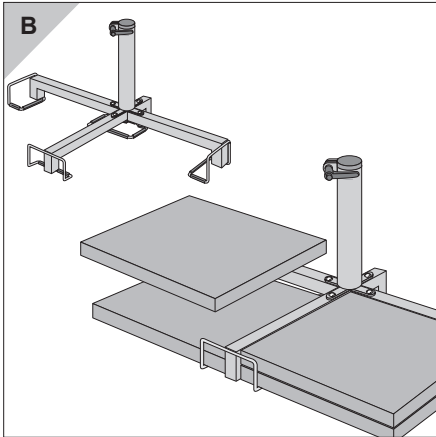
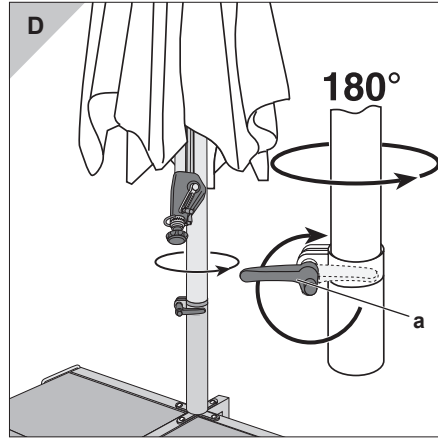
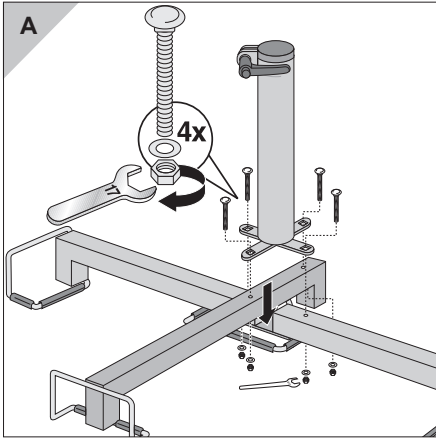


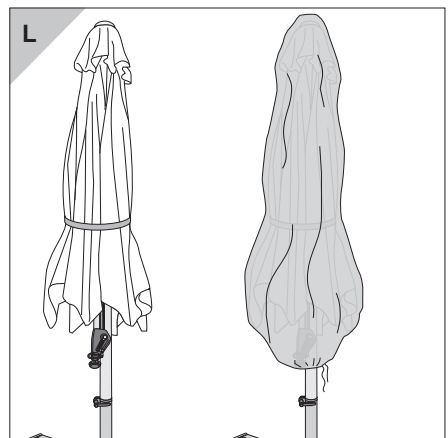
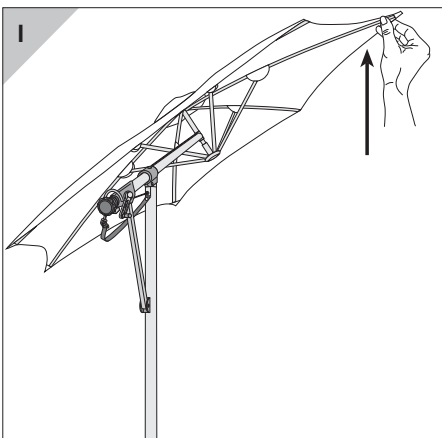
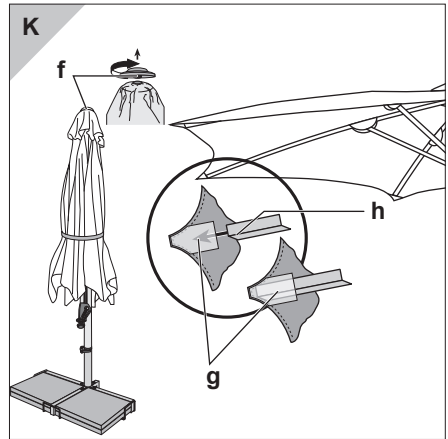
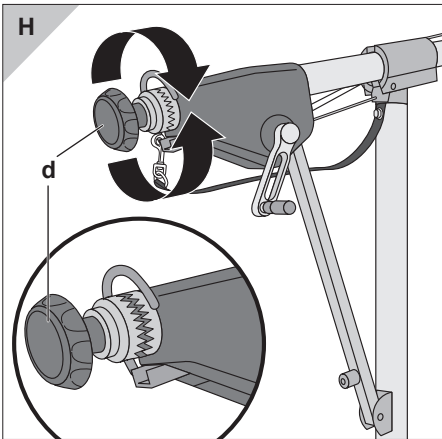
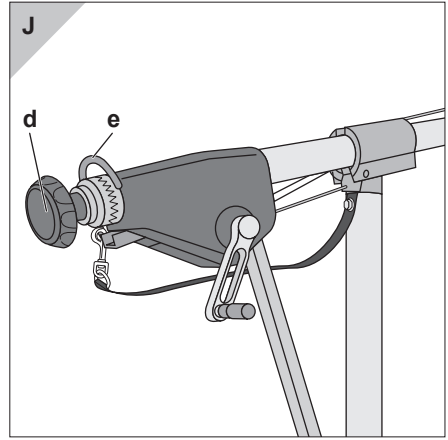
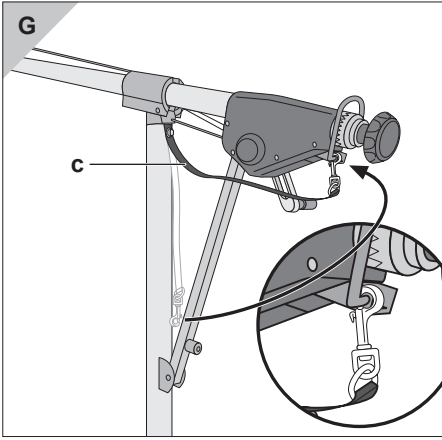
Pendelschirm 290 / 320 / 220 × 300

Aufbau- und Gebrauchsanleitung



Art.Nr.: 454225 (290)
434225 (320)
494221 (220 × 300)
Anl.-Nr.: 92723 20210330









Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Aufbau- und Gebrauchsanleitung



Lesen Sie diese Aufbau- und Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vollständig und sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen oder zu Schäden am Sonnenschirm führen. Bewahren Sie die Aufbau- und Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf, und geben Sie sie stets ebenfalls mit, wenn Sie den Sonnenschirm an Dritte weitergeben.

Ihre Sicherheit



Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.

Sonnenschirm nur mit ausreichender Ballastierung benutzen (siehe „Technische Daten“).

Stellen Sie den Sonnenschirm immer auf einen festen und ebenen Boden.

Verwenden Sie für den Sonnenschirm einen stabilen Standfuß.

Der Sonnenschirm sollte von einer kompetenten erwachsenen Person aufgestellt werden.

Beim Öffnen und Schließen des Sonnenschirms achten Sie bitte darauf, dass Ihre Hände nicht in den Klappmechanismus geraten.

Bei aufkommendem Wind oder Gewitter den Sonnenschirm schließen und mit einem Befestigungsband sichern. Er kann sonst von einer Böe erfasst und umgeworfen werden und dabei Schäden anrichten oder selbst beschädigt werden. Niemals offenes Feuer in der Nähe oder unterhalb des Sonnenschirmes entfachen. Der Sonnenschirm kann Feuer fangen oder durch Funkenflug beschädigt werden.

Der Sonnenschirm ist kein Kinderspielzeug. Kinder können sich die Finger klemmen. Zudem besitzt der Sonnenschirm ein erhebliches Gewicht und kann Kinder beim Umfallen verletzen.

An den Querstreben des Sonnenschirms nichts aufhängen oder gar Klimmzüge daran machen.

Der Sonnenschirm kann Ihre Haut vor direkter UV-Strahlung aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen schützen. Deshalb zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel verwenden.

Um den Sonnenschirm vor übermäßiger Beanspruchung zu schützen, Sonnenschirm bei Regen oder Schnee schließen und mit einem Befestigungsband sichern.

Der Bezug ist nicht für Maschinenwäsche, Chemisches Reinigen oder Bleichen geeignet.

Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reiniger oder Flüssigkeiten, Lösungen, scheuernde Substanzen oder Gegenstände.

de, Bleichmittel, Hochdruckreiniger und starke Reinigungsmittel.

Bitte beachten Sie die eingenähten Pflegehinweise.

Verwendungszweck

Der Sonnenschirm ist zum Schutz vor direkter UV-Strahlung geeignet. Zum Schutz vor Regen oder Schnee ist er nicht gedacht.

Der Sonnenschirm ist nur zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

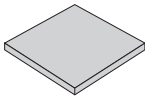
Schirm aufbauen

Im Karton finden Sie:



17er

Sie benötigen zusätzlich:



4 Waschbetonplatten
50 x 50 cm, à
ca. 25 kg



1 Person
zur Hilfe

1. Bodenhülse auf das Gestell setzen und verschrauben (siehe Bild **A**).
2. Gestell an den vorgesehenen Platz stellen.
3. 4 Waschbetonplatten à ca. 25 kg einlegen (siehe Bild **B**).
4. Hebel **a** gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Spannung des Schafts zu öffnen (siehe Bild **C**).

5. Sonnenschirm mindestens 10 cm weit in den Unterstock gleiten lassen (siehe Bild **C**.) und so drehen, dass sich der Arm hinten, über den Waschbetonplatten befindet (siehe Bild **D**).
6. Hebel **a** im Uhrzeigersinn festdrehen (siehe Bild **D**).

Schirm öffnen

Vergewissern Sie sich, dass der Sonnenschirm ausreichenden Halt hat, d. h. alle 4 Waschbetonplatten aufliegen.

Gegebenenfalls Klettband und Schutzhülle abnehmen.

1. Streben mit der Hand leicht nach außen ziehen (siehe Bild **E**).
2. Kurbel **b** im Uhrzeigersinn drehen, bis der Sonnenschirm vollständig geöffnet ist. Nicht zu fest aufspannen (siehe Bild **F**)!
3. Sicherungsband **c** einhaken (siehe Bild **G**).

Schirm neigen

Sie können den Sonnenschirm zu beiden Seiten neigen.

1. Knauf **d** gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die beiden Verzahnungen komplett zu lösen (siehe Bild **H**).
2. Sonnenschirm von Hand neigen (siehe Bild **I**).
3. Knauf **d** im Uhrzeigersinn festdrehen (siehe Bild **H**).



Schirm schließen

Bei aufkommendem Wind, Regen oder Schnee müssen Sie den Sonnenschirm schließen.

Wenn der Sonnenschirm geneigt ist:

1. Knauf **d** gegen den Uhrzeigersinn lösen. (siehe Bild **H**).
2. Sonnenschirm waagrecht stellen.
3. Knauf **d** im Uhrzeigersinn festdrehen (siehe Bild **H**).
4. Sicherungsband **c** lösen (siehe Bild **G**).
5. Knauf **d** festhalten.
6. Auslösebügel **e** drücken (siehe Bild **J**).
7. Arm langsam nach unten ziehen.
8. Zum Schutz vor Windböen das beiliegende Klettband umlegen. Zum Schutz vor Verschmutzungen und Ausbleichen eine Schutzhülle überziehen (siehe Bild **L**).

Bezug säubern

Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie den Bezug vom Ständer abnehmen.

1. Sonnenschirm schließen (siehe Bild **G + H**).
2. Bezeltaschen **g** von den Streben-Enden ziehen (siehe Bild **K**).
3. Schirmspitze **f** abschrauben.
4. Bezug von den Streben abziehen.
5. Bezug direkt mit handelsüblichem Kunststoffreiniger in handwarem Wasser reinigen.

Halten Sie die Dosierungs-, Anwendungs- und Einwirkvorschriften des Herstellers ein.

Bitte beachten! Für Maschinenwäsche ist der Bezug nicht geeignet!

6. Bezug nass wieder aufziehen und Schirmspitze **f** aufschrauben.
7. Bezeltaschen **g** über die Strebenenden **h** stülpen.
8. Sonnenschirm öffnen und Bezug gründlich trocknen lassen.
9. Sonnenschirm gegebenenfalls schließen und die Schutzhülle überstülpen.

Pflege + Lagerung

Säubern Sie den Schirmmast regelmäßig, um ein einwandfreies Gleiten der beweglichen Teile zu gewährleisten. Gegebenenfalls mit Silicon- oder Teflon-Gleitspray einsprühen.

Alle tragenden Teile wie Streben, Schrauben etc. regelmäßig überprüfen.

Bauen Sie den trockenen Sonnenschirm über Winter ab und lagern Sie ihn in einem trockenen, gut durchlüfteten Raum.

Zu Saisonbeginn vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten und Befestigungsteile sicher sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie unsicher sind.



DE

Garantie

Die Garantiefrist für diesen Artikel beträgt 36 Monate.

Sollten Sie während dieser Zeit einen Defekt feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Damit dieser Ihnen schnell helfen kann, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf und nennen Sie den Modellnamen und die Artikelnummer.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß und Farbveränderungen der Textilbelastung;
- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind;
- Schäden durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch (z. B. gewerbliche Nutzung);
- Schäden durch Wind, Überdrehen der Kurbel, Umfallen des Schirms, starkes Ziehen an den Schirmstreben.
- Schäden durch bauliche Veränderungen an dem Artikel.

Service

Liebe Kundin, lieber Kunde, obwohl wir unsere Artikel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder dass ein Teil während des Transports beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an unsere Hotline und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

Hotline

Sie erreichen uns

Mo. bis Do.: von 8⁰⁰ bis 16⁰⁰ Uhr

Fr.: von 8⁰⁰ bis 12⁰⁰ Uhr

unter der Telefonnummer

in Österreich (07722) 63205-0

in Deutschland (08571) 9122-0

in Tschechien (0386) 301615

in Polen (0660) 460460

in Slowenien (0615) 405673

in Kroatien (0615) 405673

in Ungarn +43 (0)7722 63205-107

in Russland (095) 6470389

Adresse

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com



Technische Daten

Modell Sun Line 290

Artikelnummer:	454225
Ballastierung, mind. kg:	100
Höhe in cm, gesamt*):	254
Höhe Boden-Schirm in cm*):	200
Durchmesser in cm, ca.:	287
Gewicht in kg:	15
Regenabweisend:	Ja

Modell Sun Line 320

Artikelnummer	434225
Ballastierung, mind. kg:	100
Höhe in cm, gesamt*):	261
Höhe Boden-Schirm in cm*):	200
Durchmesser in cm, ca.:	317
Gewicht in kg:	20
Regenabweisend:	Ja

Modell

Sun Line 220 x 300

Artikelnummer	494221
Ballastierung, mind. kg:	100
Höhe in cm, gesamt*):	260
Höhe Boden-Schirm in cm*):	195
Abmessungen in cm, ca.:	225 x 298
Gewicht in kg:	19
Regenabweisend:	Ja

*) Ohne Sockel gemessen

Alle Angaben sind Zirka-Werte. Technische Änderungen vorbehalten.

Sun Line 290 / 320 / 220 × 300 – Assembly instructions and user manual



Carefully read through the complete assembly instructions and user manual, particularly the safety instructions. Failure to heed these safety instructions may result in severe injury or damage to the sun shade. Store the assembly instructions and user manual for future reference and always include them when passing the sun shade on to third parties.

Your safety



Please observe the following safety instructions.

The manufacturer is not liable for damage as the result of failure to comply.

Only use the sun shade with sufficient ballasting (see “Technical data”).

Always place the sun shade on a firm and level surface.

Use a stable support foot for the sun shade.

The sun shade should only be erected by a competent adult.

When opening and closing the sun shade, please make sure to keep your hands outside of the folding mechanism.

In the case of approaching wind or storm, close the sun shade and se-

cure with a tie strap. Otherwise, it could be caught by a gust and overturned and inflict damage in the process or sustain damage as a result. Never ignite an open fire in the vicinity of or underneath the sun shade. The sun shade may catch fire or be damaged by airborne sparks.

The sun shade is not a children's toy. Children could trap their fingers. Also, the sun shade is heavy and could injure children if it tips over.

Do not hang anything on the lateral braces of the sun shade or even use them for chin-ups.

The sun shade can protect your skin from direct UV radiation, but not from reflected UV rays. For this reason, please also use a cosmetic sun block.

In order to protect the sun shade from excessive strain, close the sun shade in the event of rain or snow and secure it with a tie strap.

The cover is not suitable for machine washing, dry cleaning or bleaching.

Do not use aggressive chemical cleaning agents or fluids, solvents, abrasive substances or objects, bleaching agents, high-pressure cleaners or strong cleaning products.

Please note the information on the care label sewn into the sun shade.

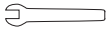


Intended use

The sun shade is suitable for providing protection against direct UV radiation. It is not intended to provide protection against rain or snow. The sun shade is intended for domestic use only.

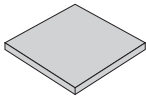
Setting up the shade

In the box, you will find:



Size-17 wrench

You will also need:



4 cement slabs
50 x 50 cm, each
weighing approx.
25 kg



The help
of 1
person

1. Place the ground sleeve on the frame and screw it in place (see figure **A**).
2. Place the frame in the designated location.
3. Insert 4 cement slabs, each weighing approx. 25 kg (see figure **B**).
4. Turn the lever **a** anticlockwise to release the tension of the shaft (see figure **C**).
5. Let the sun shade slide at least 10 cm into the bottom pole (see figure **C**.) and turn it so that the

arm is located at the back above the cement slabs (see figure **D**).

6. Tighten the lever **a** by turning it clockwise (see figure **D**).

Opening the shade

Ensure that the sun shade is sufficiently supported, i.e. that all 4 cement slabs are in place.

If necessary, remove the hook and loop strip and protective sleeve.

1. Slightly pull the braces outwards by hand (see figure **E**).
2. Turn the crank **b** clockwise until the sun shade is completely open. Do not open the shade too far (see figure **F**)!
3. Hook the tie strap **c** in (see figure **G**).

Tilting the shade

You can tilt the sun shade to both sides.

1. Turn the knob **d** anticlockwise to completely loosen the two gearings (see figure **H**).
2. Tilt the sun shade by hand (see figure **I**).
3. Turn the knob **d** clockwise until tight (see figure **H**).

Closing the shade

The sun shade must be closed in the event of incoming wind, rain or snow.

If the sun shade is tilted:

1. Loosen the knob **d** by turning it anticlockwise. (see figure **H**).



GB

2. Place the sun shade in a horizontal position.
3. Turn the knob **d** clockwise until tight (see figure **H**).
4. Release the tie strap **c** (see figure **G**).
5. Hold the knob **d**.
6. Push the trip bracket **e** (see figure **J**).
7. Slowly pull down the arm.
8. Attach the hook and loop strip supplied in order to protect the sun shade against gusts of wind. Slip over a protective sleeve to protect it against dirt and bleaching (see figure **L**).
8. Open the sun shade and let the cover dry thoroughly.
9. If necessary, close the sun shade and attach the protective sleeve.

Care + storage

Clean the shade mast regularly to ensure that the mobile parts slide properly. If necessary spray with a silicon or Teflon lubricant spray.

Check all load-bearing parts such as braces, screws etc. regularly.

Over winter, dismantle the dry sun shade and store it in a dry, well-ventilated area.

At the start of the season ensure that all components and fixings are secure. If you are unsure, do not use the product.

Cleaning the cover

Remove the cover from the stand for best results.

1. Close the sun shade (see figure **G + H**).
2. Pull the cover pockets **g** off of the brace ends (see figure **K**).
3. Unscrew the shade tip **f**.
4. Take the cover off of the braces.
5. Clean the cover directly with commercially-available plastic cleaner in lukewarm water. Comply with the manufacturer's dosing, application and reaction instructions.
Please note! The cover is not suitable for machine washing!
6. Pull the wet cover back on and screw the shade tip **f** on.
7. Slip the cover pockets **g** over the brace ends **h**.

Warranty

The warranty period for this product is 36 months.

If you discover a defect during this time, please consult your vendor.

To ensure that the vendor is able to promptly assist you, please keep your sales slip and specify the model name and article number.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear and discolouration of the textile cover;
- Damage to the paint coat attributed to normal wear and tear;
- Damage as the result of improper use (e.g. for commercial use);
- Damage caused by wind, overwinding the crank, the shade tip-





- ping over, pulling the shade braces too hard;
- Damage due to structural modifications to the product.

Service

Dear customer,
Although our products are subject to an in-depth final inspection prior to being shipped out, it is possible that an accessory is missing or that a part sustains damage while in transit. In such a case, please contact our hotline and provide us with the model name and article number.

Hotline

You can reach us
Mon. to Thurs.: from 8 a.m. to 4 p.m.
Fr.: from 8 a.m. to 12 p.m.

at the following phone numbers

in Austria	(07722) 63205-0
in Germany	(08571) 9122-0
in the Czech Republic	(0386) 301615
in Poland	(0660) 460460
in Slovenia	(0615) 405673
in Croatia	(0615) 405673
in Hungary	+43 (0)7722 63205-107
in Russia	(095) 6470389

Address

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Technical data

Model Sun Line 290

Article number:	454225
Ballasting, min. kg:	100
Height in cm, overall*):	254
Height base-shade in cm*):	200
Diameter in cm, approx.:	287
Weight in kg:	15
Rain repellent:	Yes

Model Sun Line 320

Article number	434225
Ballasting, min. kg:	100
Height in cm, overall*):	261
Height base-shade in cm*):	200
Diameter in cm, approx.:	317
Weight in kg:	20
Rain repellent:	Yes

Model Sun Line 220 x 300

Article number	494221
Ballasting, min. kg:	100
Height in cm, overall*):	260
Height base-shade in cm*):	195
Dimensions in cm, approx.:	225 x 298
Weight in kg:	19
Rain repellent:	Yes

*) Measured without the base

All data are approximate values.
Technical changes reserved.

Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Notice de montage et d'utilisation



Veillez lire cette notice de montage et d'utilisation – particulièrement les consignes de sécurité – entièrement et avec minutie. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut causer des blessures ou des dommages sur le parasol. Conservez la notice de montage et d'utilisation pour pouvoir la consulter ultérieurement et donnez-la toujours si vous cédez le parasol à une tierce personne.

Votre sécurité



Veillez impérativement suivre les consignes de sécurité suivantes. Le fabricant n'est en rien responsable des dommages suite à un non-respect de la notice.

Utiliser le parasol uniquement avec une charge suffisante (voir « Données techniques »).

Posez toujours le parasol sur un sol solide et plat.

Pour le parasol, utilisez un pied stable.

Le parasol devra être installé par une personne adulte et compétente. En ouvrant et fermant le parasol, veillez à que vos mains ne soient pas coincées dans le mécanisme de fermeture.

En présence de vent ou d'orage, fermer le parasol et le sécuriser avec une bande de fixation. Sinon, il peut être renversé par un fort coup de vent et provoquer des dommages ou être endommagé lui-même.

Ne jamais allumer un feu à proximité ou sous le parasol. Le parasol pourrait s'enflammer ou être endommagé par des étincelles.

Le parasol n'est pas un jouet. Les enfants peuvent s'y coincer les doigts. De plus, le parasol est très lourd et peut blesser des enfants en tombant.

Ne rien suspendre sur les barres transversales du parasol, ne pas s'en servir de barre de gymnastique.

Le parasol peut protéger votre peau contre les rayons UV directs mais pas contre les rayons UV réfléchis.

Pour cette raison, utilisez en plus une protection solaire cosmétique.

Pour protéger le parasol contre toute contrainte excessive, fermer le parasol en cas de pluie ou de neige ou le plier avec une bande de fixation.

La toile n'est pas conçue pour être lavée au lave-linge, ni pour le pressing ou le blanchiment.

N'utilisez aucun produit d'entretien ou liquide chimique agressif, aucune solution, aucune substance abrasive ni aucun objet, aucun moyen de blanchiment, aucun nettoyeur à haute pression ni aucun produit d'entretien puissant.

Veillez respecter les consignes d'entretien cousues.



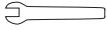
Utilisation

Le parasol est destiné à protéger contre les rayons UV direct. Il ne convient pas à la protection contre la pluie ou la neige.

Le parasol est uniquement destiné à une utilisation dans le privé.

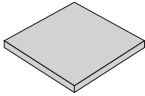
Assembler le parasol

Dans le carton, vous trouverez :



clé de 17

Vous aurez également besoin de :



4 plaques de béton lavé de 50 x 50 cm, d'environ 25 kg



1 personne pour vous aider

1. Placer la douille de sol sur le châssis et la visser (voir figure **A**).
2. Placer le châssis sur l'endroit prévu.
3. Poser 4 plaques de béton lavé d'env. 25 kg chacune (voir figure **B**).
4. Faire tourner le levier **a** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir la tension de la tige (voir figure **C**).
5. Faire glisser le parasol au moins 10 cm dans la barre du bas (voir figure **C**) et le tourner de sorte que le bras se trouve derrière, au-

dessus des plaques de béton lavé (voir figure **D**).

6. Serrer le levier **a** dans le sens des aiguilles d'une montre (voir figure **D**).

Ouvrir le parasol

Assurez-vous que le parasol a suffisamment de stabilité, c'est-à-dire que les 4 plaques de béton lavé sont posées.

Si nécessaire, retirer la bande auto-agrippante et la housse de protection.

1. Avec la main, tirer légèrement les barres vers l'extérieur (voir figure **E**).
2. Tourner la manivelle **b** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ouverture complète du parasol. Ne pas tendre trop fort (voir figure **F**) !
3. Accrocher la bande de sécurité **c** (voir figure **G**).

Incliner le parasol

Vous pouvez incliner le parasol sur les deux côtés.

1. Tourner la poignée **d** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer complètement les deux engrenages (voir figure **H**).
2. Incliner le parasol à la main (voir figure **I**).
3. Serrer la poignée **d** en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (voir figure **H**).

Fermer le parasol

En présence de vent, de pluie ou de neige, il faut fermer le parasol.

Si le parasol est incliné :

1. Desserrer la poignée **d** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (voir figure **H**).
2. Mettre le parasol à l'horizontale.
3. Serrer la poignée **d** en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (voir figure **H**).
4. Desserrer la bande de sécurité **c** (voir figure **G**).
5. Retenir la poignée **d**.
6. Appuyer sur l'étrier de déclenchement **e** (voir figure **J**).
7. Tirer lentement le bras vers le bas.
8. Pour protéger contre les coups de vent, passer la bande auto-agrippante fournie. Pour la protection contre la saleté et le blanchiment, passer la housse de protection (voir figure **L**).

Nettoyer la toile

Vous obtenez le meilleur résultat lorsque vous retirez la toile du support.

1. Fermer le parasol (voir figure **G** + **H**).
2. Retirer les poches de la toile **g** des extrémités des barres (voir figure **K**).
3. Dévisser la pointe du parasol **f**.
4. Retirer la toile des barres.
5. Nettoyer la toile directement avec un produit de nettoyage du plas-

tique courant et de l'eau tiède.

Respectez les consignes de dosage, d'application et de temps d'action fournies par le fabricant.

Attention ! La toile ne peut pas être lavée en lave-linge !

6. Retendre la toile quand elle est encore humide et revisser la pointe du parasol **f**.
7. Passer les poches de la toile **g** sur les extrémités des barres **h**.
8. Ouvrir le parasol et laisser sécher totalement la toile.
9. Fermer éventuellement le parasol et passer la housse de protection.

Entretien + rangement

Nettoyez le mât du parasol régulièrement pour garantir un parfait glissement des pièces mobiles. Si nécessaire, pulvérisez de la silicone ou du Téflon.

Toutes les pièces porteuses comme les jambes de force, les vis etc. doivent être contrôlées régulièrement.

Pour l'hiver, démontez le parasol sec et stockez-le dans un endroit sec et bien aéré.

Au début de la saison, assurez-vous que tous les composants et toutes les pièces de fixation sont sécurisés. N'utilisez pas le produit lorsque vous n'en êtes pas certain.



Garantie

Le délai de garantie accordé pour cet article est de 36 mois.

Si pendant cette période vous constatez un défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur. Pour que celui-ci puisse vous aider rapidement conservez le ticket de caisse et indiquez-lui le nom du modèle et le numéro d'article.

Sont exclus de la garantie :

- usure normale et décoloration de la toile ;
- les dommages sur la peinture provoqués par une utilisation normale ;
- les dommages dus à une utilisation non conforme aux prescriptions (dans un cadre commercial, par exemple) ;
- dommages causés par le vent, la surrotation de la manivelle, la chute du parasol, une forte traction sur les baleines ,
- les dommages dus à des modifications constructives apportées à l'article.

Service

Chère cliente, cher client,
Bien que nous soumettions nos articles à un contrôle final détaillé avant la livraison, il se peut qu'une fois un accessoire manque ou qu'une pièce soit endommagée durant le transport. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre service téléphonique en indiquant le nom du modèle et le numéro d'article.

Service téléphonique

Vous nous joignez

du lu. au je. de 8 h à 16 h
le ve. de 8 h à 12 h

au numéro de téléphone

en Autriche	(07722) 63205-0
en Allemagne	(08571) 9122-0
en Tchéquie	(0386) 301615
en Pologne	(0660) 460460
en Slovaquie	(0615) 405673
en Croatie	(0615) 405673
en Hongrie	+43 (0)7722 63205-107
en Russie	(095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Données techniques

Modèle Sun Line 290

Numéro d'article : 454225
Contrepoids, au moins kg : 100
Hauteur en cm, totale*) : 254
Hauteur sol-parasol en cm*) : 200
Diamètre en cm, env. : 287
Poids en kg : 15
Repoussant la pluie : oui

Modèle Sun Line 320

Numéro d'article 434225
Contrepoids, au moins kg : 100
Hauteur en cm, totale*) : 261
Hauteur sol-parasol en cm*) : 200
Diamètre en cm, env. : 317
Poids en kg : 20
Repoussant la pluie : oui

Modèle

Sun Line 220 x 300

Numéro d'article 494221
Contrepoids, au moins kg : 100
Hauteur en cm, totale*) : 260
Hauteur sol-parasol en cm*) : 195
Dimensions en cm, env. : 225 x 298
Poids en kg : 19
Repoussant la pluie : oui

*) Mesuré sans socle

Toutes les indications sont des valeurs approximatives. Sous réserve de modifications techniques.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Istruzioni di montaggio e d'uso



Leggere attentamente e fino alla fine le presenti istruzioni di montaggio e d'uso, soprattutto le avvertenze di sicurezza. La non osservanza di queste avvertenze di sicurezza può comportare lesioni o danni all'ombrellone. Conservare le istruzioni di montaggio e d'uso per riferimenti futuri e consegnarle a terzi in caso di cessione dell'ombrellone.

Per la vostra sicurezza



Si prega di osservare le seguenti avvertenze di sicurezza. Il produttore rifiuta ogni responsabilità per i danni insorti in seguito alla loro non osservanza.

Utilizzare l'ombrellone solo con un'adeguata zavorra (vedi "Dati tecnici").

Collocare l'ombrellone sempre su un fondo rigido e in piano.

Utilizzare una base per ombrellone stabile e robusta.

Si consiglia di far installare l'ombrellone da una persona adulta competente.

Aperto e chiudendo l'ombrellone, far attenzione a non infilare le mani nel meccanismo di apertura-chiusura.

Chiudere l'ombrellone se minaccia vento o temporale e fissarlo con un laccio di fissaggio. Altrimenti rischia di essere investito e travolto da un raffica di vento, causando o subendo danni.

Non accendere mai fiamme libere in prossimità o al di sotto dell'ombrellone. L'ombrellone può prendere fuoco o subire danni per via delle scintille svolazzanti.

L'ombrellone non è un giocattolo per bambini. I bambini possono schiacciarsi le dita. Inoltre l'ombrellone ha un notevole peso e rovesciandosi può ledere i bambini.

Non appendere nessun oggetto alle stecche dell'ombrellone, né usarle come barre per flessioni ginniche.

L'ombrellone protegge la pelle dai raggi UV diretti, ma non da quelli riflessi. Si raccomanda pertanto di utilizzare un prodotto cosmetico anti-sole.

Per non sottoporre l'ombrellone ad eccessivi carichi, chiuderlo e legarlo con un laccio di fissaggio in caso di pioggia o di neve.

Il tessuto della capote non è idoneo al lavaggio in lavatrice, a secco e nemmeno al candeggio.

Non utilizzare detergenti chimici o liquidi aggressivi, soluzioni o sostanze abrasive e nemmeno corpi estranei, candeggina, pulitrici ad aria compressa o detersivi potenti. Si raccomanda di osservare le indicazioni riportate in etichetta.

Impiego conforme alla destinazione

L'ombrellone è destinato a proteggere dai raggi UV diretti. Non è pensata come riparo dalla pioggia o neve.

L'ombrellone è destinato esclusivamente all'uso privato.

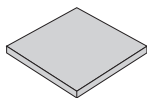
Montare l'ombrellone

Nel cartone troverete:

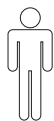


chiave da 17

Occorrono inoltre:



4 piastre di calcestruzzo lavato 50 x50 cm, di circa 25 kg



1 aiutante

1. Posizionare il picchetto da terra sul telaio e avvitare (vedi figura **A**).
2. Sistemare il telaio sul luogo previsto.
3. Inserire 4 piastre di calcestruzzo lavato da ca. 25 kg (vedi figura **B**).
4. Ruotare la leva **a** in senso antiorario per aprire la tensione dell'albero (vedi figura **C**).
5. Lasciare scivolare l'ombrellone per almeno 10 cm di profondità nel palo inferiore (vedi figura **C**) e ruotarlo in modo tale che il brac-

cio venga a trovarsi dietro, sopra alle piastre di calcestruzzo lavato (vedi figura **D**).

6. Avvitare la leva **a** in senso orario (vedi figura **D**).

Aprire l'ombrellone

Assicurarsi che l'ombrellone sia sufficientemente stabile, cioè che poggi su tutte le 4 piastre di calcestruzzo lavato.

Se presenti, togliere il nastro a strappo e il rivestimento protettivo.

1. Tirare leggermente le stecche verso l'esterno (vedi figura **E**).
2. Ruotare la manovella **b** in senso orario finché l'ombrellone non sarà completamente aperto. Non serrare troppo (vedi figura **F**)!
3. Agganciare il nastro di sicurezza **c** (vedi figura **G**).

Inclinare l'ombrellone

È possibile inclinare l'ombrellone su entrambi i lati.

1. Ruotare la manopola **d** in senso antiorario per allentare completamente le due dentellature (vedi figura **H**).
2. Inclinare manualmente l'ombrellone (vedi figura **I**).
3. Fissare la manopola **d** in senso orario (vedi figura **H**).

Chiudere l'ombrellone

Se si alza il vento oppure minaccia pioggia o neve, bisogna chiudere l'ombrellone.



Se l'ombrellone è inclinato:

1. Svitare la manopola **d** in senso antiorario. (vedi figura **H**).
2. Posizionare l'ombrellone in orizzontale.
3. Fissare la manopola **d** in senso orario (vedi figura **H**).
4. Allentare il nastro di sicurezza **c** (vedi figura **G**).
5. Tenere ferma la manopola **d**.
6. Premere la staffa di sgancio **e** (vedi figura **J**).
7. Spingere lentamente il braccio verso il basso.
8. Per proteggere l'ombrellone da raffiche di vento, avvolgerlo con il nastro a strappo in dotazione. Per proteggere l'ombrellone dallo sporco e sbiadimento, infilare un rivestimento protettivo (vedi figura **L**).

Pulire il tessuto

Il risultato migliore si consegue togliendo il tessuto dalla base.

1. Chiudere l'ombrellone (vedi figura **G + H**).
2. Sfilare le tasche del tessuto **g** dall'estremità delle stecche (vedi figura **K**).
3. Svitare la punta dell'ombrellone **f**.
4. Rimuovere il tessuto dalle stecche.
5. Lavare il tessuto direttamente con detergente per plastica in acqua non troppo calda. Attenersi alle istruzioni del produttore sul dosaggio, modalità

d'uso e tempi di posa.

Attenzione! Il tessuto di rivestimento non è lavabile in lavatrice!

6. Reinfilare il tessuto bagnato e fissare ruotando la punta dell'ombrellone **f**.
7. Inserire le tasche del tessuto **g** sull'estremità delle stecche **h**.
8. Aprire l'ombrellone e far asciugare a fondo il tessuto della capote.
9. In seguito, chiudere eventualmente l'ombrellone e infilare la fodera protettiva.

Manutenzione e stoccaggio

Pulire regolarmente il bastone dell'ombrellone, affinché le parti mobili scorrano alla perfezione. Se necessario, spruzzare un po' di spray al silicone o teflon.

Controllare periodicamente tutte le parti portanti quali stecche, viti e simili.

In inverno smontare l'ombrellone asciutto e riporlo in un locale asciutto e ben aerato.

All'inizio della stagione assicurarsi che tutti gli elementi e le viti siano saldi in sede. Non utilizzare l'articolo se non siete sicuri.

Garanzia

Il periodo di garanzia per quest'articolo è di 36 mesi.

Se durante il periodo di validità della garanzia riscontrate un difetto, vogliate rivolgervi al vostro rivenditore. Per ricevere un rapido aiuto, si raccomanda di conservare lo



IT

scontrino e di comunicare il nome del modello ed il numero articolo.

Sono esclusi dalla garanzia:

- normale usura ed alterazione del colore della capote in tessuto;
- danni della verniciatura riconducibili alla normale usura;
- danni per uso non conforme (ad esempio uso in ambito professionale);
- danni causati dal vento, da eccessiva rotazione della manovella, caduta dell'ombrellone, sovraccarico delle stecche;
- danni per modifiche strutturali dell'articolo.

Servizio assistenza

Gentili clienti, sebbene i nostri articoli vengano sottoposti prima della consegna ad un accurato controllo di qualità, può a volte succedere che un pezzo manchi o si sia danneggiato durante il trasporto. In tale eventualità vogliate rivolgervi alla nostra hotline, indicando il nome del modello ed il numero articolo.

Hotline

Siamo a Vostra disposizione da lunedì a giovedì

dalle ore 8.00 alle ore 16.00

ven. dalle ore 8.00 alle ore 12.00

al numero telefonico

Austria	(07722) 63205-0
Germania	(08571) 9122-0
Repubblica Ceca	(0386) 301615
Polonia	(0660) 460460
Slovenia	(0615) 405673
Croazia	(0615) 405673
Ungheria	+43 (0)7722 63205-107
Russia	(095) 6470389

Indirizzo

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com



Dati tecnici

ModelloSun Line 290

Numero articolo:	454225
Zavorra, min. kg:	100
Altezza in cm, totale*):	254
Altezza suolo-ombrellone in cm*):	200
Diametro in cm, circa:	287
Peso in kg:	15
Idrorepellente:	Si

ModelloSun Line 320

Numero articolo	434225
Zavorra, min. kg:	100
Altezza in cm, totale*):	261
Altezza suolo-ombrellone in cm*):	200
Diametro in cm, circa:	317
Peso in kg:	20
Idrorepellente:	Si

ModelloSun Line 220 x 300

Numero articolo	494221
Zavorra, min. kg:	100
Altezza in cm, totale*):	260
Altezza suolo-ombrellone in cm*):	195
Dimensioni in cm, ca.:	225 x 298
Peso in kg:	19
Idrorepellente:	Si

*) Senza misurare la base

Tutti i dati sono approssimativi. Con riserva di modifiche tecniche.

Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Instrucciones de montaje y manual de instrucciones



Lea detenidamente estas instrucciones de montaje y manual de instrucciones en su totalidad, sobre todo las indicaciones de seguridad. La inobservancia de las indicaciones de seguridad puede provocar lesiones o daños en el parasol. Conserve las instrucciones de montaje y manual de instrucciones para consultarlos en el futuro, y entréguelos asimismo siempre que ceda el parasol a terceros.

Su seguridad



Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad. En caso de daños debidos al incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no se considerará responsable.

Utilice el parasol solo con suficiente contrapeso (consulte “Datos técnicos”).

Coloque el parasol siempre sobre una superficie sólida y plana.

Para el parasol, emplee un soporte estable.

El parasol debería ser montado por un adulto competente.

Al abrir y cerrar el parasol, asegúrese de no pillarse las manos con el mecanismo de cierre.

Si aparece viento o alguna tormenta, cierre el parasol y asegúrelo con una cinta de fijación. De lo contrario, una ráfaga podría volcarlo y causar daños o dañarse el propio producto.

Nunca atice un fuego abierto cerca o debajo del parasol. El parasol puede incendiarse o dañarse por las chispas.

El parasol no es un juguete. Los niños pueden pillarse los dedos. El parasol tiene además un peso considerable y puede herir a los niños en caso de caerles encima.

No cuelgue nada en los travesaños del parasol, ni intente hacer dominadas en ellos.

El parasol puede proteger su piel de la radiación UV directa, pero no de los rayos UV reflectantes. Por tanto, utilice también cremas de protección solar.

Para salvaguardar el parasol frente a cargas excesivas, ciérrelo si llueve o nieva, y asegúrelo con una cinta de fijación.

El tapizado no se puede lavar a máquina, limpiar en seco ni blanquear.

No emplee limpiadores o líquidos químicos agresivos, soluciones, ni sustancias u objetos abrasivos, blanqueadores, limpiadores de alta presión ni detergentes fuertes.

Tenga en cuenta las indicaciones de cuidado cosidas.



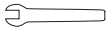
Uso previsto

El parasol está indicado para proteger de la radiación UV directa. No está pensado para proteger de la lluvia o nieve.

El parasol está concebido únicamente para usar en el ámbito privado.

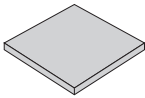
Montaje del parasol

En la caja tiene:



n.º 17

Además necesita:



4 planchas de hormigón lavado
50 x 50 cm, aprox.
25 kg cada una



1 persona
para ayudarle

1. Coloque el manguito del suelo sobre la estructura y enrósquelo (véase la imagen **A**).
2. Ubique la estructura en el lugar previsto.
3. Coloque 4 planchas de hormigón lavado de aprox. 25 kg cada una (véase la imagen **B**).
4. Gire la palanca **a** en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la tensión del eje (véase la imagen **C**).
5. Deje que el parasol entre 10 cm al menos en el palo inferior (véase

la imagen **C**) y gírelo de forma que el brazo se encuentre detrás sobre las planchas de hormigón lavado (véase la imagen **D**).

6. Apriete la palanca **a** girando en el sentido de las agujas del reloj (véase la imagen **D**).

Apertura del parasol

Cerciórese de que el parasol esté estable; es decir, que estén colocadas las 4 planchas de hormigón lavado.

Dado el caso, retire el cierre autoadherente y la funda protectora.

1. Tire manualmente un poco de los travesaños hacia fuera (véase la imagen **E**).
2. Gire la manivela **b** en el sentido de las agujas del reloj hasta que el parasol esté totalmente abierto. ¡No lo tense demasiado (véase la imagen **F**)!
3. Enganche la cinta de seguridad **c** (véase la imagen **G**).

Inclinación del parasol

Puede inclinar el parasol hacia ambos lados.

1. Gire el pomo **d** en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar del todo los dos engranajes (véase la imagen **H**).
2. Incline manualmente el parasol (véase la imagen **I**).
3. Apriete el pomo **d** girando en el sentido de las agujas del reloj (véase la imagen **H**).

Cierre del parasol

Si aparece viento, lluvia o nieve, debe cerrar el parasol.

Cuando el parasol esté inclinado:

1. Afloje el pomo **d** en sentido contrario a las agujas del reloj. (véase la imagen **H**).
2. Coloque horizontal el parasol.
3. Apriete el pomo **d** girando en el sentido de las agujas del reloj (véase la imagen **H**).
4. Afloje la cinta de seguridad **c** (véase la imagen **G**).
5. Sujete el pomo **d**.
6. Presione el estribo de liberación **e** (véase la imagen **J**).
7. Poco a poco, baje el brazo.
8. Como protección contra las ráfagas de viento, utilice el cierre autoadherente incluido. Para proteger frente a la suciedad y la decoloración, emplee una funda protectora (véase la imagen **L**).

Limpieza del tapizado

El mejor resultado se obtiene retirando el tapizado del soporte.

1. Cierre el parasol (véase la imagen **G + H**).
2. Libere los bolsillos del tapizado **g** de los extremos de los travesaños (véase la imagen **K**).
3. Afloje la punta del parasol **f**.
4. Saque el tapizado de los travesaños.
5. Limpie el tapizado directamente con limpiador de plástico convencional en agua tibia.

Respete las instrucciones de dosificación, uso y acción del fabricante.

¡Tenga en cuenta! ¡El tapizado no es apto para lavado a máquina!

6. Vuelva a colocar el tapizado mientras está húmedo, y apriete la punta del parasol **f**.
7. Ponga los bolsillos del tapizado **g** sobre los extremos de los travesaños **h**.
8. Abra el parasol y deje que el tapizado se seque bien.
9. Dado el caso, cierre el parasol y póngale la funda protectora.

Cuidado y almacenamiento

Limpie periódicamente el mástil del parasol para que las piezas móviles se deslicen bien. En caso necesario, rocíe con pulverizador de sílica o teflón.

Revise a menudo las piezas portantes como travesaños, tornillos, etc.

Desmonte el parasol seco en invierno, y guárdelo en un espacio seco y bien ventilado.

Cuando comience la temporada, asegúrese de que todos los componentes y piezas de fijación sean seguros. No use el producto si no está seguro.



Garantía

El período de garantía para este producto es de 36 meses.

Si detectase un defecto durante este período, diríjase a su distribuidor. Para que le pueda prestar ayuda rápido, guarde el justificante de compra y cite el nombre del modelo y el número de artículo.

La garantía no cubre:

- El desgaste normal y las decoloraciones del revestimiento textil;
- Los daños de la pintura debidos al desgaste normal;
- Los daños por un uso indebido (p. ej. uso comercial);
- Los daños por viento, por forzar la manivela, por vuelco del parasol, por tirar fuerte de los travesaños del parasol;
- Los daños por modificar la estructura del artículo.

Servicio técnico

Estimado cliente:

Aunque sometemos nuestros productos a exhaustivos controles finales antes de la entrega, puede ocurrir que alguna vez falte algún accesorio, o que una pieza se dañe durante el transporte. En este caso, diríjase a nuestros teléfonos de asistencia y díganos el nombre del modelo y el número de artículo.

Teléfonos de asistencia

Nos puede localizar

de L a J: de 8⁰⁰ a 16⁰⁰ horas

V: de 8⁰⁰ a 12⁰⁰ horas

en estos números de teléfono

en Austria (07722) 63205-0

en Alemania (08571) 9122-0

en República Checa (0386) 301615

en Polonia (0660) 460460

en Eslovenia (0615) 405673

en Croacia (0615) 405673

en Hungría +43 (0)7722 63205-107

en Rusia (095) 6470389

Dirección

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Datos técnicos

Modelo Sun Line 290

Número de artículo:	454225
Contrapeso mín., kg:	100
Altura en cm, total*):	254
Altura entre suelo y parasol en cm*):	200
Diámetro en cm, aprox.:	287
Peso en kg:	15
Repelente a la lluvia:	sí

Modelo Sun Line 320

Número de artículo	434225
Contrapeso mín., kg:	100
Altura en cm, total*):	261
Altura entre suelo y parasol en cm*):	200
Diámetro en cm, aprox.:	317
Peso en kg:	20
Repelente a la lluvia:	sí

Modelo

Sun Line 220 x 300

Número de artículo	494221
Contrapeso mín., kg:	100
Altura en cm, total*):	260
Altura entre suelo y parasol en cm*):	195
Dimensiones en cm, aprox.:	225 x 298
Peso en kg:	19
Repelente a la lluvia:	sí

*) Medida sin pedestal

Todos los datos son valores aproximados. Reservado el derecho de modificaciones técnicas.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Montage- og brugsanvisning



Denne montage- og brugsanvisning skal læses helt og grundigt igennem, specielt sikkerhedsanvisningerne. Tilsidesættelse af disse sikkerhedsanvisninger kan medføre personkæstelser eller skader på parasollen. Du bør opbevare montage- og brugsanvisningen til senere brug og altid ligeledes medlevere den, hvis du videregiver parasollen til tredjemand.

Din sikkerhed



Du bedes overholde følgende sikkerhedshenvisninger. Producenten hæfter ikke for skader som følge af tilsidesættelse.

Parasollen må kun anvendes med tilstrækkelig ballast (se "Tekniske data").

Parasollen skal altid stilles på et fast og jævnt underlag.

Til parasollen skal der anvendes en stabil fod.

Parasollen skal opstilles af en kompetent, voksen person.

Når parasollen slås op og ned skal man passe på, at fingre ikke kommer ind i klappemekanismen.

Hvis blæst eller uvejr trækker op, slås parasollen ned og sikres med et fastspændingsbåndet. Ellers kan den rammes af et vindstød og væl-

te og derved forårsage skader eller selv blive beskadiget.

Man må aldrig antænde åben ild i nærheden af eller under parasollen. Parasollen kan rammes af ilden eller blive beskadiget af gnister. Parasollen er ikke legetøj for børn. Børn kan klemme fingrene. Desuden er parasollen tung og kan kvæste børn, hvis den vælter.

Man må ikke hænge noget op i parasollens tværstivere eller klatre i dem. Parasollen kan beskytte din hud mod direkte UV-stråler men ikke mod reflekterende UV-stråler. Derfor skal man også anvende kosmetisk solbeskyttelse.

For at beskytte parasollen mod overdreven belastning, skal den slås ned i regn- og snevejr og sikres med et fastspændingsbåndet.

Betrækket er ikke egnet til maskinvask, kemisk rensning eller blegning. Man må ikke anvende aggressive, kemiske rengøringsmidler eller væsker, opløsningsmidler, skuremidler eller genstande, blegemidler, højtryksrensere og stærke rengøringsmidler.

Vær opmærksom på de indsyede plejehenvisninger.

Anvendelse

Parasollen er beregnet til at beskytte mod direkte UV-stråler. Den er ikke beregnet til beskyttelse mod regn eller sne.

Parasollen er kun beregnet til privat brug.

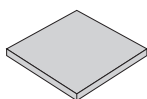
Parasol monteres

I emballagen findes:



17 mm

Man behøver desuden:



4 vaskebetonplader
50 x 50 cm,
à ca. 25 kg



1 person
til hjælp

1. Bundhylster sættes på stativet og skrues sammen (se billede **A**).
2. Stativ stilles på den ønskede plads.
3. 4 vaskebetonplader à ca. 25 kg anbringes (se billede **B**).
4. Håndtag **a** drejes mod uret for at løsne skaftets spænding (se billede **C**).
5. Parasollen skal glide mindst 10 cm ned i understokken (se billede **C**) og drejes således, at den bageste arm befinder sig over vaskebetonpladerne (se billede **D**).
6. Håndtag **a** drejes fast med uret (se billede **D**).

Parasol slås op

Kontrollér, at parasollen har tilstrækkeligt fæste, dvs. alle 4 vaskebetonplader ligger fast. Velcrobånd og beskyttelseshylster tages eventuelt af.

1. Stiverne trækkes med hånden let udad (se billede **E**).
2. Håndsving **b** drejes med uret, til parasollen er slået helt op. Må ikke spændes for stramt (se billede **F**)!
3. Sikringsbånd **c** sættes fast (se billede **G**).

Parasol hældes

Parasollen kan vippes til begge sider.

1. Knop **d** drejes mod uret for at løsne de to tænder helt (se billede **H**).
2. Parasol vippes med hånden (se billede **I**).
3. Knop **d** drejes fast med uret (se billede **H**).

Parasol slås ned

Hvis blæst, regn eller sne trækker op, skal parasollen slås ned.

Hvis parasollen er kippet:

1. Knop **d** løsnes mod uret. (se billede **H**).
2. Parasol stilles vandret.
3. Knop **d** drejes fast med uret (se billede **H**).
4. Sikringsbånd **c** løsnes (se billede **G**).
5. Knop **d** holdes fast.
6. Tryk på udløserbøjlen **e** (se billede **J**).
7. Arm trækkes langsomt nedad.
8. Til beskyttelse mod vindstød vikles det vedlagte velcrobånd om. Til beskyttelse mod snavs og solblegning trækkes et beskyttelseshylster over (se billede **L**).



Betræk rengøres

Du opnår det bedste resultat, hvis du tager betrækket af standen.

1. Parasol slås ned (se billede **G** + **H**).
2. Betræklommer **g** trækkes af stiverenderne (se billede **K**).
3. Parasolspids **f** skrues af.
4. Betræk trækkes af stiverne.
5. Betræk rengøres direkte med almindeligt plastrengøringsmiddel i håndvarmt vand.

Producentens doserings-, anvendelses- og påvirkningsforskrifter skal overholdes.

Vær opmærksom på! Betrækket er ikke egnet til maskinvask!

6. Betræk trækkes på igen i våd tilstand og parasolspidsen **f** skrues på.
7. Betræklommer **g** krænges over stiverenderne **h**.
8. Parasol slås op, og betræk tørrer helt.
9. Parasol slås eventuelt ned, og beskyttelseshylsteret krænges over.

Pleje + opbevaring

Parasolstokken rengøres regelmæssigt for at sikre, at de bevægelige dele glider upåklageligt. Sprøjtes eventuelt med silikone- eller teflon-glidespray.

Alle bærende dele som stivere, skruer etc. kontrolleres regelmæssigt.

Om vinteren skal du demontere den tørre parasol og opbevare den i et tørt, godt ventileret rum.

Ved sæsonstart skal man sikre sig, at alle komponenter og fastgørelsesdele er sikre. Produktet må ikke anvendes, hvis man er usikker.

Garanti

Garantiperioden på dette produkt er 36 måneder.

Såfremt du konstaterer en defekt i denne periode, bedes du henvende dig til din forhandler. For at denne hurtigt kan hjælpe dig, bedes du gemme købsbeviset og oplyse om modelnavn og varenummer.

Udelukket fra garantien er:

- normal slitage og farveændringer på tekstilbetrækket;
- lagskader, som skyldes normalt brug;
- skader grundet ikke-forskriftsmæssig anvendelse (f.eks. erhvervsmæssig anvendelse);
- skader forårsaget af vind, håndsving drejet over gevind, parasol er væltet, voldsomt træk i parasolstiverne;
- skader grundet konstruktionsændringer på produktet.

Service

Kære kunde

Selvom vore produkter er underkastet en grundig slutkontrol forud for udlevering, kan det forekomme, at en tilbehørsdel mangler, eller at en del er beskadiget under transporten. I dette tilfælde bedes du henvende dig til vores hotline og oplyse om modelnavn og varenummer.

Hotline

Vi træffes

Man. – tors. fra 8⁰⁰ til 16⁰⁰

Fre. fra 8⁰⁰ til 12⁰⁰

på telefonnummer

i Østrig (07722) 63205-0

i Tyskland (08571) 9122-0

i Tjekkiet (0386) 301615

i Polen (0660) 460460

i Slovenien (0615) 405673

i Kroatien (0615) 405673

i Ungarn +43 (0)7722 63205-107

i Rusland (095) 6470389

Adresse

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tekniske data

Model Sun Line 290

Varenummer: 454225

Ballast, min. kg: 100

Højde i cm, totalt*): 254

Højde underlag-parasol i cm*): 200

Diameter i cm, ca.: 287

Vægt i kg: 15

Vandafvisende: Ja

Model Sun Line 320

Varenummer 434225

Ballast, min. kg: 100

Højde i cm, totalt*): 261

Højde underlag-parasol i cm*): 200

Diameter i cm, ca.: 317

Vægt i kg: 20

Vandafvisende: Ja

Model Sun Line 220 x 300

Varenummer 494221

Ballast, min. kg: 100

Højde i cm, totalt*): 260

Højde underlag-parasol i cm*): 195

Diameter i cm, ca.: 225 x 298

Vægt i kg: 19

Vandafvisende: Ja

*) Målt uden sokkel

Alle data er cirka-værdier. Tekniske ændringer forbeholdt.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Leiðarvísir fyrir uppsetningu og notkun



Lestu þennan leiðarvísi fyrir uppsetningu og notkun vandlega til enda, einkum öryggisupplýsingarnar. Sé öryggisleiðbeiningunum ekki fylgt getur það leitt til líkamstjóns eða tjóns á sóhlífinni. Geymið leiðbeiningarnar fyrir uppsetningu og notkun til að nota síðar og látið hana sömuleiðis fylgja með ef sóhlífin er afhent þriðja aðila.

Öryggi þitt



Hafðu eftirfarandi öryggisupplýsingar í huga. Framleiðandinn er ekki ábyrgur fyrir tjóni sem hlýst af því að fara ekki eftir þeim.

Notaðu sóhlífina eingöngu með viðeigandi þyngingu (sjá „Tæknilegar upplýsingar“).

Stilltu sóhlífinni upp á föstu og sléttu undirlagi.

Notaðu stöðuga undirstöðu fyrir sóhlífina.

Til þess hæfur, fullorðinn einstaklingur skal setja sóhlífina upp.

Gættu þess að klemma ekki hendurnar í fellibúnaðinum þegar þú opnar og lokar sóhlífinni.

Í vindi eða stormi skal loka sóhlífinni og festa hana með ól. Annars gæti vindhviða feykt henni um koll með tilheyrandi tjóni á henni og/eða öðrum hlutum.

Ekki má vera opinn eldur fyrir neðan eða í námunda við sóhlífina. Kviknað gæti í sóhlífinni eða hún orðið fyrir skemmdum vegna fljúgandi neista.

Sóhlífin er ekki leikfang. Börn geta klemmt sig á fingrum. Einnig er sóhlífin þung og getur því valdið börnum skaða ef hún dettur.

Ekki má hengja neitt á eða gera upphíingar á þverslám sóhlífarinnar.

Sóhlífin getur varið húð þína fyrir beinni útfjólublárrí geislun en ekki fyrir endurkasti slíkra geisla. Þess vegna er einnig mælt með notkun sólarvarnar.

Til að vernda sóhlífina er mælt til þess að henni sé lokað þegar rignir eða snjóar, og hún fest með ól. Ekki má þvo yfirdekkið í þvottavél, með kemískum efnum eða leggja í klór.

Ekki skal nota sterk þvottaefni eða lausnir, gróft fægiefni eða hluti, klór, háprýstidælu eða sterk leysiefni.

Kynntu þér leiðbeiningar um umhirðu.

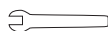
Notkun

Sóhlífin veitir vörn gegn beinni, útfjólublárrí geislun. Henni er ekki ætlað að veita vörn gegn rigningu eða snjó.

Sóhlífin er eingöngu til einkanota.

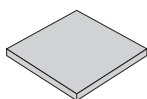
Sólhlífín sett saman

Í kassanum er að finna:

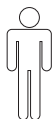


17 mm lykil

Þú þarft einnig:



4 steiptar hellur
50 x 50 cm, u.þ.b.
25 kg



1 aðstoðar-
mann

1. Settu standhólkinn á grindina og festu með boltum (sjá mynd **A**).
2. Komdu standinum fyrir á tilætluðum stað.
3. Komdu fyrir 4 steiptum hellum, u.þ.b. 25 kg (sjá mynd **B**).
4. Snúðu handfanginu **a** rangsælis til að opna klemmuna á skaftinu (sjá mynd **C**).
5. Renndu sólhlífinni að lágmarki 10 cm inn í neðri súluna (sjá mynd **C**) og snúðu henni þannig að armurinn að aftan sé fyrir ofan steiptu helluna (sjá mynd **D**).
6. Hertu handfangið **a** með því að snúa því réttisælis (sjá mynd **D**).

Sólhlífín opnuð

Gættu þess að sólhlífín hafi nægan stuðning, þ.e. að allar 4 steiptu hellurnar séu á sínum stað.

Losaðu riflásinn og fjarlægðu yfirbreiðsluna, ef þess gerist þörf.

1. Togaðu slána aðeins út á við

með hendinni (sjá mynd **E**).

2. Snúðu sveifinni **b** réttisælis þangað til sólhlífín hefur alveg opnast. Ekki spenna hana of mikið (sjá mynd **F**)!
3. Kræktu öryggisólinni **c** á (sjá mynd **G**).

Sólhlífinni hallað

Hægt er að halla sólhlífinni í báðar áttir.

1. Snúðu hnappnum **d** andsælis til að losa tannhjólin alveg (sjá mynd **H**).
2. Hallaðu sólhlífinni handvirkt (sjá mynd **I**).
3. Hertu hnappinn **d** með því að snúa honum réttisælis (sjá mynd **H**).

Sólhlífinni lokað

Í vindi og þegar það rignir eða snjóar, þarftu að loka sólhlífinni.

Ef sólhlífinni hefur verið hallað:

1. Losaðu hnappinn **d** með því að snúa honum rangsælis. (sjá mynd **H**).
2. Stilltu sólhlífina lóðrétt.
3. Hertu hnappinn **d** með því að snúa honum réttisælis (sjá mynd **H**).
4. Losaðu öryggisólina **c** (sjá mynd **G**).
5. Haltu hnappinum **d** inni.
6. Ýttu á klemmuna **e** (sjá mynd **J**).
7. Togaðu arminn rólega niður.
8. Vefðu riflásreiminni um sólhlífina og festu hana til að vernda hana gegn vindhviðum. Notaðu yfir-



breiðsluna til að vernda sóhlífina gegn óhreinindum og koma í veg fyrir að hún upplitist (sjá mynd L).

Sóhlífin þriffin

Bestur árangur næst með því að taka hlífina af standinum.

1. Lokaðu sóhlífinni (sjá mynd **G** + **H**).
2. Togaðu vasa yfirdekkisins **g** af endunum á teinunum (sjá mynd **K**).
3. Skrúfaðu sóhlífartoppinn **f** af.
4. Losaðu yfirdekkið af teinunum.
5. Þrífðu yfirdekkið með plasthreinsiefni og volgu vatni.
Fylgdu leiðbeiningum frá framleiðanda.
Aðgættu! Ekki má þvo yfirdekkið í þvottavé!
6. Settu yfirdekkið aftur á og skrúfaðu sóhlífartoppinn **f** á.
7. Settu vasa yfirdekkisins **g** yfir teinaendana **h**.
8. Opnaðu sóhlífina og láttu yfirdekkið þorna alveg.
9. Lokaðu sóhlífinni og settu yfirbreiðsluna á hana ef þess er þörf.

Umhirða og geymsla

Þrifa skal stöng sóhlífarinnar reglulega til að tryggja að færanlegir hlutar hennar renni auðveldlega. Ef þess gerist þörf skal úða hana með sílíkoni eða teflon-smurefni.

Athugaðu alla íhluti, s.s. teina, bolta o.s.frv., með reglulegu millibili.

Taktu þurra sóhlífina alveg sundur þegar hún er alveg þurr og settu hana í geymslu yfir veturinn á þurrum og vel loftræstum stað.

Áður en sóhlífin er tekin aftur í notkun þarf að ganga úr skugga um að allir íhlutir og festingar séu tryggilega festar. Ekki nota búnaðinn ef þú ert í vafa.

Framleiðsluábyrgð

Ábyrgðartími vörunnar er 36 mánuðir.

Ef þú finnur galla á þessum tíma skaltu hafa samband við söluaðilann. Til að flýta fyrir þjónustu skaltu geyma kvittunina og vísa til gerðar og vörunúmers.

Undir ábyrgðina fellur ekki:

- venjulegt slit og upplitun á efnishluta hlífarinnar;
- skemmdir á lakki sem rekja má til venjulegs slits;
- tjón sem hlýst af notkun annarri en þeirri sem ætlast er til (svo sem í atvinnuskyni);
- tjón sem hlýst af vindi, af því að snúa sveifinni um of, fella hlífina eða toga harkalega í stífurnar;
- tjón sem rekja má til breytinga sem gerðar hafa verið á búnaðinum.

Þjónusta

Kæri viðskiptavinur,
þrátt fyrir að vörur okkar séu vandlega yfirfarnar áður en þær eru afhentar getur það komið fyrir að íhluti vanti eða þeir hafi skemmst við flutninginn. Í slíkum tilvikum biðjum við þig um að hringja í okkur og gefa okkur upp gerð og vörunúmer.

Þjónustusími

Hafðu samband

Mánudaga til fimmtudaga:

frá 8⁰⁰ til 16⁰⁰

Föstudaga:

frá 8⁰⁰ til 12⁰⁰

símleiðis

í Austurríki (07722) 63205-0

í Þýskalandi (08571) 9122-0

í Tékklandi (0386) 301615

í Póllandi (0660) 460460

í Slóveníu (0615) 405673

í Króatíu (0615) 405673

í Ungverjalandi +43 (0)7722 63205-107

í Rússlandi (095) 6470389

Heimilisfang

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tæknilegar upplýsingar

Gerð Sun Line 290

Hlutarnúmer: 454225

Þynging, kg a.m.k.: 100

Hæð í cm, í heild*): 254

Hæð gólf-sólhlíf í cm*): 200

Þvermál í cm, um: 287

Þyngd í kg: 15

Regnvörn: Já

Gerð Sun Line 320

Hlutarnúmer 434225

Þynging, kg a.m.k.: 100

Hæð í cm, í heild*): 261

Hæð gólf-sólhlíf í cm*): 200

Þvermál í cm, um: 317

Þyngd í kg: 20

Regnvörn: Já

Gerð Sun Line 220 x 300

Hlutarnúmer 494221

Þynging, kg a.m.k.: 100

Hæð í cm, í heild*): 260

Hæð gólf-sólhlíf í cm*): 195

Mál í cm, u.þ.b.: 225 x 298

Þyngd í kg: 19

Regnvörn: Já

*) Mælt án undirstöðu

Allar málstærðir eru nálgunargildi.

Tæknilegar breytingar áskildar.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Monterings- og bruksanvisning



Les grundig igjennom hele monterings- og bruksanvisningen, særlig sikkerhetsanvisningene. Hvis du ignorerer disse sikkerhetsanvisningene, kan dette føre til personskader eller skader på parasollen. Ta vare på monterings- og bruksanvisningen for senere bruk og gi den videre til neste eier av parasollen.

Din sikkerhet



Ta hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger. Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår fordi disse anvisningene ikke er blitt fulgt. Parasollen må kun brukes med tilsvarende ballast (se "Tekniske data").

Still parasollen alltid på et fast og jevnt underlag.

Bruk en stabil fot for parasollen.

Parasollen bør stilles opp av en kompetent, voksen person.

Når du åpner og lukker parasollen, må du passe på at hendene dine ikke kommer i klem i klappmekanismen.

Ved sterk vind eller tordenvær må du lukke parasollen og sikre den med festebåndet. Ellers kan den bli grepet av et vindkast og kastes rundt og dermed forårsake skader eller selv bli ødelagt.

Du må aldri tenne ild i nærheten av eller under parasollen. Parasollen kan ta fyr eller bli skadet av flygende gnister.

Parasollen er ikke noe leketøy. Barn kan klemme fingrene sine på den. Dessuten er parasollen temmelig tung og kan skade et barn dersom den velter.

Ikke heng noe opp på parasollens tverrspiler, og ikke fest klatretau i dem.

Parasollen kan beskytte huden din mot direkte UV-stråler, men ikke mot reflekterende UV-stråler. Bruk derfor kosmetiske solbeskyttelsesmidler i tillegg.

Lukk parasollen ved snø eller regnvær, og sikre den med festebåndet for å beskytte den mot for store belastninger.

Trekket er ikke egnet for vask i vaskemaskin, kjemisk rensing eller bleking.

Ikke bruk aggressive, kjemiske rengjøringsmidler eller væsker, løsningsmidler, skuremidler eller gjenstander, blekemidler, høytrykksvaskere og sterke rengjøringsmidler.

Ta hensyn til de innsydde vaskeanvisningene.

Bruksformål

Parasollen er egnet for beskyttelse mot direkte UV-stråling. Den er ikke tiltenkt som beskyttelse mot nedbør i form av regn eller snø.

Denne parasollen er kun ment for privat bruk.



NO

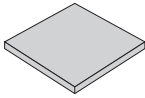
Montere parasollen

I kartongen finner du:



17 mm

Dessuten trenger du:



4 betongplater 50 x 50 cm, à ca. 25 kg



1 person som hjelper

1. Sett gulvhylsen ned på foten, og skru fast (se bilde **A**).
2. Sett parasollfoten på planlagt oppstillingssted.
3. Legg i 4 betongplater à ca. 25 kg (se bilde **B**).
4. Drei spaken **a** mot urviserne for å løsne spenningen på skaftet (se bilde **C**).
5. La parasollen gli minst 10 cm inn i holderen (se bilde **C**) og dreid den slik at armen bak befinner seg over betongplatene (se bilde **D**).
6. Skru fast spaken **a** med urviserne (se bilde **D**).

Åpne parasollen

Forsikre deg om at parasollen har tilstrekkelig stabilitet, dvs. at alle de 4 betongplatene ligger på parasollfoten.

Ta evt. av borrelåsbåndet og beskyttelsestrekket.

1. Trekk spilene lett ut med hendene (se bilde **E**).
2. Vri sveiven **b** med urviserne, til parasollen er helt åpen. Ikke spenn for stramt (se bilde **F**)!
3. Fest sikringsbåndet **c** (se bilde **G**).

Vippe parasollen

Du kan vippe parasollen til begge sider.

1. Skru knotten **d** mot urviserne for å løsne de to tannrekkene helt fra hverandre (se bilde **H**).
2. Vipp parasollen for hånd (se bilde **I**).
3. Skru fast knotten **d** med urviserne (se bilde **H**).

Slå sammen parasollen

Ved sterk vind eller nedbør i form av regn eller snø, må du lukke parasollen.

Hvis parasollen er vippet:

1. Løsne knotten **d** mot urviserne. (se bilde **H**).
2. Still parasollen vannrett.
3. Skru fast knotten **d** med urviserne (se bilde **H**).
4. Løsne sikringsbåndet **c** (se bilde **G**).
5. Hold knotten **d** fast.
6. Trykk på låsebøylen **e** (se bilde **J**).
7. Trekk armen langsomt nedover.
8. Legg rundt det vedlagte borrelåsbåndet som beskyttelse mot vindkast. Trekk over et parasolltrekk som beskyttelse mot smuss og bleking (se bilde **L**).





Rengjøre trekket

Det beste resultatet får du hvis du tar trekket av fra foten.

1. Lukk parasollen (se bilde **G + H**).
2. Trekk lommene på trekket **g** av fra spileendene (se bilde **K**).
3. Skru av parasolltoppen **f**.
4. Trekk trekket av fra spilene.
5. Trekket kan vaskes direkte med vanlige vaskemidler for syntetiske tekstiler i lunkent vann.

Følg produsentens anvisninger til dosering, bruk og virketider.

Ta hensyn til følgende! Trekket er ikke egnet for vask i vaskemaskin!

6. Trekk trekket på igjen i våt tilstand, og skru fast parasolltopp **f**.
7. Trekk trekket **g** over spileendene **h**.
8. Åpne parasollen og la trekket tørke godt.
9. Lukk evt. parasollen og ta på trekket.

Pleie + oppbevaring

Rengjør parasollstangen regelmessig for å sikre at bevegelige deler glir som de skal. Sprøyt ev. inn med glidespray med silikon eller teflon.

Kontroller regelmessig alle bærende deler, som spiler, skruer osv.

Ta ned parasollen om vinteren og lagre den i et tørt, godt ventilert rom. Når sesongen begynner, må du forvise deg om at alle komponentene og festedelene er sikre. Ikke bruk produktet hvis du er usikker.

Garanti

Garantitiden for denne artikkelen er 36 måneder.

Dersom du oppdager en defekt i denne tiden, ber vi om at du henvender deg til forhandleren din. For at forhandleren skal kunne hjelpe deg raskt, må du oppbevare kjøpskvitteringen og opplyse om modellnavnet og artikkelnummeret.

Utelukket fra garantien er:

- normal slitasje og fargeendringer i tekstiltrekket;
- lakkskader som kan tilbakeføres til normal bruksslitasje;
- skader som har oppstått på grunn av feil bruk (f.eks. kommersiell bruk);
- skader på grunn av vind, for sterk dreining av sveiven, parasollen har veltet, sterk trekking i parasollspilene;
- skader på grunn av konstruksjonsmessige endringer på artikkelen.

Service

Kjære kunde!

Selv om vi nøye sluttkontrollerer artikkelen før den utleveres, kan det likevel forekomme at det mangler en tilbehørsdel eller at en del ble skadet under transporten. Ta i så fall kontakt med vår servicetelefon, og oppgi modellnavnet og artikkelnummeret.

Servicetelefon

Du når oss

Ma. til to. fra 8⁰⁰ til 16⁰⁰Fr. fra 8⁰⁰ til 12⁰⁰

på telefonnummer

i Østerrike +43 (0)7722 63205-0

i Tyskland +49 (0)8571 9122-0

i Tsjekkia (0386) 301615

i Polen (0660) 460460

i Slovenia (0615) 405673

i Kroatia (0615) 405673

i Ungarn +43 (0)7722 63205-107

i Russland (095) 6470389

Adresse

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com**Tekniske data****Modell Sun Line 290**

Artikkelnummer: 454225

Ballast, min. kg: 100

Høyde i cm, totalt*): 254

Høyde underlag – parasoll
i cm*): 200

Diameter i cm, ca.: 287

Vekt i kg: 15

Regnavvisende: Ja

Modell Sun Line 320

Artikkelnummer 434225

Ballast, min. kg: 100

Høyde i cm, totalt*): 261

Høyde underlag – parasoll
i cm*): 200

Diameter i cm, ca.: 317

Vekt i kg: 20

Regnavvisende: Ja

Modell Sun Line 220 x 300

Artikkelnummer 494221

Ballast, min. kg: 100

Høyde i cm, totalt*): 260

Høyde underlag – parasoll
i cm*): 195

Mål i cm, ca.: 225 x 298

Vekt i kg: 19

Regnavvisende: Ja

*) Målt uten sokkel

Alle angivelsene er cirka-verdier. Det tas forbehold om tekniske endringer.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Monterings- och bruksanvisning



Läs noggrant igenom den kompletta monterings- och bruksanvisningen, i synnerhet säkerhetsanvisningarna. Beaktas inte säkerhetsanvisningarna kan följden bli kroppsskador eller skador på solparasollet. Spara monterings- och bruksanvisningen för senare bruk och lämna den alltid vidare när solparasollet får en ny ägare.

Din säkerhet



Beakta följande säkerhetsanvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakats av att säkerhetsanvisningarna inte har följts.

Använd endast solparasollet med tillräcklig förankring (se "Tekniska data").

Ställ alltid solparasollet på ett stadigt och plant underlag.

Använd en stabil fot för solparasollet. Solparasollet ska ställas upp av en kompetent vuxen person.

Se till att händerna inte kommer in i fällmekanismen när solparasollet fälls upp eller fälls ihop.

Fäll ihop solparasollet och säkra det med ett band vid annalkande blåst eller oväder. Det kan annars dras omkull av en vindby och skadas eller förorsaka skador.

Tänd aldrig öppen eld i närheten av eller under parasollet. Solparasollet

kan fatta eld eller skadas av flygande gnistor.

Parasollet är ingen leksak. Barn kan klämma fingrarna. Solparasollet har dessutom en avsevärd vikt och kan skada barn om det faller omkull.

Häng inte upp föremål på solparasollets spröt och gör absolut inga armhävningar på dem.

Solparasollet skyddar huden mot direkt ultraviolett strålning men inte mot reflekterande ultravioletter strålar. Använd därför även kosmetiska solskyddsmedel.

Fäll ihop solparasollet och säkra det med ett band vid regn eller snö för att skydda det mot för hårda påfrestningar.

Duken tål inte maskintvätt, kemisk tvätt eller klorblekning.

Använd inga aggressiva kemiska rengöringsmedel eller vätskor, lösningar, slipande substanser eller föremål, blekmedel, högtryckstvättar och starka rengöringsmedel.

Beakta skötselanvisningarna på den fastsydda etiketten.

Användningsändamål

Solparasollet är lämpligt som skydd mot direkt ultraviolett strålning. Det är inte avsett som skydd mot regn eller snö.

Parasollet är endast avsett för privat användning.

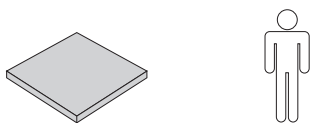
Montera parasollet

I kartongen finns:



skruvnyckel 17
mm

Du behöver dessutom:



4 betongplattor 50 x 50 cm, à ca 25 kg 1 person som hjälp

1. Sätt markhylsan på parasollfoten och skruva fast den (se bild **A**).
2. Placera parasollfoten på avsedd plats.
3. Lägg in 4 betongplattor à ca 25 kg (se bild **B**).
4. Vrid spaken **a** moturs för att lösa hållarens spänning (se bild **C**).
5. Sätt fast solparasollet minst 10 cm djupt i den nedre stäng- en (se bild **C**) och vrid så att ar- men befinner sig bak, över be- tongplattorna (se bild **D**).
6. Dra åt spaken **a** medurs (se bild **D**).

Fälla upp parasollet

Kontrollera att solparasollet står stadigt, d v s att alla 4 betongplat- torna ligger korrekt.

Ta eventuellt bort kardborreband och skyddsodral.

1. Dra lätt spröten utåt med handen (se bild **E**).

2. Vrid veven **b** medurs tills solpara- sollet är helt uppfällt. Spänn inte upp för hårt (se bild **F**)!
3. Haka i säkringsbandet **c** (se bild **G**).

Vinkla parasollet

Du kan vinkla solparasollet åt bå- da sidor.

1. Vrid greppet **d** moturs för att lö- sa de båda tandningarna helt (se bild **H**).
2. Vinkla solparasollet för hand (se bild **I**).
3. Dra åt greppet **d** medurs (se bild **H**).

Fälla ihop parasollet

Solparasollet måste fällas ihop vid annalkande bläst, regn eller snö.

Om solparasollet är vinklat:

1. Lossa greppet **d** moturs. (se bild **H**).
2. Ställ solparasollet vågrätt.
3. Dra åt greppet **d** medurs (se bild **H**).
4. Lossa säkringsbandet **c** (se bild **G**).
5. Håll fast greppet **d**.
6. Tryck på utlösingsbygeln **e** (se bild **J**).
7. Dra långsamt armen nedåt.
8. Knyt om det medföljande kard- borrebandet som skydd mot vindbyar. Sätt på ett skyddsfo- dral som skydd mot smuts och blekning (se bild **L**).



Rengöra duken

Det bästa resultatet får du om du tar av duken från stativet.

1. Fäll ihop solparasollet (se bild **G** + **H**).
2. Dra av dukfickorna **g** från sprötens ändrar (se bild **K**).
3. Skruva av kåpan **f** upptill på parasollet.
4. Lossa duken från spröten.
5. Rengör duken i ljummet vatten med ett vanligt rengöringsmedel för plast.

Rätta dig efter tillverkarens doserings-, användnings- och inverkningsanvisningar.

Observera! Duken tål inte maskintvätt!

6. Sätt tillbaka duken när den är blöt och dra åt kåpan **f** upptill på parasollet.
7. Sätt fast dukfickorna **g** på sprötens ändrar **h**.
8. Fäll upp solparasollet och låt duken torka helt.
9. Fäll eventuellt ihop solparasollet och dra över skyddsfodralet.

Skötsel + förvaring

Rengör parasollstången regelbundet för att säkerställa att de rörliga delarna glider felfritt. Spraya eventuellt med silikon- eller teflonspray. Kontrollera regelbundet alla bärande delar som spröt, skruvar etc. Demontera det torra solparasollet och lagra det över vintern i ett torrt, väl ventilerat utrymme.

Kontrollera i början av säsongen att alla komponenter och fixeringsdelar är säkra. Använd inte produkten om du är osäker.

Garanti

Vi lämnar 36 månaders garanti på denna artikel.

Kontakta din återförsäljare om ett fel skulle uppstå under denna tid. Spara kvittot och ange modellnamn och artikelnummer för att din återförsäljare ska kunna hjälpa dig snabbare.

Garantin omfattar inte:

- normalt slitage och färgförändringar på textilduken;
- lackskador till följd av normalt slitage;
- skador på grund av ej föreskriven användning (t ex yrkesmässig användning);
- skador genom blåst, genom att veven har vevats för långt, parasollet har fallit omkull eller genom att det har dragits för kraftigt i parasollets spröt;
- skador genom ändringar av produktens konstruktion.

Service

Kära kund,
våra produkter genomgår en noggrann slutkontroll innan de lämnar fabriken. Det kan ändå förekomma att det någon gång saknas tillbehör eller att en komponent har skadats under transporten. Kontakta i så fall vår hotline och uppge modellens namn och artikelnumret.

Hotline

Du når oss
mån till tors: från kl 8⁰⁰ till 16⁰⁰
fre: från kl 8⁰⁰ till 12⁰⁰

på telefonnummer

i Österrike (07722) 63205-0
i Tyskland (08571) 9122-0
i Tjeckien (0386) 301615
i Polen (0660) 460460
i Slovenien (0615) 405673
i Kroatien (0615) 405673
i Ungern +43 (0)7722 63205-107
i Ryssland (095) 6470389

Adress

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tekniska data

Modell Sun Line 290

Artikelnummer: 454225
Förankring, min kg: 100
Höjd i cm, totalt*): 254
Höjd mark–parasoll i cm*): 200
Diameter i cm, ca: 287
Vikt i kg: 15
Regnavvisande: Ja

Modell Sun Line 320

Artikelnummer: 434225
Förankring, min kg: 100
Höjd i cm, totalt*): 261
Höjd mark–parasoll i cm*): 200
Diameter i cm, ca: 317
Vikt i kg: 20
Regnavvisande: Ja

Modell

Sun Line 220 x 300

Artikelnummer: 494221
Förankring, min kg: 100
Höjd i cm, totalt*): 260
Höjd mark–parasoll i cm*): 195
Dimensioner i cm, ca: 225 x 298
Vikt i kg: 19
Regnavvisande: Ja

*) Mätt utan fot

Alla uppgifter är ungefärliga värden.
Med förbehåll för tekniska ändringar.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Instrukcja montażu i obsługi



Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu i obsługi, w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do obrażeń lub uszkodzeń parasola słonecznego. Prosimy zachować instrukcję montażu i obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości, należy także przekazywać ją zawsze kolejnemu użytkownikowi parasola słonecznego.

Dla własnego bezpieczeństwa



Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie odpowiada za szkody wynikające z ich nieprzestrzegania. Parasola słonecznego należy używać wyłącznie, gdy jest odpowiednio obciążony (patrz „Dane techniczne”). Parasol słoneczny należy ustawić na stabilnym i równym podłożu. Do parasola słonecznego należy używać stabilnej podstawy. Parasol słoneczny powinna zamontować dorosła i kompetentna osoba. Podczas rozkładania i składania parasola słonecznego należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie rąk. Podczas silnego wiatru lub pod-

czas burzy należy zamknąć parasol i zabezpieczyć go taśmą. Może on zostać porwany i przewrócony przez silne porywy wiatru i wyrządzić szkody lub sam zostać uszkodzony.

Nigdy nie wolno rozpalać otwartego ognia w pobliżu ani pod parasolem słonecznym. Parasol słoneczny mógłby się zapalić lub zostać uszkodzony przez iskry.

Parasol słoneczny nie jest zabawką. Dzieci nie powinny się nim bawić, bo mogą przytrzasnąć sobie palce. Należy również pamiętać, że parasol słoneczny jest ciężki i w razie jego przewrócenia dzieci mogłyby doznać urazów ciała.

Na podporach poprzecznych parasola słonecznego nie wolno niczego wieszać, nie wolno się też na nich podciągać.

Parasol słoneczny chroni skórę przed bezpośrednim promieniowaniem UV, ale nie przed promieniowaniem odbitym. Dlatego też należy stosować dodatkowe środki chroniące przed promieniowaniem słonecznym np. kosmetyki.

W razie niepogody, tj. podczas opadów deszczu lub śniegu, należy złożyć parasol słoneczny i zabezpieczyć go taśmą zabezpieczającą, aby chronić go przed nadmiernym obciążeniem.

Materiał, z jakiego wykonano poszycie, nie nadaje się do prania w pralce, prania chemicznego ani wybielania.

Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, środków ani przedmiotów szorujących, środków wybielających, myjek ciśnieniowych ani ostrych środków czyszczących.

Prosimy postępować zgodnie z wszystkimi wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji produktu.

Przeznaczenie

Parasol słoneczny służy do ochrony przed bezpośrednim promieniowaniem UV. Nie jest on przeznaczony do ochrony przed deszczem lub śniegiem.

Parasol słoneczny jest przeznaczony wyłącznie do domowego użytku.

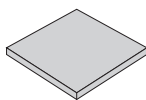
Montaż parasola

W opakowaniu znajdują się:



17 mm

Dodatkowo niezbędne będą:



4 płyt z betonu
płukanego 50 x 50 cm po ok. 25 kg
każda



1 osoba do
pomocy

1. Umieścić tuleję na stelażu i przykręcić ją (patrz rys. **A**).

2. Stelaż umieścić w odpowiednim miejscu.
3. Włożyć 4 płyty z betonu płukanego o wadze ok. 25 kg każda (patrz rys. **B**).
4. Przekręcić dźwignię **a** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć napięcie i otworzyć trzon (patrz rys. **C**).
5. Wsunąć parasol na co najmniej 10 cm w dolną część stelaża (patrz rys. **C**) i obrócić go tak, aby ramię znajdowało się z tyłu, nad płytami z betonu płukanego (patrz rys. **D**).
6. Przekręcić dźwignię **a** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. **D**).

Otwieranie parasola

Upewnić się, że podstawa parasola słonecznego ma odpowiednie obciążenie, tzn. że wszystkie 4 płyty z betonu płukanego są na swoim miejscu.

Następnie zdjąć taśmę zapinaną na rzepy i pokrowiec.

1. Ręcznie delikatnie rozłożyć żebra (patrz rys. **E**).
2. Aby otworzyć parasol słoneczny, należy obracać korbą **b** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Nie należy zbyt mocno napinać parasola (patrz rys. **F**)!
3. Założyć taśmę zabezpieczającą **c** (patrz rys. **G**).



Pochylanie parasola

Parasol można pochylać w obie strony.

1. Odkręcić gałkę **d** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować oba ząbienia (patrz rys. **H**).
2. Przechylić parasol słoneczny rękami (patrz rys. **I**).
3. Dokręcić gałkę **d** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. **H**).

Zamykanie parasola

Podczas silnego wiatru, opadów deszczu lub śniegu parasol słoneczny powinien być złożony.

Kiedy parasol słoneczny jest przechylony:

1. Odkręcić gałkę **d** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (patrz rys. **H**).
2. Umieścić parasol słoneczny w pozycji poziomej.
3. Dokręcić gałkę **d** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. **H**).
4. Ściągnąć taśmę zabezpieczającą **c** (patrz rys. **G**).
5. Przytrzymać gałkę **d**.
6. Nacisnąć uchwyt zwalniający **e** (patrz rys. **J**).
7. Powoli pociągnąć ramię w dół.
8. Aby zabezpieczyć się przed podmuchami wiatru, należy założyć dołączoną taśmę na rzepy. W celu ochrony przed zabrudzeniami i wyblaknięciem nale-

ży założyć na parasol pokrowiec (patrz rys. **L**).

Czyszczenie poszycia

Aby najlepiej wyczyścić poszycie należy ściągnąć je ze stojaka.

1. Zamknąć parasol słoneczny (patrz rys. **G + H**).
2. Ściągnąć rogi poszycia **g** ze stelaża (patrz rys. **K**).
3. Odkręcić czubek parasola **f**.
4. Zdjąć poszycie z żeber.
5. Wyprać poszycie ręcznie w lekko ciepłej wodzie z dodatkiem środków czyszczących.

Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących czyszczenia poszycia parasola.

Uwaga! Poszycia nie należy prać w pralce!

6. Założyć mokre wyprane poszycie na stelaż i przykręcić czubek parasola **f**.
7. Nałożyć rogi poszycia **g** na końce żeber **h**.
8. Otworzyć parasol słoneczny i dokładnie wysuszyć poszycie.
9. Następnie zamknąć parasol słoneczny i nałożyć na niego pokrowiec.

Konserwacja i przechowywanie

Należy regularnie czyścić maszt parasola, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie ruchomych części parasola. W razie konieczności zabezpieczyć go za pomocą spreju silikonowego lub teflonowego.

Wszelkie elementy nośne jak śruby itp. należy regularnie sprawdzać.

Na okres zimy parasol słoneczny należy rozmontować i przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Na początku sezonu należy upewnić się, czy produkt ma wszystkie komponenty i części do mocowania. W przypadku wątpliwości nie należy korzystać z produktu.

Gwarancja

Okres gwarancji na ten artykuł wynosi 36 miesięcy.

Jeśli w tym czasie stwierdzą Państwo usterkę, prosimy zwrócić się do sprzedawcy. W celu otrzymania szybkiej pomocy, prosimy zachować dowód zakupu produktu oraz podać nazwę modelu i numer artykułu.

Gwarancja nie obejmuje:

- normalnego zużycia produktu i odbarwień materiału;
- uszkodzeń powłoki lakierniczej wynikających z normalnego zużycia;
- uszkodzeń powstałych w związku z używaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem (np. do celów komercyjnych);
- uszkodzeń wynikających z działania wiatru, nadmiernego przekręcenia korby, przewrócenia się parasola, zbyt silnego naciągnięcia parasola;
- uszkodzeń spowodowanych ingerencją w budowę artykułu.

Serwis

Szanowni Klienci, pomimo faktu, że przed dostawą poddajemy nasze produkty gruntownej kontroli, może się zdarzyć, że stwierdzą Państwo brak jednej z części lub uszkodzenie, do jakiego mogło dojść podczas transportu. W takim przypadku prosimy skontaktować się z naszą infolinią podając nazwę modelu i numer artykułu.

Infolinia

Godziny pracy

od poniedziałku do czwartku

od 8:00 do 16:00

piątek

od 8:00 do 12:00

Numer telefonu

w Austrii (07722) 63205-0

w Niemczech (08571) 9122-0

w Czechach (0386) 301615

w Polsce (0660) 460460

w Słowenii (0615) 405673

w Chorwacji (0615) 405673

na Węgrzech +43 (0)7722 63205-107

w Rosji (095) 6470389

Adres

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com



Dane techniczne

Model Sun Line 290

Numer artykułu:	454225
Obciążenie, min. kg:	100
Wysokość w cm, razem*):	254
Wysokość postawa-parasol w cm*):	200
Średnica w cm, ok.:	287
Waga w kg:	15
Produkt odporny na deszcz:	tak

Model Sun Line 320

Numer artykułu	434225
Obciążenie, min. kg:	100
Wysokość w cm, razem*):	261
Wysokość postawa-parasol w cm*):	200
Średnica w cm, ok.:	317
Waga w kg:	20
Produkt odporny na deszcz:	tak

Model Sun Line 220 x 300

Numer artykułu	494221
Obciążenie, min. kg:	100
Wysokość w cm, razem*):	260
Wysokość postawa-parasol w cm*):	195
Wymiary w cm, ok.:	225 x 298
Waga w kg:	19
Produkt odporny na deszcz:	tak

*) Pomiar bez cokołu

Wszelkie wartości podano w przybliżeniu. Zastrzega się prawo do zmian technicznych.

Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Návod k montáži a použití



Přečtěte si tento návod k montáži a použití kompletně a pečlivě, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů může mít za následek zranění nebo poškození slunečníku. Udržujte návod k montáži a použití pro budoucí použití, a odevzdejte ho vždy také, pokud předáváte slunečnick třetím osobám.

Pro vaši bezpečnost



Dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny. Výrobce neručí za škody způsobené jejich nedodržením.

Slunečnick používejte pouze s dostatečnou zátěží (viz „Technické údaje“).

Postavte slunečnick vždy na pevnou a rovnou podlahu.

Pro slunečnick použijte stabilní základnu.

Slunečnick by měl být sestavený kompetentní dospělou osobou.

Při otevírání a zavírání slunečnicku se ujistěte, že se vaše ruce nedostanou do skládacího mechanismu.

V případě větrného počasí nebo bouřky slunečnick zavřete a zajistěte stahovací páskou. Může ho jinak převrátit nárazový vítr a při tom by mohl způsobit škody nebo by mohlo dojít k jeho poškození.

Nikdy v blízkosti nebo pod slunečnickem nerozdělávejte otevřený oheň. Slunečnick může vzplanout nebo by ho mohly poškodit odlétávající jiskry.

Slunečnick není hračka pro děti. Děti si mohou přiskřípnout prsty. Kromě toho je slunečnick značně těžký a při padání může děti poranit.

Na příčné podpěry slunečnicku nic nezavěšujte a nevěšete se na ně za ruce.

Slunečnick může ochránit vaši pokožku před přímým UV zářením, ale ne před odráženými UV paprsky. Proto používejte kosmetické prostředky na ochranu proti slunci. Chcete-li slunečnick ochránit před nadměrnou zátěží, při dešti a sněhu slunečnick zavřete a zajistěte stahovací páskou.

Potah není vhodný pro praní v pračce, chemické čištění nebo bělení.

Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky nebo kapaliny, rozpouštědla, abrazivní látky nebo předměty, bělidla, vysokotlaké čističe a silné detergenty.

Postupujte prosím podle uvedených pokynů pro péči.

Účel použití

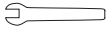
Slunečnick je vhodný k ochraně před přímým UV zářením. Není zamýšlený k ochraně před deštěm nebo sněhem.

Slunečnick je určený pro použití v soukromém sektoru.



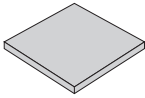
Sestavení slunečníku

V balení naleznete:



klíč 17 mm

Budete také potřebovat:



4 betonových desek
50 x 50 cm, á cca
25 kg

1 osobu
na pomoc

1. Umístíte trubku do země na rám konstrukce a přišroubujete ji na místo (viz obrázek **A**).
2. Konstrukci postavte na plánované místo.
3. Zatižte 4 betonovými deskami po cca 25 kg (viz obrázek **B**).
4. Otočte páku **a** proti směru hodinových ručiček, aby se povolilo pnutí nohy stožáru (viz obrázek **C**).
5. Slunečnick nechejte zasunout nejméně 10 cm do spodní tyče (viz obrázek **C**) a otočte jej tak, aby rameno bylo vzadu, přes odkryté betonové desky (viz obrázek **D**).
6. Utáhněte páku **a** ve směru hodinových ručiček (viz obrázek **D**).

Otevření slunečníku

Ujistěte se, že slunečnick má dostatečnou oporu, tj. všechny 4 betonové desky jsou položené.

Případně odstraňte pásek na suchý zip a ochranný obal.

1. Vzpěru snadno vytáhněte směrem ven rukou (viz obrázek **E**).
2. Vyklopte kliku **b**, a otáčejte jí ve směru hodinových ručiček, dokud se slunečnick úplně neotevře. Nenapínejte ji příliš pevně (viz obrázek **F**!).
3. Bezpečnostní pásek **c** zahákněte (viz obrázek **G**).

Naklonění slunečníku

Slunečnick můžete naklonit do obou stran.

1. Otočte utahovací kolečko **d** proti směru hodinových ručiček, aby se povolila obě ozubení (viz obrázek **H**).
2. Slunečnick nakloňte rukou (viz obrázek **I**).
3. Utáhněte utahovací kolečko **d** ve směru hodinových ručiček (viz obrázek **H**).

Zavření slunečníku

Při přicházejícím větru, dešti anebo sněžení musíte slunečnick zavřít. Když je slunečnick nakloněný:

1. Povolte proti směru hodinových ručiček utahovací kolečko **d**. (viz obrázek **H**).
2. Slunečnick postavte vodorovně.
3. Utáhněte utahovací kolečko **d** ve směru hodinových ručiček (viz obrázek **H**).
4. Bezpečnostní pásek **c** uvolněte (viz obrázek **G**).
5. Utahovací kolečko **d** dotáhněte.

6. Stiskněte tlačítko pro uvolnění **e** (viz obrázek **J**).
7. Pomalu stáhněte ruku dolů.
8. K ochraně před nárazy větru zajistěte slunečnick přiloženou upínací páskou na suchý zip. K ochraně proti znečištění a vyblednutí potahu použijte ochranný obal (viz obrázek **L**).

Čištění potahu

Nejlepšího výsledku dosáhnete při sundání potahu ze stojanu.

1. Zavřete slunečnick (viz obrázek **G** + **H**).
2. Sundejte potah ze záhybů **g** na koncích konstrukce vzpěry (viz obrázek **K**).
3. Odšroubujte špici **f** slunečnicku.
4. Stáhněte potah ze vzpěry.
5. Potah čistěte přímo s komerčním čisticím na plasty ve vlašné vodě.

Dodržujte dávkování, použití a další předpisy výrobce.

Upozornění! Potah není vhodný práť v pračce!

6. Mokrý potah opět navlékněte a špici **f** slunečnicku našroubujte.
7. Nasadte potah ze záhybů **g** na konce konstrukce vzpěry **h**.
8. Slunečnick otevřete a nechejte potah vyschnout.
9. Eventuálně slunečnick zavřete a uložte do ochranného obalu.

Ošetřování + skladování

Pravidelně čistěte násadovou tyč slunečnicku, aby se zajistilo hladké

klouzání pohybujících se částí. Pokud je to nutné použijte silikonový sprej nebo teflonové mazivo.

Pravidelně kontrolujte všechny konstrukční součásti, jako je otevírací systém, šrouby atd.

Na zimu suchý slunečnick demontujte a uskladněte ho v suché, dobře větrané místnosti.

Na začátku sezóny se ujistěte, že všechny komponenty a spojovací prvky jsou pevně utažené. Nepoužívejte výrobek, pokud si nejste jisti.

Záruka

Záruční doba pro tento výrobek činí 36 měsíců.

Jestliže během této doby zjistíte závadu, obraťte se prosím na vašeho prodejce. Uschovejte si doklad o nákupu, abychom vám mohli rychle pomoci, a sdělte nám název modelu a číslo výrobku.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- běžné opotřebenění a vyblednutí textilního potahu;
- poškození laku v důsledku běžného opotřebenění;
- poškození vzniklá kvůli nepoužití k určenému účelu (např. komerční využití);
- poškození větrem, přetáčením kličky, převrácením slunečnicku, působením velkou silou na ramena slunečnicku;
- škody způsobené strukturálními změnami výrobku.

Servis

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
ačkoliv podrobuje naše výrobky před dodáním důkladné výstupní kontrole, může se stát, že chybí nějaká část příslušenství, nebo že některá část byla při přepravě poškozena. V tomto případě se obraťte na naši zákaznickou linku a uveďte název modelu a číslo výrobku.

Zákaznická linka

Kontaktujte nás

pondělí až čtvrtek:

od 8⁰⁰ do 16⁰⁰ hod.

pátek:

od 8⁰⁰ do 12⁰⁰ hod.

na telefonním čísle

v Rakousku (07722) 63205-0

v Německu (08571) 9122-0

v České republice (0386) 301615

v Polsku (0660) 460460

ve Slovenské republice

(0615) 405673

v Chorvatsku (0615) 405673

v Maďarsku +43 (0)7722 63205-107

v Rusku (095) 6470389

Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Technické údaje

Model Sun Line 290

Číslo výrobku: 454225

Zatížení, min. kg: 100

Výška v cm, celkem*): 254

Výška země-slunečnick v cm*): 200

Průměr v cm, cca: 287

Hmotnost v kg: 15

Vodoodpudivý: Ano

Model Sun Line 320

Číslo výrobku 434225

Zatížení, min. kg: 100

Výška v cm, celkem*): 261

Výška země-slunečnick v cm*): 200

Průměr v cm, cca: 317

Hmotnost v kg: 20

Vodoodpudivý: Ano

Model Sun Line 220 x 300

Číslo výrobku 494221

Zatížení, min. kg: 100

Výška v cm, celkem*): 260

Výška země-slunečnick v cm*): 195

Rozměry v cm, cca.: 225 x 298

Hmotnost v kg: 19

Vodoodpudivý: Ano

*) Měřeno bez podstavce

Všechny údaje jsou přibližné hodnoty. Technické změny vyhrazeny.

Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Návod na montáž a použitie



Prečítajte si tento návod na montáž a použitie kompletne a starostlivo, najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok zranenie alebo poškodenie slnečníka. Udržujte návod na montáž a použitie pre budúce použitie, a odovzdajte ho vždy tiež, ak odovzdávate slnečník tretím osobám.

Vaša bezpečnosť



Dodržujte, prosím nasledovné bezpečnostné pokyny. Za škody, ktoré vzniknú ich nedodržaním, výrobca neručí. Slnečník používajte iba s dostatočnou záťažou (pozri „Technické údaje“).

Postavte slnečník vždy na pevnú a rovnú podlahu.

Pre slnečník použite stabilnú základňu.

Slnečník by mal byť zostavený kompetentnou dospelou osobou.

Pri otváraní a zatváraní slnečníka sa uistite, že sa vaše ruky nedostanú do skladacieho mechanizmu.

V prípade veterného počasia alebo búrky slnečník zatvorte a zaistite páskou pre upevnenie. V opačnom prípade sa môže do neho oprieť vietor a prevaliť ho, čo by mohlo spôsobiť škody alebo poškodenie samotného slnečníka.

Nikdy nezaložte otvorený oheň v blízkosti alebo pod slnečníkom.

Slnečník môže vzplanúť alebo by sa mohol poškodiť od poletujúcich iskier.

Slnečník nie je žiadnou hračkou pre deti. Deti si môžu priškripnúť prsty. Okrem toho je slnečník značne ťažký a pri padaní môže deti poraniť.

Na priečne vzpery slnečníka nesmiete nič zavesiť ani sa na ne štverať.

Slnečník je schopný chrániť vašu pokožku pred priamym UV-žiarom, ale nie pred odrazeným UV-žiarom. Preto používajte ešte aj kozmetické ochranné prostriedky proti slnečnému žiareniu.

Aby ste slnečník ochránili pred nadmerným namáhaním, pri daždi alebo snežení slnečník zavrite a zaistíte páskou pre upevnenie.

Potah nie je vhodný na pranie v práčke, chemické čistenie alebo bielenie.

Nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky alebo kvapaliny, rozpúšťadlá, abrazívne látky alebo predmety, bielidlá, vysokotlakové čističe a silné čistiace prostriedky.

Postupujte podľa uvedených pokynov pre starostlivosť.

Účel použitia

Slnečník je vhodný na ochranu pred priamym UV-žiarom. Nie je určený na ochranu pred dažďom alebo snehom.

Slnečník je určený pre použitie v súkromnom sektore.



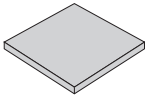
Montáž slnečníka

V kartóne nájdete:



maticový kľúč
17 mm

Ďalej budete potrebovať:



4 betóno-
vých dlaždíc à
50 x 50 cm, á
cca 25 kg



1 osoba
na pomoc

1. Umiestnite zemný držiak na rám konštrukcie a priskrutkujte ju na miesto (pozri obrázok **A**).
2. Konštrukciu postavte na plánované miesto.
3. Zaťažte 4 betónovými dlaždica-
mi á cca 25 kg (pozri obrázok **B**).
4. Otočte páčku **a** proti smeru hodi-
nových ručičiek, aby sa povolilo
pnutie nohy stožiaru (pozri obrá-
zok **C**).
5. Slnečník nechajte zasunúť naj-
menej 10 cm do spodnej tyče
(pozri obrázok **C**) a otočte ho
tak, aby rameno bolo vzadu, cez
odkryté betónové dlaždice (pozri
obrázok **D**).
6. Uťahnite páčku **a** v smere hodino-
vých ručičiek (pozri obrázok **D**).

Otvorenie slnečníka

Uistite sa, že slnečník má dostatoč-
nú oporu, respektíve všetky 4 betó-
nové dlaždice sú položené.
Prípadne odstráňte pásik na suchý
zips a ochranný obal.

1. Vzperu ľahko vytiahnite smerom
von rukou (pozri obrázok **E**).
2. Vyklopte kľučku **b**, a otáčajte ju v
smere hodinových ručičiek, kým
sa slnečník úplne neotvorí. Ne-
napínajte ju príliš pevne (pozri
obrázok **F**)!
3. Bezpečnostný pásik **c** zaháknite
(pozri obrázok **G**).

Naklonenie slnečníka

Slnečník môžete nakloniť na obi-
dve strany.

1. Otočte ovládací gombík **d** proti
smeru hodinových ručičiek, aby
sa úplne povolili obe ozubenia
(pozri obrázok **H**).
2. Slnečník nakloňte rukou (pozri
obrázok **I**).
3. Uťahnite ovládací gombík **d** v
smere hodinových ručičiek (po-
zri obrázok **H**).

Zatvorenie slnečníka

Pri prichádzajúcom vetre, daždi
alebo snežení musíte slnečník za-
tvoriť.

Keď je slnečník naklonený:

1. Uvoľnite ovládací gombík **d** v
protismere chodu hodinových
ručičiek. (pozri obrázok **H**).
2. Slnečník postavte vodorovne.

3. Uťahnite ovládací gombík **d** v smere hodinových ručičiek (pozri obrázok **H**).
4. Bezpečnostný pásik **c** uvoľnite (pozri obrázok **G**).
5. Dotiahnite ovládací gombík **d**.
6. Stlačte sponu pre uvoľnenie **e** (pozri obrázok **J**).
7. Pomaly stiahnite ruku dole.
8. Na ochranu pred nárazmi vetra zaistíte slnečník priloženou upínacou páskou na suchý zips. Na ochranu proti znečisteniu a vyblednutiu poťahu použijete ochranný obal (pozri obrázok **L**).

Čistenie poťahu

Najlepší výsledok dosiahnete pri zložení poťahu zo stojana.

1. Zatvorte slnečník (pozri obrázok **G + H**).
2. Odstráňte poťah zo záhybov **g** na koncoch konštrukcie vzpery (pozri obrázok **K**).
3. Odskrutkujte špici slnečníka **f**.
4. Poťah stiahnite zo vzpier.
5. Poťah očistíte priamo s komerčným čističom na plasty vo vlažnej vode.
Dodržujte dávkovanie, použitie a ďalšie predpisy výrobcu.
- Rešpektujte, prosím!** Poťah nie je vhodný prať v práčke!
6. Poťah opäť natiahnite vlhký a špicu slnečníka **f** naskrutkujte.
7. Nasadte poťah zo záhybov **g** na konce konštrukcie vzpery **h**.
8. Slnečník otvorte a nechajte poťah vyschnúť.

9. V prípade potreby slnečník zavtvorte a uložte do ochranného obalu.

Údržba + skladovanie

Pravidelne vyčistite tyč slnečníka, aby bolo zaručené bezchybné kĺzanie pohyblivých častí. Ak je to nutné použijete silikónový sprej alebo teflónové mazivo.

Pravidelne skontrolujte všetky nosné diely, ako sú vzpery, skrutky atď. Na zimu suchý slnečník demontujte a uskladnite ho v suchej, dobre vetranej miestnosti.

Na začiatku sezóny sa uistite, že všetky komponenty a spojovacie prvky sú pevne utiahnuté. Nepoužívajte výrobok, ak si nie ste istí.

Záruka

Záručná doba na tento výrobok je 36 mesiacov.

Ak počas tejto doby zistíte poruchu, obráťte sa prosím na vášho predajcu. Pre rýchlu pomoc majte prosím doklad o kúpe, aby ste mohli oznámiť názov modelu a číslo výrobku.

Zo záruky sú vylúčené:

- normálne opotrebovanie a zmeny farby textilného poťahu;
- poškodenia laku, vzniknuté normálnym opotrebovaním;
- poškodenia vzniknuté nepoužívanie na určený účel (napr. komerčné využitie);
- škody od vetra, pretočenia kľuky, prevrátenia slnečníka, silného



- ťahania za vzpery slnečníka;
– poškodenia, spôsobené zmenami konštrukcie výrobku.

Servis

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
hoci podrobujeme naše výrobky pred dodaním dôkladnej výstupnej kontrole, môže sa stať, že chyba nejaká časť príslušenstva, alebo že niektorá časť bola pri preprave poškodená. V takom prípade sa obráťte na našu horúcu linku a oznámte nám názov modelu a číslo výrobku.

Horúca linka

Kontaktujte nás

po. až štv.: od 8⁰⁰ do 16⁰⁰ hod.
pi.: od 8⁰⁰ do 12⁰⁰ hod.

na telefónnom čísle

v Rakúsku (07722) 63205-0
v Nemecku (08571) 9122-0
v Českej republike (0386) 301615
v Poľsku (0660) 460460
v Slovinsku (0615) 405673
v Chorvátsku (0615) 405673
v Maďarsku +43 (0)7722 63205-107
v Rusku (095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Technické údaje

Model Sun Line 290

Číslo výrobku: 454225
Vyváženie, min. kg: 100
Výška v cm, celkom*): 254
Výška slnečníka nad podlahou v cm*): 200
Priemer v cm, cca: 287
Hmotnosť v kg: 15
Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

Model Sun Line 320

Číslo výrobku: 434225
Vyváženie, min. kg: 100
Výška v cm, celkom*): 261
Výška slnečníka nad podlahou v cm*): 200
Priemer v cm, cca: 317
Hmotnosť v kg: 20
Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

Model Sun Line 220 x 300

Číslo výrobku: 494221
Vyváženie, min. kg: 100
Výška v cm, celkom*): 260
Výška slnečníka nad podlahou v cm*): 195
Rozmery v cm, cca.: 225 x 298
Hmotnosť v kg: 19
Odpudzuje dažďovú vodu: Áno

*) Merané bez podstavca

Všetky údaje sú približné hodnoty.
Technické zmeny sú vyhradené.

Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Navodila za sestavljanje in uporabo



V celoti in skrbno preberite ta navodila za sestavljanje in uporabo, predvsem varnostne napotke. Neupoštevanje teh varnostnih napotkov lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb na senčniku. Navodila za sestavljanje in uporabo shranite za poznejšo uporabo in jih vedno priložite zraven, če boste senčnik predali tretjim osebam.

Za varno uporabo



Upoštevajte naslednje varnostne napotke. Izdelovalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil.

Senčnik uporabljajte le z zadostno obtežitvijo (glejte poglavje „Tehnični podatki“).

Senčnik vedno postavite na trdna in ravna tla.

Senčnik uporabljajte na stabilni stojni nogi.

Senčnik naj postavi oziroma namesti sposobna odrasla oseba.

Pri odpiranju in zapiranju senčnika pazite, da z rokami ne boste segli v mehanizem za zlaganje senčnika.

Ko začne pihati veter ali se bliža nevihta, senčnik zaprite in ga povežite s sprijemalnim trakom. V nasprotnem primeru ga lahko sunki vetra prevrnejo, povzročijo škodo ali poškodujejo sam senčnik.

Pod senčnikom ali v njegovi bližini nikoli ne kurite ognja. Senčnik lahko zagori oz. lahko ga poškodujejo iskre.

Senčnik ni igrača za otroke. Otroci si lahko z njim priprejo prste. Poleg tega je senčnik precej težak in lahko med prevračanjem poškoduje otroke.

Na prečke senčnika ne obešajte nobenih predmetov in jih ne uporabljate za dviganje na drogu.

Senčnik lahko vašo kožo zaščiti pred neposrednimi, ne pa tudi pred odbijajočimi se UV-žarki. Zaradi tega uporabite tudi kozmetična sredstva za sončenje.

Da senčnik zaščitite pred prekomernimi obremenitvami, ga pred dežjem ali sneženjem zaprite in povežite s sprijemalnim trakom.

Prevleka ni primerna za strojno pranje, kemično čiščenje in beljenje.

Ne uporabljajte nobenih agresivnih kemičnih čistil ali tekočin, raztopin, čistilnih snovi ali predmetov, belil, visokotlačnih čistilnikov in močnih čistilnih sredstev.

Upoštevajte navodila za vzdrževanje na všitih etiketah.

Namen uporabe

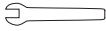
Senčnik je primeren za zaščito pred neposrednimi UV-žarki. Ni zasnovan za zaščito pred dežjem ali snegom.

Senčnik je namenjen le za zasebno uporabo.



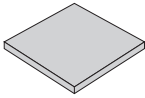
Postavitev senčnika

Vsebina kartonske embalaže:



velikost 17

Potrebovali boste še:



4 plošč iz pranege
betona 50 x 50 cm,
po pribl. 25 kg

1 osebo,
ki vam bo
pomagala

1. Nosilno cev namestite na ogrodje in jo privijte (glejte sliko **A**).
2. Ogrodje postavite na predvideno mesto.
3. Vstavite 4 plošče iz pranege betona po pribl. 25 kg (glejte sliko **B**).
4. Ročico **a** vrtite v nasprotno smer urinega kazalca, da sprostite napetost na drogu (glejte sliko **C**).
5. Senčnik spustite vsaj 10 cm v spodnji del (glejte sliko **C**) in ga obrnite tako, da je nagibni drog zadaj nad ploščami iz pranege betona (glejte sliko **D**).
6. Ročico **a** trdno privijte v smeri urinega kazalca (glejte sliko **D**).

Razpiranje senčnika

Poskrbite, da bo senčnik imel zadostno oporo, to pomeni, da bo obtežen z vsemi 4 ploščami iz pranege betona.

Če sta na senčniku sprijemalni trak in zaščitna prevleka, ju snemite.

1. Z roko povlecite prečke nekoliko navzven (glejte sliko **E**).
2. Gonilno ročico **b** obračajte v smeri urinega kazalca, dokler senčnik ni popolnoma odprt. Ne napnite ga preveč (glejte sliko **F**)!
3. Zataknite varovalni trak **c** (glejte sliko **G**).

Nagibanje senčnika

Senčnik lahko nagibate v obe strani.

1. Gumb **d** vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da obe ozobji popolnoma sprostite (glejte sliko **H**).
2. Z roko nagnite senčnik (glejte sliko **I**).
3. Gumb **d** trdno privijte v smeri urinega kazalca (glejte sliko **H**).

Zapiranje senčnika

Preden začne pihati veter, deževati ali snežiti, zaprite senčnik.

Ko je senčnik nagnjen:

1. Gumb **d** odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca. (glejte sliko **H**).
2. Senčnik premaknite v vodoraven položaj.
3. Gumb **d** trdno privijte v smeri urinega kazalca (glejte sliko **H**).
4. Sprostite varovalni trak **c** (glejte sliko **G**).
5. Pridržite gumb **d**.
6. Pritisnite sprožilno obroč **e** (glejte sliko **J**).



7. Nagibni drog počasi povlecite navzdol.
8. Za zaščito pred sunki vetra prevleko povežite s priloženim sprejemalnim trakom. Za zaščito pred umazanijo in bledenjem senčnik prekrijte z zaščitno prevleko (glejte sliko L).

Čiščenje prevleke

Najboljši učinek dosežete, če prevleko snamete s stojala.

1. Zaprite senčnik (glejte sliko G in H).
2. Potegnite žepke prevleke g s koncev opornikov (glejte sliko K).
3. Odvijte konico senčnika f.
4. Snemite prevleko s prečk.
5. Prevleko očistite z običajnim čistilom za umetne mase v mlačni vodi.
Upoštevajte predpise proizvajalca sredstva o odmerkih, načinu uporabe in delovanju sredstva.
Prosimo, upoštevajte! Prevleka ni primerna za strojno pranje!
6. Mokro prevleko namestite na senčnik in privijte konico senčnika f.
7. Žepke prevleke g poveznite čez konce prečk h.
8. Odprite senčnik in počakajte, da se prevleka dobro posuši.
9. Če je potrebno, senčnik nato zaprite in ga pokrijte z zaščitno prevleko.

Nega in shranjevanje

Drog senčnika redno čistite, da se bodo premični deli gladko premikali. Po potrebi ga za boljše drsenje namažite s silikonskim ali teflonskim razpršilom.

Redno preverjajte vse nosilne dele, kot so prečke, vijaki itd.

Pred zimo suh senčnik razstavite in shranite v suhem in dobro prezračenem prostoru.

Pred začetkom sezone preverite, ali so vsi sestavni deli in deli za pritrnitev varni. Če niste prepričani glede varnosti, izdelka ne uporabljajte.

Garancija

Garancijski rok za ta izdelek je 36 mesecev.

Če v tem času na izdelku ugotovite napako, prosimo, da se obrnete na trgovino, kjer ste izdelek kupili. Da vam bodo lahko hitro pomagali, shranite blagajniški račun in jim navedete naziv modela in številko izdelka.

Iz garancije so izvzete naslednje stvari:

- običajna obraba in spremembe barve prevleke iz blaga;
- poškodbe laka, ki so posledica običajne obrabe;
- poškodbe in škoda zaradi nenamenske uporabe (npr. v poslovne namene);
- poškodbe in škoda zaradi vetra, prekomernega gonilna ročice, prevrnitve senčnika ter močne-



- ga vlečenja za prečke senčnika;
– škoda zaradi predelav izdelka.

Servis

Spoštovani,
čeprav izdelke pri končni kontroli pred dobavo temeljito pregledamo, ne moremo preprečiti občasnih primerov, ko v kompletu manjka del opreme ali se kakšen del poškoduje med prevozom. V tem primeru pokličite našo telefonsko pomoč ter navedite naziv modela in številko izdelka.

Telefonska pomoč

Dosegljivi smo
od pon. do čet. od 8:00 do 16:00
pet. od 8:00 do 12:00

na telefonski številki

Avstrija	(07722) 63205-0
Nemčija	(08571) 9122-0
Češka	(0386) 301615
Poljska	(0660) 460460
Slovenija	(0615) 405673
Hrvaška	(0615) 405673
Madžarska	+43 (0)7722 63205-107
Rusija	(095) 6470389

Naslov

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehnični podatki

Model Sun Line 290

Številka izdelka:	454225
Potrebna obtežitev, najmanj kg:	100
Skupina višina v cm*):	254
Višina tla–senčnik v cm*):	200
Premer v cm, približno:	287
Teža v kg:	15
Odbija vodo:	da

Model Sun Line 320

Številka izdelka	434225
Potrebna obtežitev, najmanj kg:	100
Skupina višina v cm*):	261
Višina tla–senčnik v cm*):	200
Premer v cm, približno:	317
Teža v kg:	20
Odbija vodo:	da

Model Sun Line 220 × 300

Številka izdelka	494221
Potrebna obtežitev, najmanj kg:	100
Skupina višina v cm*):	260
Višina tla–senčnik v cm*):	195
Mere v cm približno:	225 × 298
Teža v kg:	19
Odbija vodo:	da

*) Izmerjeno brez podstavka

Vsi podatki so približni. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Uputstvo za postavljanje i upotrebu



Pažljivo i do kraja pročitajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu, naročito bezbjednosne napomene. Nepoštivanje ovih bezbjednosnih napomena može da dovede do povreda ili oštećenja na suncobranu. Sačuvajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu kao referencu za kasniju upotrebu ili kako biste ga priložili uz proizvod prilikom predaje sljedećem korisniku.

Vaša bezbjednost



Obratite pažnju na sljedeće bezbjednosne napomene. Za štete koje mogu da nastanu zbog nepoštivanja ovog uputstva proizvođač ne preuzima odgovornost.

Suncobran koristite samo ako postoji dovoljno opterećenje utezima radi ravnoteže (pogledajte pasus „Tehnički podaci”).

Suncobran uvijek postavljajte na čvrstu i ravnu podlogu.

Za suncobran koristite stabilno postolje.

Suncobran treba da postavlja stručna odrasla osoba.

Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da ruke držite van zone mehanizma za sklapanje.

Kod nadolazećeg vjetra ili nevremena suncobran zatvorite i pričvrstite trakom za pričvršćivanje. U suprotnom može da ga zahvati i prevrne nalet vjetra i da tako prouzroči štete ili da oštetiti suncobran.

Nikada u blizini ili ispod suncobrana ne koristite otvoreni plamen. Vatra bi mogla da zahvati suncobran, a iskre koje lete unaokolo da ga oštete.

Suncobran nije dječja igračka. Djeca bi na njemu mogla da prignječe prste. Osim toga, suncobran je prilično težak i mogao bi kod prevrtanja da povrijedi djecu.

Ne vješajte ništa na poprečne šipke suncobrana i nemojte da ih koristite kao spravu za zgibove.

Suncobran štiti vašu kožu od ultraljubičastog zračenja, ali ne i od reflektujućeg ultraljubičastog zračenja. Zato obavezno koristite dodatna kozmetička sredstva za zaštitu od sunca.

Da biste zaštitili suncobran od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i osigurajte trakom za pričvršćivanje.

Tkanina suncobrana nije namijenjena za pranje u vešmašini, hemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Nikako nemojte da koristite agresivna hemijska sredstva za čišćenje ili tečnosti, rastvore, abrazivne supstance ili predmete, sredstva za izbjeljivanje, perače sa visokim pritiskom ili snažna sredstva za čišćenje.



Obratite pažnju na ušivene napomene za održavanje.

Namjena

Suncobran je namijenjen za zaštitu od direktnog ultraljubičastog zračenja. Nije predviđen za zaštitu od kiše i snijega.

Suncobran je predviđen samo za korišćenje u privatne svrhe.

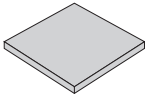
Postavljanje suncobrana

U kartonskom pakovanju nalaze se:



17-ica

Potrebno vam je dodatno:



4 betonske ploče 50 x 50 cm, približne težine 25 kg



1 osoba za pomoć

1. Na okvir postavite donji dio i pričvrstite ga vijcima (pogledajte sliku **A**).
2. Postavite okvire na predviđeno mjesto.
3. Umetnite 4 betonske ploče, svaka približne težine 25 kg (pogledajte sliku **B**).
4. Okrećite polugu **a** suprotno od smjera kretanja kazaljke na satu da otpustite napetost spojnice (pogledajte sliku **C**).

5. Suncobran pustite da sklizne najmanje 10 cm unutra u donji dio suncobrana (pogledajte sliku **C**) i tako okrećite dok krak ne bude prelazio betonske ploče (pogledajte sliku **D**).
6. Polugu **a** zategnite u smjeru kretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **D**).

Otvaranje suncobrana

Provjerite da li suncobran ima dovoljnu stabilnost, tj. da li su sve 4 betonske ploče dobro postavljene. Po potrebi skinite čičak-traku i zaštitnu navlaku za suncobran.

1. Dijagonalne žice lagano ručno povucite prema van (pogledajte sliku **E**).
2. Okrećite ručicu **b** u smjeru kretanja kazaljke na satu dok se suncobran sasvim ne otvori. Nemojte previše zatezati (pogledajte sliku **F**)!
3. Okačite zaštitnu traku **c** (pogledajte sliku **G**).

Naginjanje suncobrana

Suncobran možete da nagnete na obje strane.

1. Okrećite točkić osigurača **d** suprotno od smjera kretanja kazaljke na satu kako bi se oba nazubljena potpuno oslobodila (pogledajte sliku **H**).
2. Ručno nagnite suncobran (pogledajte sliku **I**).

3. Zatim zategnite točkić osigurača **d** u smjeru kretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **H**).

Zatvaranje suncobrana

Prije vjetra, kiše ili snijega potrebno je zatvoriti suncobran.

Kada je suncobran nagnut:

1. Oslobodite točkić osigurača **d** okretanjem suprotno od smjera kretanja kazaljke na satu. (pogledajte sliku **H**).
2. Suncobran postavite horizontalno.
3. Zatim zategnite točkić osigurača **d** u smjeru kretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **H**).
4. Oslobodite zaštitnu traku **c** (pogledajte sliku **G**).
5. Čvrsto držite točkić osigurača **d**.
6. Pritisnite okidački stremen **e** (pogledajte sliku **J**).
7. Krak polako povucite nadolje.
8. Radi zaštite od naleta vjetra omotajte ga priloženom čičak-trakom. Radi zaštite od prljanja i izbjeljivanja navucite zaštitnu navlaku (pogledajte sliku **L**).

Čišćenje tkanine

Najbolje rezultate ćete postići ako tkaninu skinete sa stalka.

1. Zatvorite suncobran (pogledajte sliku **G + H**).
2. Džepove tkanine **g** svucite sa krajeva dijagonalnih žica (pogledajte sliku **K**).
3. Odvrnite vrh suncobrana **f**.
4. Svucite tkaninu sa dijagonalnih žica.

5. Tkaninu operite u mlakoj vodi uobičajenim sredstvom za pranje sintetičkih materijala.

Poštujte uputstva proizvođača u vezi sa doziranjem, primjenom i načinom djelovanja.

Obratite pažnju na sljedeće!

Tkanina suncobrana nije namijenjena za pranje u vešmašini!

6. Tkaninu ponovo navucite još mokru pa odozgo pričvrstite vrhove suncobrana **f**.
7. Džepove tkanine **g** natakните preko krajeva dijagonalnih žica **h**.
8. Otvorite suncobran i ostavite neka se tkanina potpuno osuši.
9. Po potrebi zatvorite suncobran i navucite preko njega zaštitnu navlaku.

Održavanje + skladištenje

Redovno čistite stub suncobrana da biste osigurali besprijekorno pomjerenje pomičnih dijelova. Po potrebi, poprskajte ga silikonskim ili teflonskim spejem za održavanje kliznih svojstava.

Redovno provjeravajte sve noseće dijelove kao što su dijagonalne žice, vijci itd.

Suhi suncobran rastavite tokom zime i odložite ga u suhoj i dobro provjetреноj prostoriji.

Na početku sezone provjerite da li su sve komponente i dijelovi za pričvršćivanje sigurni za korišćenje. Ako niste sigurni u ispravnost proizvoda, nemojte da ga koristite.



Garancija

Garancijski rok za ovaj artikl iznosi 36 mjeseca.

Ako u tom razdoblju ustanovite neki kvar, obratite se svom trgovcu. Kako bi vam brzo mogao pomoći, sačuvajte račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Iz garancije su isključeni:

- uobičajena istrošenost i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana;
- oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajenog korišćenja;
- oštećenja zbog neprimjerenog korišćenja (na primjer u komercijalne svrhe);
- oštećenja uslijed vjetrova, prejakog zatezanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za žice koje drže uvlaču suncobrana;
- oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu.

Servis

Poštovani kupci, iako svoje proizvode prije isporuke kupcima podvrgavamo strogim završnim kontrolama, može da se desi da nedostaje neki dio opreme ili da je neki dio oštećen prilikom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj direktnoj telefonskoj liniji za korisnike i navedite naziv modela i broj artikla.

Telefonska linija za korisnike

Možete da nas kontaktirate
od pon. do čet.: od 8⁰⁰ do 16⁰⁰ h
pet.: od 8⁰⁰ do 12⁰⁰ h

na brojevima telefona

u Austriji	(07722) 63205-0
u Njemačkoj	(08571) 9122-0
u Češkoj	(0386) 301615
u Poljskoj	(0660) 460460
u Sloveniji	(0615) 405673
u Hrvatskoj	(0615) 405673
u Mađarskoj	+43 (0)7722 63205-107
u Rusiji	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehnički podaci

Model Sun Line 290

Broj artikla:	454225
Opterećenje utezima radi ravnoteže, najmanje kg:	100
Visina u cm, ukupna*):	254
Visina od poda do suncobrana u cm*):	200
Promjer u cm, oko:	287
Težina u kg:	15
Odbija kišu:	Da

Model Sun Line 320

Broj artikla	434225
Opterećenje utezima radi ravnoteže, najmanje kg:	100
Visina u cm, ukupna*):	261
Visina od poda do suncobrana u cm*):	200
Promjer u cm, oko:	317
Težina u kg:	20
Odbija kišu:	Da

Model Sun Line 220 x 300

Broj artikla	494221
Opterećenje utezima radi ravnoteže, najmanje kg:	100
Visina u cm, ukupna*):	260
Visina od poda do suncobrana u cm*):	195
Dimenzije u cm, oko:	225 x 298
Težina u kg:	19
Odbija kišu:	Da

*) izmjereno bez podnožja

Svi podaci predstavljaju približne vrijednosti. Zadržavamo pravo na tehničke izmjene podataka.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Uputstvo za postavljanje i upotrebu



Pročitajte pažljivo i do kraja ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu, a naročito bezbednosne napomene. Neuvažavanje ovih bezbednosnih napomena može da dovede do povreda ili oštećenja na suncobranu. Sačuvajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu za neku kasniju upotrebu ili ga priložite uz suncobran kada ga predajte novom korisniku.

Vaša bezbednost



Postupajte u skladu sa sledećim bezbednosnim napomenama. Proizvođač ne pruža garanciju za štete koje mogu da nastanu zbog postupanja suprotno ovim napomenama. Suncobran koristite samo kada postoji dovoljno opterećenje teretom (pogledajte odeljak „Tehnički podaci“). Suncobran uvek postavite na čvrsto i ravno tlo. Suncobran treba da ima stabilno postolje. Postavljanje suncobrana prepustite stručnoj, odrasloj osobi. Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da preklopnim mehanizmom ne prignječite ruke.

Pre nevremena ili pre nego što počne da duva vetar, zatvorite suncobran i pričvrstite ga trakom. U suprotnom, udar vetra može da ga zahvati i sruši, pa da pri tom napravi štetu ili da se ošteti.

Nikada ne palite vatru u blizini suncobrana ili ispod njega. Vatra može da zahvati suncobran, a zapaljene iskre da ga oštete.

Suncobran nije igračka za decu. Deca mogu da prignječite prste. Suncobran je prilično težak i prilikom padanja može da povredi decu.

Na poprečnim žicama suncobrana nemojte ništa da vešate niti da ih koristite za istezanje.

Suncobran može da zaštiti vašu kožu od direktnog UV zračenja, ali ne i od reflektujućih UV zraka. Zato obavezno koristite dodatna zaštitna sredstva za sunčanje.

Da biste zaštitili suncobran od nepotrebnog opterećenja, zatvorite suncobran kada pada kiša ili sneg i pričvrstite ga trakom.

Platno nije namenjeno za pranje u veš-mašini, hemijsko čišćenje ili izbeljivanje.

Nemojte da upotrebljavate nikakva agresivna hemijska sredstva ili tečnosti za čišćenje, razređivače, abrazivne supstance ili predmete za struganje, sredstva za izbeljivanje, paročistače ili jaka sredstva za čišćenje.

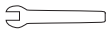
Postupajte u skladu sa ušivenim napomenama za održavanje.

Namena

Suncobran je podesan za zaštitu od direktnog UV zračenja. Nije namenjen za zaštitu od kiše ili snega. Suncobran je namenjen jedino za privatnu upotrebu.

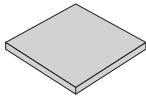
Postavljanje suncobrana

U kartonskom pakovanju ćete naći:



br. 17

Dodatno su potrebni:



4 betonskih ploča
50 x 50 cm, svaka
po 25 kg



1 osobu
za pomoć

1. Stavite i zavrnite podnu cev na postolje (pogledajte sliku **A**).
2. Postavite postolje na predviđeno mesto.
3. Umetnite 4 betonske ploče od po cca. 25 kg (pogledajte sliku **B**).
4. Okrećite polugu **a** suprotno od smera okretanja kazaljke na satu, da biste otvorili deo za stezanje drške (pogledajte sliku **C**).
5. Umetnite suncobran najmanje 10 cm u donji držač (pogledajte sliku **C**) i okrenite ga tako da se krak pozadi nalazi iznad betonskih ploča (pogledajte sliku **D**).
6. Zatim zategnite polugu **a** u smeru okretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **D**).

Otvaranje suncobrana

Proverite da li suncobran ima bezbedan oslonac, odnosno da je svih 4 betonskih plača postavljeno.

Po potrebi skinite čičak-traku i zaštitnu foliju.

1. Potporne žice rukom povucite blago rukama (pogledajte sliku **E**).
2. Okrećite ručku **b** u smeru okretanja kazaljke na satu dok se suncobran do kraja ne otvori. Nemojte prenapregnuti suncobran (pogledajte sliku **F**)!
3. Zakačite sigurnosnu traku **c** (pogledajte sliku **G**).

Naginjanje suncobrana

Suncobran možete da nagnete na obe strane.

1. Okrećite dugme osigurača **d** suprotno od smera okretanja kazaljke na satu da se oslobodi iz oba ozupčenja (pogledajte sliku **H**).
2. Ručno nagnite suncobran (pogledajte sliku **I**).
3. Zatim zategnite dugme osigurača **d** u smeru okretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **H**).

Zatvaranje suncobrana

Suncobran mora da se zatvori pre nego što počne da duva vetar, pa da kiša ili sneg.

Kada je suncobra naget:

1. Otpustite dugme osigurača **d** suprotno od smera okretanja kazaljke na satu. (pogledajte sliku **H**).



2. Postavite suncobran u vodoravni položaj.
3. Zatim zategnite dugme osigurača **d** u smeru okretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **H**).
4. Otpustite sigurnosnu traku **c** (pogledajte sliku **G**).
5. Držite dugme osigurača **d**.
6. Pritisnite okidač lučnog oblika **e** (pogledajte sliku **J**).
7. Krak polako povucite nadole.
8. Da biste ga zaštitili od naleta jakog vetra priloženom čičak trakom. Za zaštitu od prljanja i izbljivanja navucite na njega zaštitnu foliju (pogledajte sliku **L**).
6. Mokro platno ponovo nategnite na suncobran i uvrnite vrh suncobrana **f**.
7. Džepove na platnu **g** navucite preko krajeva potpornih žica **h**.
8. Otvorite suncobran i ostavite platno da se skroz osuši.
9. Po potrebi zatvorite suncobran i navucite zaštitnu foliju.

Čišćenje platna

Najbolji rezultat možete da postignete, ako platno skinete sa stalka.

1. Zatvorite suncobran (pogledajte sliku **G + H**).
2. Džepove na platnu **g** izvucite sa krajeva potpornih žica (pogledajte sliku **K**).
3. Odvrnite vrh suncobrana **f**.
4. Svucite platno sa potpornih žica.
5. Platno operite u mlakoj vodi sa dodatkom sredstva za pranje plastičnog materijala.

Pridržavajte se datih uputstava proizvođača za doziranje, primenu i delovanje.

Obratite pažnju na sledeće!

Platno nije podesno za pranje u veš-mašini!

Održavanje + skladištenje

Redovno čistite stub suncobrana da bi pokretni delovi bez problema mogli da se pomeraju. Po potrebi, poprskajte ih silikonskim ili teflonskim sprejem da lakše klize.

Sve noseće delove, kao što su žice i zavrtnji, redovno pregledavajte. Tokom zime rastavite suncobran i spremite ga osušenog u prostoriji, u kojoj nema vlage, a postoji dobra ventilacija.

Na početku sezone proverite da li su sve komponente i delovi za pričvršćivanje ispravni za korišćenje. Ako niste sigurni u njihovu ispravnost, nemojte da koristite proizvod.

Garancija

Garancija za ovaj artikal iznosi 36 meseca.

U slučaju da tokom ovog perioda ustanovite neki kvar, obratite se svom prodavcu. Kako bi vam isti mogao brzo pomoći, sačuvajte ovaj račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Garancija isključuje:

- normalno trošenje i promene boje tekstilne presvlake;
- oštećenja lakovanih delova koja su nastala uobičajenom upotrebom;
- oštećenja usled nanamenske upotrebe (npr. upotrebe u komercijalne svrhe);
- oštećenja usled vetra, prejakog okretanja ručke, pada suncobrana, jakog povlačenja za potporne žice;
- oštećenja nastala konstrukcionim izmenama artikla.

Servis

Poštovani kupci, bez obzira što na svojim artiklima pre isporuke vršimo temeljnu završnu kontrolu, može da se desi, da nedostaje deo pribora ili da se neki deo ošteti tokom transporta. U takvom slučaju obratite se za pomoć našoj besplatnoj telefonskoj liniji i navedite naziv modela i broj artikla.

Besplatna telefonska linija

Možete da nam se obratite

od pon. do čet. od 8⁰⁰ do 16⁰⁰ h
pet. od 8⁰⁰ do 12⁰⁰ h

na broj telefona

u Austriji	(07722) 63205-0
u Nemačkoj	(08571) 9122-0
u Češkoj	(0386) 301615
u Poljskoj	(0660) 460460
u Sloveniji	(0615) 405673
u Hrvatskoj	(0615) 405673
u Mađarskoj	+43 (0)7722 63205-107
u Rusiji	(095) 6470389

Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehnički podaci

Model Sun Line 290

Broj artikla: 454225

Opterećenje teretom, min. kg: 100

Ukupna visina u cm*): 254

Visina od tla do suncobrana u cm*): 200

Prečnik u cm, oko: 287

Težina u kg: 15

Odbija vodu: Da

**Model Sun Line 320**

Broj artikla	434225
Opterećenje teretom, min. kg:	100
Ukupna visina u cm*):	261
Visina od tla do suncobrana u cm*):	200
Prečnik u cm, oko:	317
Težina u kg:	20
Odbija vodu:	Da

Model Sun Line 220 x 300

Broj artikla	494221
Opterećenje teretom, min. kg:	100
Ukupna visina u cm*):	260
Visina od tla do suncobrana u cm*):	195
Dimenzije u cm, oko:	225 x 298
Težina u kg:	19
Odbija vodu:	Da

*) Mereno bez postolja

Svi podaci predstavljaju približne vrednosti. Zadržavamo pravo na tehničke izmene.

Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Upute za postavljanje i uporabu



Pažljivo i do kraja pročitajte ove upute za postavljanje i uporabu, naročito sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih sigurnosnih uputa može dovesti do ozljeda ili oštećenja na suncobranu. Upute za postavljanje i uporabu spremite kao referencu za kasniju uporabu te ih priložite uz suncobran kada ga predajete sljedećem korisniku.

Vaša sigurnost



Obratite pozornost na sljedeće sigurnosne upute. Proizvođač ne odgovara za oštećenja nastala uslijed nepridržavanja istih.

Suncobran koristite samo ako je dovoljno opterećen teretom radi ravnoteže (pogledajte odjeljak „Tehnički podaci“).

Suncobran postavljajte isključivo na čvrstu i ravnu podlogu.

Za suncobran koristite uvijek samo stabilno postolje.

Postavljanje suncobrana prepustite isključivo kompetentnoj odrasloj osobi.

Budite pažljivi kako preklopnim mehanizmom prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana ne biste prignječili šake.

Kod nadolazećeg vjetra ili nevremena suncobran zatvorite i pričvrstite vrpcom. U suprotnom, jači bi ga naleti vjetra mogli zahvatiti i prevrnuti te ga tako ne samo oštetiti, već i prouzročiti štete.

Nikada ne palite vatru u blizini ili ispod suncobrana. Suncobran se može zapaliti ili oštetiti iskrama.

Suncobran nije dječja igračka. Djeca mogu priklještit prste. Osim toga, suncobran ima znatnu težinu i pri padu bi mogao povrijediti djecu. Ne vješajte ništa na poprečne žičane nosače suncobrana i ne koristite ih za vježbe istezanja.

Suncobran može zaštititi vašu kožu od izravnog UV-zračenja, ali ne i od odbijajućih UV-zraka. Zbog toga upotrebljavajte dodatna kozmetička zaštitna sredstva za sunčanje. Radi zaštite suncobrana od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite vrpcom za pričvršćivanje.

Platno nije prikladno za strojno pranje, kemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Nemojte upotrebljavati nikakva agresivna kemijska sredstva ili tekućine za čišćenje, otapala, abrazivne supstancije ili predmete za struganje, sredstva za izbjeljivanje, visokotlačni čistač i jaka sredstva za čišćenje.

Postupajte u skladu s ušivenim uputama za njegu.



Namjena

Suncobran je pogodan za zaštitu od izravnog UV-zračenja. Nije namijenjen za zaštitu od kiše ili snijega. Namijenjen je isključivo za privatnu uporabu.

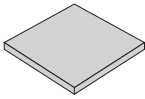
Postavljanje suncobrana

U pakiranju se nalaze:



br. 17

Uz to vam je potrebno i:



4 betonskih ploča
50 x 50 cm, svaka
od približno 25 kg



1 osoba
za pomoć

1. Postavite podni tuljac na postolje i zavrните ga (pogledajte sliku **A**).
2. Staviti stalak na predviđeno mjesto.
3. Postavite 4 betonske ploče od po ca. 25 kg (pogledajte sliku **B**).
4. Kako biste otvorili dio za zatezanje drška, okrećite polugu **a** suprotno od smjera okretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **C**).
5. Umetnite suncobran najmanje 10 cm u donji nosač (pogledajte sliku **C**) i okrenite ga tako da se krak pozadi nalazi iznad betonskih ploča (pogledajte sliku **D**).

6. Zategnite polugu **a** u smjeru okretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **D**).

Otvaranje suncobrana

Uvjerite se da suncobran ima dovoljnu stabilnost, tj. da su sve 4 betonske ploče umetnute.

Po potrebi skinite čičak vrpce i zaštitnu foliju.

1. Žičane nosače povucite blago ka vani (pogledajte sliku **E**).
2. Okrećite ručicu **b** u pravcu kretanja kazaljke sata sve dok se suncobran potpuno ne otvori. Nemojte prezategnuti (pogledajte sliku **F**)!
3. Zakačite sigurnosnu vrpce **c** (pogledajte sliku **G**).

Naginjanje suncobrana

Suncobran možete nagnuti na obje strane.

1. Kotačić **d** okrećite suprotno od smjera okretanja kazaljke na satu kako biste potpuno otpustili oba ozupčenja (pogledajte sliku **H**).
2. Ručno nagnite suncobran (pogledajte sliku **I**).
3. Zategnite kotačić **d** u smjeru okretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **H**).

Zatvaranje suncobrana

Prije vjetra, kiše ili snijega potrebno je zatvoriti suncobran.

Kada je suncobran naget:

1. Otpustite kotačić **d** suprotno od smjera okretanja kazaljke na satu. (pogledajte sliku **H**).
2. Postavite suncobran vodoravno.
3. Zategnite kotačić **d** u smjeru okretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **H**).
4. Otpustite sigurnosnu vrpцу **c** (pogledajte sliku **G**).
5. Držite kotačić **d**.
6. Pritisnite stremen s okidačkim mehanizmom **e** (pogledajte sliku **J**).
7. Povucite krak polako nadole.
8. Radi zaštite od naleta vjetra pričvrstite ga priloženom čičak vrpcom. Radi zaštite od prljanja i izbjeljivanja navucite zaštitnu foliju (pogledajte sliku **L**).

Čišćenje platna

Najbolji rezultat ćete postići ako platno skinete s nosača.

1. Zatvorite suncobran (pogledajte sliku **G + H**).
2. Džepove platna **g** skinite s krajeva žičanih nosača (pogledajte sliku **K**).
3. Odvijte vrh suncobrana **f**.
4. Svucite platno s žičanih nosača.
5. Operite platno u mlakoj vodi uobičajenim sredstvom za pranje plastičnog materijala.

Pridržavajte se propisa o doziranju, primjeni i vremenu djelovanja koje je naveo proizvođač.

Obratite pozornost na sljedeće! Platno nije predviđeno za pranje u perilici!

6. Mokro platno ponovno navucite pa navrnite vrh suncobrana **f**.
7. Navucite džepove platna **g** preko krajeva žičanih nosača **h**.
8. Otvorite suncobran i ostavite neka se platno potpuno osuši.
9. Kada to bude potrebno, zatvorite suncobran i navucite zaštitnu navlaku.

Održavanje i skladištenje

Stup suncobrana redovito čistite kako biste osigurali besprijekorno klizanje pomičnih dijelova. Po potrebi poprsajte ga silikonskim ili teflonskim sprejem radi lakšeg klizanja.

Redovito provjeravajte sve noseće dijelove kao što su potpornji, vijci itd.

Rastavite suncobran i tijekom zime ga odložite osušenog u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji.

Na početku sezone provjerite jesu li sve komponente i pričvrtni dijelovi sigurni za uporabu. Proizvod nemojte koristiti ako neki od dijelova nisu ispravni.



Garancija

Garancija za ovaj proizvod iznosi 36 mjeseca.

Ako u tom razdoblju ustanovite neki kvar, obratite se svom trgovcu. Kako bi vam brzo mogao pomoći, sačuvajte račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Garancija isključuje:

- uobičajeno habanje i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana;
- oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajene uporabe;
- štete nastale uslijed nenamjenske uporabe (npr. korištenje u komercijalne svrhe);
- oštećenja uslijed vjetra, prejakog zatezanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za žice koje drže uvlaču suncobrana;
- oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu.

Servis

Poštovani kupci, iako se naši artikli prije isporuke podvrgavaju detaljnoj završnoj kontroli, može se dogoditi da nedostaje neki dio ili da je došlo do oštećenja tijekom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj izravnoj telefonskoj liniji za korisnike i navedite naziv modela i broj artikla.

Izravna telefonska linija za korisnike

Možete nas kontaktirati

od pon. do čet.: od 8⁰⁰ do 16⁰⁰ h
pet. od 8⁰⁰ do 12⁰⁰ h

na brojeve telefona

u Austriji	(07722) 63205-0
u Njemačkoj	(08571) 9122-0
u Češkoj	(0386) 301615
u Poljskoj	(0660) 460460
u Sloveniji	(0615) 405673
u Hrvatskoj	(0615) 405673
u Mađarskoj	+43 (0)7722 63205-107
u Rusiji	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehnički podaci

Model Sun Line 290

Broj artikla:	454225
Opterećenje radi ravnoteže, najmanje kg:	100
Ukupna visina u cm*):	254
Visina od poda do suncobrana u cm*):	200
Promjer u cm, pribl.:	287
Težina u kg:	15
Odbija kišu:	Da

Model Sun Line 320

Broj artikla	434225
Opterećenje radi ravnoteže, najmanje kg:	100
Ukupna visina u cm*):	261
Visina od poda do suncobrana u cm*):	200
Promjer u cm, pribl.:	317
Težina u kg:	20
Odbija kišu:	Da

Model Sun Line 220 x 300

Broj artikla	494221
Opterećenje radi ravnoteže, najmanje kg:	100
Ukupna visina u cm*):	260
Visina od poda do suncobrana u cm*):	195
Dimenzije u cm, pribl.:	225 x 298
Težina u kg:	19
Odbija kišu:	Da

*) Mjereno bez podnožja

Svi podaci predstavljaju približne vrijednosti. Pridržano pravo na tehničke izmjene.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Instrucțiuni de montare și de utilizare



Citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de montare și de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță poate cauza leziuni sau deteriorarea umbrelei de soare. Păstrați instrucțiunile de montare și de utilizare pentru a-l putea consulta ulterior sau predați-l împreună cu umbrela de soare, atunci când dați umbrela de soare unei alte persoane.

Siguranța dvs.



Vă rugăm să țineți cont de următoarele instrucțiuni de siguranță. Producătorul nu își asumă nicio răspundere ca urmare a nerespectării acestor instrucțiuni. Utilizați umbrela de soare numai cu balast suficient de echilibrare (vezi „Date tehnice”).

Amplasați umbrela de soare întotdeauna pe o suprafață fermă și plană. Pentru umbrela de soare utilizați un suport stabil.

Umbrela de soare trebuie montată de către o persoană matură, competentă. Vă rugăm să procedați cu atenție la deschiderea și închiderea umbrelei de soare, fără să interveniți cu mâinile în mecanismul de rabatare.

În caz de vânt sau furtună, închideți

și asigurați umbrela de soare cu o bandă de fixare. Altfel, poate fi răsturnată și purtată de rafalele de vânt, deteriorându-se sau provocând daune colaterale.

Nu aprindeți niciodată focul în apropierea sau dedesubtul umbrelei de soare. Umbrela de soare se poate aprinde sau deteriora prin răspândirea scânteilor.

Umbrela de soare nu constituie un obiect de joacă pentru copii. Copiii își pot prinde degetele. În plus, ei pot suferi vătămări în cazul răsturnării umbrelei de soare, care are o greutate considerabilă.

Nu agățați nimic de suportul montat transversal al umbrelei de soare și nu executați în niciun caz acrobații la bară.

Umbrela de soare vă protejează de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete, dar nu și de razele ultraviolete reflectate. De aceea, utilizați suplimentar creme de protecție solară. Pentru a preveni solicitările excesive în condiții de ploaie sau de zăpadă, închideți și asigurați umbrela de soare cu o bandă de fixare.

Învelitoarea nu este adecvată spălatului cu mașina, curățării chimice sau înălbirii.

Nu utilizați substanțe de curățat, lichide sau soluții cu acțiune chimică, substanțe sau obiecte abrazive, agenți de albire, curățitoare cu presiune ridicată și detergenți agresivi. Vă rugăm să consultați indicațiile de întreținere aplicate pe material.

Destinația

Umbrela de soare este destinată protecției față de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete. Nu a fost conceput pentru protecție în caz de ploaie sau zăpadă.

Umbrela de soare se utilizează numai în sectorul privat.

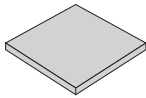
Montarea umbrelei

Conținutul cutiei de carton:



17 mm

În plus, sunt necesare:



4 plăci de beton
spălat 50 × 50 cm,
fiecare aprox. 25 kg



1
persoană
pentru
ajutor

1. Așezați soclul pe cadru și înșurubați (a se vedea figura **A**).
2. Puneți cadrul la locul prevăzut.
3. Puneți 4 plăci de beton spălat, fiecare de câte 25 kg (a se vedea figura **B**).
4. Rotiți pârghia **a** în sensul invers al acelor de ceas pentru a elibera tensiunea de la piciorul catarugului (a se vedea figura **C**).
5. Glisați umbrela de soare minim 10 cm în tija inferioară (a se vedea figura **C**) și rotiți astfel încât

brațul să fie poziționat în spate, deasupra plăcilor de beton spălat (a se vedea figura **D**).

6. Rotiți și strângeți pârghia **a** în direcția acelor de ceas (a se vedea figura **D**).

Deschiderea umbrelei

Verificați eficiența sistemului de susținere a umbrelei de soare, adică dacă sunt poziționate toate cele 4 plăci de beton spălat.

Îndepărtați eventual banda cu scai și învelișul protector.

1. Trageți ușor cu mâna suporturile montante spre în afară (a se vedea figura **E**).
2. Rotiți manivela **b** în direcția acelor de ceas, până la deschiderea completă a umbrelei de soare. Nu tensionați prea tare (a se vedea figura **F**)!
3. Prindeți banda de siguranță **c** (a se vedea figura **G**).

Înclinarea umbrelei

Aveți posibilitatea să înclinați umbrela de soare în ambele părți.

1. Rotiți butonul **d** în sensul invers al acelor de ceas pentru a desfăce complet ambele roți zimțate (a se vedea figura **H**).
2. Înclinați umbrela de soare cu mâna (a se vedea figura **I**).
3. Rotiți și strângeți butonul **d** în direcția acelor de ceas (a se vedea figura **H**).



Închiderea umbrelei

În caz de vânt, ploaie sau zăpadă, trebuie să închideți umbrela de soare.

Când umbrela de soare este înclinată:

1. Slăbiți butonul **d**, mișcându-l în direcția opusă acelor de ceas. (a se vedea figura **H**).
2. Poziționați umbrela de soare orizontal.
3. Rotiți și strângeți butonul **d** în direcția acelor de ceas (a se vedea figura **H**).
4. Slăbiți banda de asigurare **c** (a se vedea figura **G**).
5. Țineți strâns butonul **d**.
6. Apăsați colierul de decuplare **e** (a se vedea figura **J**).
7. Trageți brațul încet în jos.
8. Pentru protecția împotriva vântului în rafale puneți banda cu scai de jur împrejur. Pentru protecția la impurități și decolorare, utilizați un înveliș protector (a se vedea figura **L**).

Curățarea învelitorii

Obțineți cele mai bune rezultate dacă scoateți învelitoarea de pe suport.

1. Închideți umbrela de soare (a se vedea figura **G + H**).
2. Eliberați buzunarele învelitorii **g** de pe suporturile de capăt (a se vedea figura **K**).
3. Deșurubați vârful umbrelei **f**.
4. Scoateți învelitoarea din suporturile montante.

5. Curățați învelitoarea direct cu detergent pentru plastic, în apă caldă.

Respectați indicațiile de dozare, utilizare și acțiune ale producătorului.

Atenție! Învelitoarea ne este adecvată spălării cu mașina!

6. Reatașați învelitoarea udă pe umbrelă și înșurubați vârful umbrelei **f**.
7. Trageți buzunarele învelișului **g** peste capetele suportului **h**.
8. Deschideți umbrela de soare și lăsați învelitoarea să se usuce complet.
9. Dacă este cazul, închideți umbrela de soare și introduceți-o în învelișul protector.

Întreținere + depozitare

Curățați regulat stâlpul umbrelei, pentru a asigura o culisare perfectă a elementelor mobile. Pulverizați eventual cu sprayuri pe bază de silicon sau teflon, pentru suprafețe de alunecare.

Verificați periodic elementele portante, precum suporturi montante, șuruburi etc.

Pe timpul iernii, demontați umbrela de soare în stare uscată și depozitați-o într-un loc uscat, bine aerisit.

La început de sezon, asigurați-vă că toate componentele și elementele de fixare sunt în condiții de siguranță corespunzătoare. Nu

utilizați produsul dacă acestea nu sunt în condiții de siguranță corespunzătoare.

Garanția

Termenul de garanție pentru acest produs este de 36 de luni.

Dacă în această perioadă constatați un defect, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. Pentru ca acesta să vă poată ajuta repede, vă rugăm să păstrați factura de achiziție și să menționați numele modelului și numărul de articol.

Nu se acordă garanție pentru:

- uzura normală și modificările de culoare pentru materialul textil supus tensionării;
- defecte de pe suprafețele lăcuite, datorate uzurii normale;
- deficiențe prin utilizarea neconformă destinației (de exemplu, utilizare în scopuri comerciale);
- daune datorate vântului, răsucirii excesive a manivelei, răsturnării umbrelei, acționării cu brutalitate a suportului montant al umbrelei;
- daune prin modificări constructive ale articolului.

Service

Stimați clienți,
cu toate că înainte de livrarea articolului procedăm la o verificare finală detaliată, este posibil să constatați lipsa neprevăzută a unui accesoriu sau deteriorarea unei componente datorată transportului. În astfel de cazuri, apelați serviciul nostru de asistență prin telefon și specificați-ne denumirea modelului și numărul articolului.

Serviciul de asistență prin telefon

Vă stăm la dispoziție

Lu.–Jo.: de la 8:00 până la 16:00

Vi.: de la 8:00 până la 12:00

la numărul de telefon

în Austria (07722) 63205-0

în Germania (08571) 9122-0

în Cehia (0386) 301615

în Polonia (0660) 460460

în Slovenia (0615) 405673

în Croația (0615) 405673

în Ungaria +43 (0)7722 63205-107

în Rusia (095) 6470389

Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com



Date tehnice

Model Sun Line 290

Numărul articolului:	454225
Balast de echilibrare, minim kg:	100
Înălțime în cm, total*):	254
Înălțimea umbrelei de la sol în cm*):	200
Diametru, în cm, cca.:	287
Greutatea în kg:	15
Impermeabilitate la ploaie:	Da

Model Sun Line 320

Număr articol	434225
Balast de echilibrare, minim kg:	100
Înălțime în cm, total*):	261
Înălțimea umbrelei de la sol în cm*):	200
Diametru, în cm, cca.:	317
Greutatea în kg:	20
Impermeabilitate la ploaie:	Da

Model Sun Line 220 x 300

Număr articol	494221
Balast de echilibrare, minim kg:	100
Înălțime în cm, total*):	260
Înălțimea umbrelei de la sol în cm*):	195
Dimensiuni, în cm, cca.: 225 x 298	
Greutatea în kg:	19
Impermeabilitate la ploaie:	Da

*) măsurat fără soclu

Toate dimensiunile reprezintă valori aproximative. Se rezervă dreptul asupra modificărilor tehnice.

Sun Line 290 / 320 / 220 × 300 – Инструкция по сборке и эксплуатации



Внимательно и полностью прочтите данную инструкцию по сборке и эксплуатации в полном объеме, в особенности правила техники безопасности. Несоблюдение этих правил по технике безопасности может привести к травмам или повреждениям зонта. Данную инструкцию по сборке и эксплуатации следует сохранить для последующего изучения, а также для передачи вместе с зонтом в случае его продажи или передачи другому лицу.

Техника безопасности



Соблюдайте следующие правила техники безопасности. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил техники безопасности.

Эксплуатация солнцезащитного зонта допускается только при размещении достаточного балласта (см. «Технические характеристики»).

Зонт следует устанавливать на прочном и ровном основании. Используйте устойчивую опору для зонта.

Зонт должен устанавливать компетентный взрослый человек.

При раскрытии и закрытии зонта следите за тем, чтобы ваши руки не попали в раздвижной механизм.

При сильном ветре или грозе следует сложить зонт и зафиксировать его соединительной лентой. В противном случае порыв ветра может захватить и перевернуть зонт с риском повреждения самого зонта и причинения иного ущерба.

Запрещается разводиться открытый огонь под зонтом и в непосредственной близости от него. Пламя может попасть на зонт, а искры – повредить его поверхность.

Не позволяйте детям играть с зонтом. Они могут прищемить себе пальцы. Кроме того, зонт имеет значительный вес и при падении может нанести травмы детям.

Запрещается вешать что-либо на распорки зонта и прилагать к ним значительное усилие.

Зонт может защитить кожу человека от прямого ультрафиолетового излучения, но не от отраженных УФ лучей. Поэтому дополнительно рекомендуется применять косметические защитные средства.

Для защиты зонта от повышенной нагрузки во время дождя или снегопада закрывайте зонт и закрепляйте соединительной лентой.



Тентовую ткань нельзя подвергать машинной стирке, химической очистке и отбеливанию.

Не следует пользоваться агрессивными химическими чистящими средствами или жидкостями, растворителями, абразивными веществами или предметами, отбеливателями, устройствами очистки под давлением и агрессивными чистящими средствами.

Соблюдайте пришитые к зонту указания по уходу.

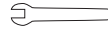
Назначение

Зонт предназначен для защиты от прямого ультрафиолетового излучения. Его нельзя применять для защиты от дождя и снега.

Зонт предназначен исключительно для частного использования.

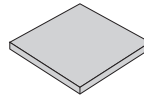
Сборка зонта

В картонной упаковке находятся:



ключ на 17

Кроме того, для монтажа требуются:



4 бетонных
плит 50 x 50 см,
примерно по 25 кг

1
помощник

1. Установить нижнюю гильзу на основание и привинтить (см. рис. **A**).
2. Установить стойку в предусмотренном для него месте.
3. Установить 4 бетонных плиты весом по 25 кг (см. рис. **B**).
4. Повернуть рычаг **a** против часовой стрелки, чтобы освободить шест (см. рис. **C**).
5. Опустить зонт по меньшей мере на 10 см в нижний стакан (см. рис. **C**) и повернуть так, чтобы консоль оказалась сзади над бетонными плитами (см. рис. **D**).
6. Затянуть рычаг **a** по часовой стрелке (см. рис. **D**).

Раскрытие зонта

Проверить, достаточно ли устойчив зонт, т.е. установлены ли все 4 бетонные плиты.

При необходимости снять ленту-липучку и защитный чехол.

1. Легким движением руки развести распорки наружу (см. рис. **E**).
2. Вращать ручку **b** по часовой стрелке, пока зонт не раскроется полностью. Не натягивать слишком сильно (см. рис. **F**)!
3. Зацепить соединительную ленту **c** (см. рис. **G**).

Наклон зонта

Наклон зонта возможен в обе стороны.

1. Повернуть фиксатор **d** против часовой стрелки для освобождения обоих зубчатых соединений (см. рис. **H**).
2. Наклонить рукой зонт (см. рис. **I**).
3. Затянуть фиксатор **d** по часовой стрелке (см. рис. **H**).

Закрытие зонта

При сильном ветре, дожде или снегопаде необходимо закрыть зонт.

Если зонт наклонен:

1. Ослабить фиксатор **d** вращением против часовой стрелки. (см. рис. **H**).
2. Установить зонт горизонтально.

3. Затянуть фиксатор **d** по часовой стрелке (см. рис. **H**).
4. Расцепить соединительную ленту **c** (см. рис. **G**).
5. Взяться за фиксатор **d**.
6. Нажать расцепляющую скобу **e** (см. рис. **J**).
7. Медленно потянуть консоль вниз.
8. Для защиты от порывов ветра обернуть зонт комплектной лентой-липучкой. Для защиты от загрязнений и выгорания надеть защитный чехол (см. рис. **L**).

Чистка тентовой ткани

Лучших результатов можно добиться, если снять тентовую ткань со стойки.

1. Закрыть зонт (см. рис. **G + H**).
 2. Снять клапаны тента **g** с концов распорок (см. рис. **K**).
 3. Отвернуть верхушку зонта **f**.
 4. Стянуть тентовую ткань с распорок.
 5. Очистить тентовую ткань зонта непосредственно обычным средством для очистки пластиков в теплой воде.
Соблюдайте инструкции производителя по дозированию, использованию и обработке.
- Следует помнить!** Тентовая ткань не предназначена для стирки в стиральной машине!
6. Снова натянуть влажную тентовую ткань и наверх вернуть верхушку зонта **f**.



7. Натянуть клапаны тента **g** на концы распорок **h**.
8. Раскрыть зонт и дать тентовой ткани высохнуть.
9. При необходимости закрыть зонт и надеть защитный чехол.

Уход и хранение

Регулярно протирать мачту зонта, чтобы обеспечить свободное скольжение подвижных частей. При необходимости нанести силиконовый или тефлоновый аэрозоль, улучшающий скольжение. Регулярно проверять все несущие части, например распорки, винты и т. д.

В зимнее время следует разобрать сухой зонт и хранить его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

В начале сезона убедиться в исправности всех компонентов и крепежных элементов. Не следует пользоваться изделием, если у вас возникли сомнения в его безопасности.

Гарантия

Гарантийный срок на этот товар составляет 36 месяца.

При выявлении дефекта в течение гарантийного периода обращайтесь к своему дилеру. Для быстрого решения проблемы сохраняйте кассовый чек, укажите модель и артикул.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- естественный износ и изменение цвета тентовой ткани;
- повреждение лакового покрытия вследствие естественного износа;
- повреждение в результате применения не по назначению (например, при коммерческой эксплуатации);
- повреждение под действием ветра, в результате перекручивания рукоятки, опрокидывания зонта, резкого вытягивания из распорок зонта;
- повреждение в результате конструктивных изменений изделия.

Сервис

Уважаемый покупатель!

Хотя перед поставкой все наши изделия проходят тщательный выходной контроль, невозможно полностью исключить случаи отсутствия одной из комплектующих или повреждения детали при транспортировке. В этом случае звоните по нашей горячей линии, назвав оператору модель и артикул.

Горячая телефонная линия

Обращайтесь к нам

С пн. по чт. с 8⁰⁰ до 16⁰⁰Пт. с 8⁰⁰ до 12⁰⁰

по телефону

в Австрии (07722) 63205-0

в Германии (08571) 9122-0

в Чехии (0386) 301615

в Польше (0660) 460460

в Словении (0615) 405673

в Хорватии (0615) 405673

в Венгрии +43 (0)7722 63205-107

в России (095) 6470389

Адрес

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com**Технические характеристики****Модель Sun Line 290**

Артикул № 454225

Допустимая нагрузка,
не менее, кг: 100

Высота, см, общая*): 254

Высота от низа зонта в см*): 200

Диаметр, см, ок.: 287

Вес, кг: 15

Водонепроницаемость: Да

Модель Sun Line 320

Артикул № 434225

Допустимая нагрузка,
не менее, кг: 100

Высота, см, общая*): 261

Высота от низа зонта в см*): 200

Диаметр, см, ок.: 317

Вес, кг: 20

Водонепроницаемость: Да

Модель**Sun Line 220 x 300**

Артикул № 494221

Допустимая нагрузка,
не менее, кг: 100

Высота, см, общая*): 260

Высота от низа зонта в см*): 195

Размеры, см, ок.: 225 x 298

Вес, кг: 19

Водонепроницаемость: Да

*) Измерено без основания

Все приведенные значения приближенные. Возможно внесение технических изменений.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Ръководство за монтиране и употреба



Прочетете изцяло и внимателно настоящото ръководство за монтиране и употреба, особено съветите за безопасност. Неспазването на тези съвети за безопасност може да доведе до нараняване или повреда на чадъра за слънце. Съхранете ръководството за монтиране и употреба за по-нататъшна справка и всеки път, когато предавате чадъра за слънце на трети лица, го предавайте заедно с него.

За Ваша безопасност



Моля, съблюдавайте следните съвети за безопасност. Производителят не носи отговорност за щети, настъпили вследствие на тяхното неспазване.

Чадърът за слънце да се използва само с достатъчен баласт за стабилност (вж. „Технически данни“).

Винаги поставяйте чадъра за слънце върху твърда и равна основа.

Използвайте за чадъра за слънце стабилна поставка за пръта на чадъра.

Чадърът за слънце трябва да се монтира от компетентно възрастно лице.

При отваряне и затваряне на чадъра за слънце бъдете внимателни ръцете Ви да не се заклепят в механизма за сгъване.

При поява на вятър или буря чадърът да се затвори и да се обезопаси със закрепяща лента. В противен случай, той би могъл да бъде избутан от вятъра и преобърнат и така да нанесе щети или самият той да се повреди.

Никога не разпалвайте открит огън в близост до или под чадъра за слънце. Чадърът за слънце може да бъде обхванат от огъня или да бъде повреден от искри.

Чадърът за слънце не е детска играчка. Децата могат да прещипят пръстите си. Освен това, чадърът за слънце е доста тежък и при падането си би могъл да нарани децата.

Да не се закача нищо на спиците на чадъра за слънце, нито пък да се правят набирания на тях.

Чадърът за слънце може да предпази кожата Ви от преки, но не и от отразени ултравиолетови лъчи. Поради това използвайте допълнително козметични слънцезащитни продукти.

При дъжд или снеговалеж затваряйте чадъра за слънце, за да го предпазите от прекомерно натоварване, и го обезопасявайте с помощта на закрепяща лента.

Платницето не е подходяща за пране в пералня, химическо чистене или за избелване.

Не използвайте агресивни химически препарати или течности, разтворители, абразивни субстанции или предмети, избелващи средства, водоструйки и силни почистващи препарати.

Спазвайте вшитите указания за пране и поддръжка.

Приложение

Чадърът за слънце е подходящ за защита от директни UV-лъчи. Не е предназначен за защита срещу дъжд или сняг.

Чадърът за слънце е предназначен за лично ползване.

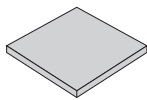
Монтиране на чадъра

В картонената опаковка ще намерите:



17 мм

Нуждаете се допълнително от:



4 бетонни плочи
50 x 50 см по ок.
25 кг



1 лице за
помощ

1. Поставете опорната тръба върху рамката и затегнете (вж. Фиг. А).

2. Поставете се поставя на предвиденото място.

3. Поставете четирите бетонни плочи от по 25 кг. (вж. Фиг. В).

4. Завъртете лоста **a** обратно на часовниковата стрелка, за да освободите напрежението в тръбата (вж. Фиг. С).

5. Оставете чадъра за слънце да се плъзне поне 10 см в долния прът (вж. Фиг. С.) и го завъртете така, че рамото да се намират отзад, над бетонните плочи (вж. Фиг. D).

6. Затегнете лоста **a** по посока на часовниковата стрелка (вж. Фиг. D).

Отваряне на чадъра

Уверете се, че чадърът за слънце има достатъчна опора, т.е. всички 4 бетонни плочи са поставени.

Ако е необходимо, свалете самозалепващата лента и предпазния калъф.

1. Издърпайте сплиците навън леко с ръка (вж. Фиг. Е).

2. Завъртете манивелата **b** по посока на часовниковата стрелка, докато чадърът за слънце изцяло се отвори. Не разтваряйте твърдо силно (вж. Фиг. F)!

3. Закачете обезопасяващата лента **c** (вж. Фиг. G).



Накланяне на чадъра

Можете да накланяте чадъра за слънце и на двете страни.

1. Завъртете дръжката **d** обратно на часовниковата стрелка, за да освободите напълно двата зъбни венеца (вж. Фиг. **H**).
2. Наклонете ръчно купола на чадъра за слънце настрани (вж. Фиг. **I**).
3. Затегнете дръжката **d** по посока на часовниковата стрелка (вж. Фиг. **H**).

Затваряне на чадъра

При появил се вятър, дъжд или сняг трябва да затворите чадъра за слънце.

Когато чадърът за слънце е наклонен:

1. Завъртете дръжката **d** обратно на часовниковата стрелка. (вж. Фиг. **H**).
2. Поставете чадъра за слънце хоризонтално.
3. Затегнете дръжката **d** по посока на часовниковата стрелка (вж. Фиг. **H**).
4. Освободете обезопасяващата лента **c** (вж. Фиг. **G**).
5. Придържайте дръжката **d**.
6. Натиснете освобождаващия бутон **e** (вж. Фиг. **J**).
7. Издърпайте рамото бавно надолу.
8. Поставете предоставената самозалепваща лента за защита от бури. За защита от

замърсявания и избелване покрийте със защитен калъф (вж. Фиг. **L**).

Почистване на платнището на чадъра

Ще получите най-добър резултат, ако свалите платнището от стойката.

1. Затворете чадъра за слънце (вж. Фиг. **G + H**).
2. Извадете джобчетата на платнището **g** от краищата на сплиците (вж. Фиг. **K**).
3. Развийте капачката на върха на чадъра **f**.
4. Освободете платнището от сплиците.
5. Покривалото се почиства с достъпни в търговската мрежа почистващи препарати за синтетични материали в хладка вода. Спазвайте инструкциите на производителя за дозиране, приложение и действие.
Моля, обърнете внимание на следното! Платнището на чадъра не е подходящо за машинно пране!
6. Поставете платнището, докато е мокро, и завийте капачката на върха на чадъра **f**.
7. Вкарайте джобчетата на платнището **g** върху краищата на сплиците **h**.
8. Отворете чадъра за слънце и оставете платнището да изсъхне добре.



BG

9. Ако е необходимо, затворете чадъра за слънце и поставете защитния калъф.

Поддръжка и съхранение

Почиствайте носещата тръба на чадъра редовно, за да осигурите свободно плъзгане на подвижните части. При необходимост напръскайте със силиконов или тефлонов смазочен спрей.

Всички носещи части като подпори, винтове и др., да се проверяват редовно.

За съхранение през зимата разглобете сухия чадър за слънце и го съхранявайте в сухо, добре проветриво помещение.

При започване на сезона се уверете, че всички компоненти и крепежни елементи са в изправност. Не използвайте, ако не сте сигурни в продукта.

Гаранция

Гаранционният срок на този артикул е 36 месеца.

Ако установите дефект в рамките на този срок, се обърнете към Вашия търговец. За да можем да Ви помогнем бързо, запазете касовата бележка и ни съобщете името на модела и каталожния номер на артикула.

Гаранцията не покрива:

- нормално износване и промени в цвета на текстилната обшивка;
- щети по боята, които се дължат на нормално износване;
- повреди, дължащи се на неправилна употреба (напр. при индустриална употреба);
- повреди от вятър, преусукване на лоста, падане на чадъра, силно дърпане на напречните подпори на чадъра;
- повреди, дължащи се на извършване на структурни промени по артикула.

Обслужване

Уважаеми клиенти, въпреки че нашите артикули минават през обстоен контрол, може да има случаи, когато липсва част или някоя от частите е повредена по време на транспорта. В такъв случай, обадете се на нашата гореща линия и ни кажете името на модела и номера на артикула.





Гореща линия

Можете да се свържете с нас
от пон. до четв.: от 8⁰⁰ до 16⁰⁰ ч.
пет.: от 8⁰⁰ до 12⁰⁰ ч.

на следните телефони:

в Австрия	(07722) 63205-0
в Германия	(08571) 9122-0
в Чехия	(0386) 301615
в Полша	(0660) 460460
в Словения	(0615) 405673
в Хърватска	(0615) 405673
в Унгария	+43 (0)7722 63205-107
в Русия	(095) 6470389

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Технически данни

Модел Sun Line 290

Номер на артикула:	454225
Баласт, мин. кг:	100
Височина в см, общо*):	254
Височина под чадъра в см*):	200
Диаметър в см, ок.:	287
Тегло в кг:	15
Защита от дъжд:	да

Модел Sun Line 320

Номер на артикула	434225
Баласт, мин. кг:	100
Височина в см, общо*):	261
Височина под чадъра в см*):	200
Диаметър в см, ок.:	317
Тегло в кг:	20
Защита от дъжд:	да

Модел Sun Line 220 x 300

Номер на артикула	494221
Баласт, мин. кг:	100
Височина в см, общо*):	260
Височина под чадъра в см*):	195
Размери в см ок.:	225 x 298
Тегло в кг:	19
Защита от дъжд:	да

*) Измерена без стойка

Всички данни са приблизителни стойности. Запазваме си правото на технически промени.

Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Uzstādīšanas un lietošanas instrukcija



Uzmanīgi izlasiet visu uzstādīšanas un lietošanas instrukciju, it īpaši drošības norādes. Neievērojot drošības norādes, iespējamās traumas vai saulesarga bojājumi. Uzglabājiet uzstādīšanas un lietošanas instrukciju, lai varētu tajā ieskatīties arī vēlāk, un vienmēr dodiet līdzi, ja saulesargs tiek nodots tālāk citai personai.

Jūsu drošība



Lūdzam ievērot turpmākās drošības norādes. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies tāpēc, ka nav ievērota instrukcija.

Izmantojiet saulesargu tikai ar pietiekoši smagu balastu (skatīt „Tehniskie dati“).

Vienmēr novietojiet saulesargu uz cietas un līdzenas pamatnes.

Saulesargam ir vajadzīga stabila balsta kāja.

Saulesargu vajadzētu uzstādīt lietpratīgam pieaugušam cilvēkam. Atverot un aizverot saulesargu, uzmanieties, lai rokas neieķļūtu salikšanas mehānismā.

Ja sākas vējš vai uznāk negaiss, aizveriet saulesargu un nostipriniet ar fiksācijas lentu. Citādi vēja brāzmas var apgāzt saulesargu,

sabojājot citus priekšmetus vai pašu saulesargu.

Nekad nekuriniet ugunsgrāku saulesarga tuvumā vai zem saulesarga. Tas var aizdegties vai arī saulesargu var sabojāt lidojošas dzirksteles.

Saulesargs nav bērnu rotaļlieta. Bērni var iespiest pirkstus. Turklāt saulesargs ir samērā smags un krītot var traumēt bērnus.

Nekariniet neko uz saulesarga atbalsta spieķiem vai nemēģiniet pievilkties pie tiem.

Saulesargs var pasargāt ādu no tieša ultravioletā starojuma, bet ne no atstarotajiem UV stariem. Tāpēc aizsardzībai no saules papildus lietojiet kosmētiskos līdzekļus.

Lai pasargātu saulesargu no pārlieku lielās slodzes, lietus vai snigšanas laikā aizveriet saulesargu un nostipriniet ar fiksācijas lenti.

Saulesarga pārsegs nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā, ķīmiskajai tīrīšanai vai balināšanai.

Nelietojiet agresīvus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai šķīdumus, šķīdumus, abrazīvas vielas vai priekšmetus, balinātājus, augstspiediena tīrītājus un koncentrētus tīrīšanas līdzekļus.

Lūdzam ievērot iesūtajā etiķetē attēlotās kopšanas norādes.



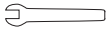
Paredzētais izmantojums

Saulesargs ir paredzēts aizsardzībai no tiešā UV starojuma. Tas nav domāts, lai pasargātu no lietus vai sniega.

Saulesargs ir paredzēts izmantošanai vienīgi mājas apstākļos.

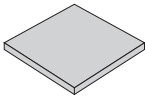
Saulesarga uzstādīšana

Kartona iepakojumā jūs atradīsiet:



Nr. 17

Papildus jums vajadzēs:



4 betona plāksnes:
50 x 50 cm, katra ap
25 kg

1 cilvēku,
kas palīdz

1. Uz karkasa uzlieciet pamatnes ietvaru un pieskrūvējiet (skatīt attēlu **A**).
2. Novietojiet karkasu paredzētajā vietā.
3. Uzlieciet 4 betona plāksnes, katra sver ap 25 kg (skatīt attēlu **B**).
4. Grieziet sviru **a** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atbrīvotu kāta iespīlējumu (skatīt attēlu **C**).
5. Ļaujiet saulesargam vismaz 10 cm dziļi ieslīdēt kāta apakšdaļā (skatīt attēlu **C**) un pagrieziet tā, lai stienis atrastos aizmugurē virs betona plāksnēm (skatīt attēlu **D**).

6. Cieši pieskrūvējiet sviru **a**, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā (skatīt attēlu **D**).

Saulesarga atvēršana

Pārliecinieties, ka saulesargs ir pietiekami stabils, tas ir, apakšā ir uzliktas visas 4 betona plāksnes.

Noņemiet aizdares lenti un apvalku, ja tas vēl nav izdarīts.

1. Ar roku nedaudz pavelciet uz āru spieķus (skatīt attēlu **E**).
2. Kloķi **b** grieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz saulesargs ir pilnībā atvērts. Nenostipriniet pārāk cieši (skatīt attēlu **F**)!
3. Aizkabiniet drošības lenti **c** (skatīt attēlu **G**).

Saulesarga noliekšana

Jūs varat noliekt saulesargu uz abām pusēm.

1. Grieziet apaļo rokturi **d** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai pilnībā atvienotu abas sazobes (skatīt attēlu **H**).
2. Ar roku nolieciet saulesargu (skatīt attēlu **I**).
3. Cieši pieskrūvējiet apaļo rokturi **d**, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā (skatīt attēlu **H**).

Saulesarga aizvēršana

Ja uznāk vējš, lietus vai sniegs, saulesargs ir jāaizver.

Ja saulesargs ir noliekts:

1. Atskrūvējiet apaļo rokturi **d**, griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. (skatīt attēlu **H**).



2. Uzslīniet saulesargu vertikāli.
3. Cieši pieskrūvējiet apaļo rokturi **d**, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā (skatīt attēlu **H**).
4. Atkabiniēt drošības lenti **c** (skatīt attēlu **G**).
5. Turiet apaļo rokturi **d**.
6. Nospiediet nolaišanas skavu **e** (skatīt attēlu **J**).
7. Lēnām velciet uz leju stieni.
8. Lai pasargātu no vēja brāzmām, aplieciet apkārt komplektā pievienoto aizdares lenti. Lai pasargātu no netīrumiem un izbalēšanas, uzvelciet virsū apvalku (skatīt attēlu **L**).

Pārsega tīrīšana

Vislabākos rezultātus jūs sasniegsiet, ja pārsegu noņemsiet no statņa.

1. Aizveriet saulesargu (skatīt attēlu **G + H**).
2. No spieķu galiem novelciet pārsega kabatiņas **g** (skatīt attēlu **K**).
3. Noskrūvējiet saulesarga uzgali **f**.
4. Atvienojiet no spieķiem pārsegu.
5. Mazgājiet pārsegu remdenā ūdenī, kam pievienots tirdzniecībā pieejams plastmasas tīrīšanas līdzeklis. Ievērojiet ražotāja norādes par dozēšanu, lietošanu un iedarbību.

Ievērojiet! Pārsegs nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā!

6. Uzvelciet mitru pārsegu un uz-

- skrūvējiet saulesarga uzgali **f**.
7. Pārsega kabatiņas **g** uzvelciet uz spieķu galiem **h**.
8. Atveriet saulesargu un ļaujiet pārsegam pienācīgi izžūt.
9. Ja nepieciešams, aizveriet saulesargu un uzvelciet virsū apvalku.

Kopšana + uzglabāšana

Lai nodrošinātu, ka kustīgās detaļas slīd nevainojami, regulāri notīriet saulesarga kātu. Ja nepieciešams, apsmidziniet ar silikona vai teflona aerosolu.

Regulāri pārbaudiet visas nesošās detaļas, tādas kā spieķi, skrūves u.c.

Pirms ziemas demontējiet saulesargu un uzglabājiet sausā, labi vēdināmā telpā.

Sezonas sākumā pārliedzinieties, vai visi komponenti un stiprinājuma detaļas ir drošas. Nelietojiet produktu, ja tas nav drošs.

Garantija

Šīs preces garantijas termiņš ir 36 mēneši.

Ja šajā laikā tiek konstatēts kāds defekts, lūdzam vērsties pie tirgotāja. Lai viņš jums varētu ātrāk palīdzēt, saglabājiet pirkuma čeku un paziņojiet modeļa nosaukumu un artikula numuru.





Garantija neattiecas uz:

- normālu nodilumu un tekstilmateriāla krāsas izmaiņām;
- krāsojuma defektiem, kuru iemesls ir normāla nolietojšanās;
- bojājumiem pēc paredzētajam mērķim neatbilstošas izmantošanas (piem., komerciālos nolūkos);
- bojājumiem, kuru cēlonis ir vējš, par daudz pagriezts griežamais rokturis, saulesarga apgāšanās, spēcīga vilkšana aiz saulesarga spieķiem;
- bojājumiem pēc izstrādājuma konstrukcijas pārveidošanas.

Serviss

Cienījamā kliente, godātais klient!
Lai gan mūsu izstrādājumi pirms izsniegšanas no rūpnīcas tiek rūpīgi pārbaudīti noslēguma kontrolē, var gadīties, ka kādreiz pietrūkst kādas piederumu detaļas vai kāda no detaļām ir bojāta transportēšanas laikā. Šādos gadījumos lūdzam vērsties mūsu uzticības dienestā, paziņojot modeļa nosaukumu un artikula numuru.

Uzticības dienests

Jūs varat zvanīt mums

Pirmdien – ceturtdien:

no plkst. 8⁰⁰ līdz 16⁰⁰

Piektdien: no plkst. 8⁰⁰ līdz 12⁰⁰

uz telefona numuru

Austrijā (07722) 63205-0

Vācijā (08571) 9122-0

Čehijā (0386) 301615

Polijā (0660) 460460

Slovēnijā (0615) 405673

Horvātijā (0615) 405673

Ungārijā +43 (0)7722 63205-107

Krievijā (095) 6470389

Adrese

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehniskie dati

Modelis Sun Line 290

Artikula numurs:	454225
Balasts, vismaz kg:	100
Kopējais augstums, cm*):	254
Augstums no zemes līdz saulesargam, cm*):	200
Diametrs, cm, apm.:	287
Svars, kg:	15
Impregnēts:	Jā

Modelis Sun Line 320

Artikula numurs	434225
Balasts, vismaz kg:	100
Kopējais augstums, cm*):	261
Augstums no zemes līdz saulesargam, cm*):	200
Diametrs, cm, apm.:	317
Svars, kg:	20
Impregnēts:	Jā

Modelis Sun Line 220 × 300

Artikula numurs	494221
Balasts, vismaz kg:	100
Kopējais augstums, cm*):	260
Augstums no zemes līdz saulesargam, cm*):	195
Izmēri, cm:	225 × 298
Svars, kg:	19
Impregnēts:	Jā

*) mērīts bez atbalsta pamatnes

Visi skaitļi ir aptuvenas vērtības. Saglabātas tiesības uz tehniskiem pārveidojumiem.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Kokkupanemis- ja kasutusjuhend



Lugege see kokkupanemis- ja kasutusjuhend, eelkõige ohutusjuhised, täielikult ja hoolikalt läbi. Nende ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või kahjustusi päikesevarjule. Hoidke kokkupanemis- ja kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles ja andke see alati kaasa, kui te päikesevarju kellelegi anate.

Ohutuse tagamine



Järgige järgnevaid ohutusjuhiseid. Juhiste mittejärgimisest tulenevate kahjustuste korral tootja ei vastuta.

Kasutage päikesevarju ainult koos piisava lisaraskusega (vt tehnilisi andmeid).

Paigutage päikesevari alati kindlale ja tasasele pinnale.

Kasutage koos päikesevarjuga stabiilset alust.

Päikesevarju peab üles panema pädev täiskasvanud isik.

Päikesevarju avades ja sulgedes jälgige, et käed ei jääks kokku- ja lahtivoltimismehhanismi vahele.

Tugeva tuule või äikese korral sulgege päikesevari ja kinnitage kinnituspaelaga. Vastasel juhul võib see tormiga ümber paiskuda ja põhjustada vigastusi või ise kahjustada

saada.

Mitte mingil tingimusel ei tohi päikesevarju läheduses või all süüdata lahtist tuld. Päikesevari võib süttida või saada lendlevate sädemete tõttu kahjustada.

Päikesevari ei ole mänguasi. Laste sõrmed võivad selle vahele kinni jääda. Peale selle on päikesevari väga raske ja võib ümber kukkudes lapsi vigastada.

Päikesevarju risttugede külge ei tohi midagi riputada ega ise seal küljes rippuda.

Päikesevari kaitseb teie nahka otse UV-kiirguse, kuid mitte peegelduva UV-kiirguse eest. Seetõttu kasutage lisaks kosmeetilist päikesekaitsevahendit.

Selleks et päikesevarju üleliigse koormuse eest kaitsta, sulgege see vihma või lumesaju korral ja kinnitage kinnituspaelaga.

Varju katet ei tohi pesta pesumasinas, keemiliste vahenditega ega valgendada.

Ärge kasutage tugevatoimelisi keemilisi puhastusvahendeid, lahusteid, küürimisaineid või -vahendeid, pleegitusaineid, kõrgsurvepesu ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

Palun järgige katte külge õmmeldud sildil olevaid hooldusjuhiseid.

Kasutusotstarve

Päikesevari on kaitseks otsese UV-kiirguse eest. See ei ole ette nähtud kaitsma vihma ja lume eest. Päikesevari on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

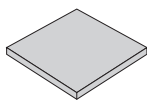
Varju ülespanek

Pakendi sisu:

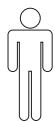


17 mm

Lisaks vajate:



4 pesubetonplaati
50 x 50 cm, kaaluga
u 25 kg



1 inimest
abiks

1. Pange alumine kinnitus alusele ja kruvige kinni (vt pilti **A**).
2. Paigutage alus ettenähtud kohta.
3. Asetage alusele 4 pesubetonplaati kaaluga u 25 kg (vt pilti **B**).
4. Keerake hooba **a** vastupäeva, et vabastada posti vars pingelt (vt pilti **C**).
5. Laske päikesevarjul vähemalt 10 cm alumisse kinnitusse libiseda (vt pilti **C**) ja pöörake seda nii, et tugi jääb taha pesubetonplaatide kohale (vt pilti **D**).
6. Keerake hoob **a** päripäeva kinni (vt pilti **D**).

Varju avamine

Veenduge, et päikesevari on kindlalt paigal, st kõik 4 pesubetonplaati on aluse peal.

Seejärel eemaldage takjapael ja varju kate.

1. Tõmmake katet õrnalt käega väljaspoole (vt pilt **E**).
2. Keerake vända **b** päripäeva, kuni päikesevari on täielikult avatud. Ärge keerake liiga tugevalt (vt pilt **F**)!
3. Kinnitage turvahaak **c** (vt pilti **G**).

Varju kallutamine

Päikesevarju saab kallutada mõlemale poole.

1. Keerake nuppu **d** vastupäeva, et hammaskinnitused täielikult lahti teha (vt pilti **H**).
2. Kallutage päikesevarju käega (vt pilti **I**).
3. Keerake nupp **d** päripäeva kinni (vt pilti **H**).

Varju sulgemine

Tuule, vihma- või lumesaju korral tuleb päikesevari sulgeda.

Kui päikesevari on kallutatud:

1. Vabastage nupp **d**, keerates seda vastupäeva. (vt pilt **H**).
2. Keerake päikesevari horisontaalseks.
3. Keerake nupp **d** päripäeva kinni (vt pilti **H**).
4. Avage turvahaak **c** (vt pilt **G**).
5. Hoidke nuppu **d** kinni.
6. Vajutage vabastushaaki **e** (vt pilt **J**).



7. Tõmmake tugi aeglaselt alla.
8. Kaitseks tuulehoogude eest kinnitage varju ümber selle küljes olev takjapael. Kaitseks määrdumise ja pleekimise eest tõmmake varjule kaitsekate (vt pilti L).

Katte puhastamine

Katet on lihtsam puhastada, kui see päikesevarju aluselt maha võtta.

1. Sulgege päikesevari (vt pilt **G + H**).
2. Tõmmake katte taskud **g** ribide otstelt maha (vt pilti **K**).
3. Keerake päikesevarju ots **f** maha.
4. Võtke kate ribide küljest lahti.
5. Puhastage katet kaupluses müüdava plastipuhastusvahendi ja leige veega.
Järgige tootja doseerimis-, kasutus- ja pealekandmisjuhiseid.
Pange tähele! Katet ei tohi pesta pesumasinas!
6. Tõmmake kate peale märjalt ja keerake päikesevarju ots **f** peale.
7. Tõmmake katte taskud **g** ribide otstest **h** üle.
8. Avage päikesevari ja laske kattel põhjalikult kuivada.
9. Vajaduse korral sulgege päikesevari ja tõmmake peale kaitsekate.

Hooldus ja hoiundamine

Puhastage varju posti korrapäraselt, et tagada liikuvate osade veatu libisemine. Vajaduse korral pihustage sellele silikoon- või teflonlibestusainet.

Kontrollige korrapäraselt kõiki kandvaid osi, nagu ribid, kruvid jne.

Pange kuiv päikesevari talveks kokku ja paigutage see kuiva hästi ventileeritud ruumi.

Uuel hooaja alguse veenduge, et kõik elemendid ja kinnitusvahendid on korras. Vastasel juhul ärge toodet kasutage.

Garantii

Sellele tootele kehtib garantii 36 kuud.

Kui selle aja jooksul tuvastate tootel defekti, pöörduge edasimüüja poole. Selleks et edasimüüja teid kiiresti aidata saaks, hoidke alles osutšekk ja ütelge talle mudeli nimi ja tootenumber.

Garantii alla ei kuulu:

- tavapärase kulumine ja tekstiilkatte värvimuutused;
- laki kahjustused, mis tulenevad tavapärasest kulumisest;
- mitteotstarbekohasest kasutusest (nt tööstuslik kasutamine) tulenevad kahjustused;
- tuulest, kangi ülekeeramisest, varju ümberkukkumisest, varju varraste tugevast tõmbamisest tingitud kahjustused;
- toote ehituse muutmisest tingitud kahjustused.

Klienditeenindus

Austatud klient!

Kuigi meie tooteid kontrollitakse enne tarnimist veel kord üle, võib juhtuda, et mõni komponent puudub või saab mõni osa transpordi käigus kahjustada. Sellisel juhul helistage meie abitelefoni ja nimetage mudeli nimi ja tootenumber.

Abitelefon

Abitelefoni saab helistada

E kuni N 8:00–16:00
R 8:00–12:00

numbril

Austrias (07722) 63205-0
Saksamaal (08571) 9122-0
Tšehhis (0386) 301615
Poolas (0660)460460
Sloveenias (0615) 405673
Horvaatias (0615) 405673
Ungaris +43 (0)7722 63205-107
Venemaal (095) 6470389

Address

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehnilised andmed

Mudel Sun Line 290

Tootenumber: 454225
Lisaraskus,
kaaluga vähemalt (kg): 100
Kogukõrgus (cm)*): 254
Kõrgus põrandast varjuni (cm)*): 200
Läbimõõt (cm), ca: 287
Kaal (kg): 15
Vihmakindel: jah

Mudel Sun Line 320

Tootenumber 434225
Lisaraskus,
kaaluga vähemalt (kg): 100
Kogukõrgus (cm)*): 261
Kõrgus põrandast varjuni (cm)*): 200
Läbimõõt (cm), ca: 317
Kaal (kg): 20
Vihmakindel: jah

Mudel Sun Line 220 x 300

Tootenumber 494221
Lisaraskus,
kaaluga vähemalt (kg): 100
Kogukõrgus (cm)*): 260
Kõrgus põrandast varjuni (cm)*): 195
Mõõdud (cm), ca: 225 x 298
Kaal (kg): 19
Vihmakindel: jah

*) mõõdetud ilma aluseta

Kõik andmed on ligikaudsed. Võidakse teha tehnilisi muudatusi.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Asennus- ja käyttöohjeet



Lue nämä asennus- ja käyttöohjeet, erityisesti turvallisuusohjeet, kokonaan ja huolellisesti läpi. Näiden turvaohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa loukkaantumisiin tai aurinkovarjon vaurioihin. Säilytä asennus- ja käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten ja anna ne aina mukaan, kun luovutat aurinkovarjon edelleen.

Turvallisuutesi hyväksi



Noudata seuraavia turvallisuusohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Käytä aurinkovarjoa vain riittävän painolastin kanssa (ks. ”Tekniset tiedot”).

Aseta aurinkovarjo aina tukevalle ja tasaiselle pinnalle.

Käytä aurinkovarjolle tukevaa jalkaa.

Ainoastaan pätevä aikuinen henkilö saa pystyttää aurinkovarjon.

Huolehdi aurinkovarjoa avatessasi ja sulkiessasi, että sormesi eivät jää taittomekanismin väliin.

Suojaa aurinkovarjo tuulelta ja ukkoselta sulkemalla ja varmistamalla se sidontanauhalla. Muutoin var-

jo saattaa kaatua tuulenpuuskassa ja aiheuttaa vahinkoa tai vaurioitua. Älä sytytä avotulta aurinkovarjon lähellä äläkä sen alla. Aurinkovarjo voi syttyä tuleen tai vahingoittua kipinöistä.

Aurinkovarjo ei ole lasten leikkikalu. Lasten sormet voivat jäädä puristuksiin. Aurinkovarjo on lisäksi erittäin painava ja voi kaatuessaan loukata lapsia.

Älä ripusta mitään aurinkovarjon ruoteisiin tai tee peräti leuanvetoja. Aurinkovarjo pystyy suojaamaan ihoasi suoralta UV-säteilyltä, mutta se ei suojaa heijastuvilta UV-säteiltä. Käytä siitä syystä lisäksi kosmeettisia auringonsuoja-aineita.

Jotta aurinkovarjo ei rasi turhaan, sulje se vesi- ja lumisateella ja sido se kiinni nauhalla.

Kangas ei kestä konepesua, kemiallista pesua eikä valkaisu.

Älä käytä aggressiivisia kemiallisia puhdistusaineita tai nesteitä, liuoksia, hankaavia aineita tai välineitä, valkaisuainetta, painepesuria tai muita voimakkaita puhdistusaineita.

Noudata kankaaseen ommeltuja hoito-ohjeita.

Käyttötarkoitus

Aurinkovarjo soveltuu suojaksi suoralla UV-säteilyltä. Sitä ei ole tarkoitettu suojaksi sateelta eikä lumelta. Aurinkovarjo on tarkoitettu yksityiskäyttöön.

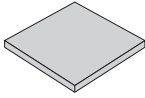
Varjon pystyttäminen

Toimitussisältö:



17 mm

Lisäksi tarvitaan:



4 pesubetonilaattaa
50 x 50 cm, à n.
25 kg

1 avustaja

1. Aseta pystytysputki jalustalle ja ruuvaa kiinni (katso kuva **A**).
2. Aseta jalusta haluamaasi paikkaan.
3. Aseta 4 pesubetonilaattaa à n. 25 kg jalustaan (katso kuva **B**).
4. Kierrä vipua **a** vastapäivään avataksesi varren jännitteen (katso kuva **C**).
5. Anna aurinkovarjon liukua alaputkeen vähintään 10 cm (katso kuva **C**) ja kierrä niin, että varsi on takana pesubetonilaattojen yläpuolella (katso kuva **D**).
6. Kiristä vipua **a** myötäpäivään (katso kuva **D**).

Varjon avaaminen

Varmista, että aurinkovarjo on pystytetty tarpeeksi tukevasti, ts. että kaikki 4 pesubetonilaattaa ovat paikallaan.

Irrota mahdollinen tarranauha ja suojahuppu.

1. Vedä ruoteita hieman kädellä ulospäin (katso kuva **E**).
2. Kierrä kampea **b** myötäpäivään, kunnes aurinkovarjo on täysin auki. Älä jännitä liikaa (katso kuva **F**)!
3. Kiinnitä varmistusnauha **c** (katso kuva **G**).

Varjon kallistaminen

Voit kallistaa aurinkovarjoa kummallekin sivulle.

1. Kierrä nuppia **d** vastapäivään irrottaaksesi molemmat hammastukset kokonaan (katso kuva **H**).
2. Kallista aurinkovarjoa kädellä (katso kuva **I**).
3. Kiristä nappi **d** myötäpäivään (katso kuva **H**).

Varjon sulkeminen

Sulje aurinkovarjo voimakkaan tuulen tai vesi- tai lumisateen uhatessa.

Kun aurinkovarjoa on kallistettu:

1. Kierrä nappi **d** irti vastapäivään (katso kuva **H**).
2. Aseta aurinkovarjo vaakasuoraan.
3. Kiristä nappi **d** myötäpäivään (katso kuva **H**).



4. Irrota varmistusnauha **c** (katso kuva **G**).
5. Pidä kiinni nupista **d**.
6. Paina laukaisinkaaresta **e** (katso kuva **J**).
7. Vedä vartta hitaasti alas.
8. Aseta ympärille oheinen tarra-
nauha suojaamaan tuulenpuus-
kilta. Vedä suojahuppu päälle
suojaamaan likaantumiselta ja
haalistumiselta (katso kuva **L**).

Kankaan puhdistus

Varjon saa puhdistettua parhaiten, kun kangas irrotetaan jalustasta.

1. Sulje aurinkovarjo (katso kuva **G** + **H**).
2. Vedä kangastaskut **g** tukien päistä (katso kuva **K**).
3. Irrota varjon kärki **f**.
4. Irrota kangas ruoteista.
5. Puhdista kangas heti tavallisella kädenlämpöiseen veteen sekoitetulla muovinpuhdistusaineella. Noudata pesuaineen valmistajan ohjeita annostelun, käyttötavan ja vaikutuksen suhteen.
Huomaathan! Kangas ei kestä konepesua!
6. Pingota kangas märkänä jälleen paikalleen ja ruuvaa varjon kärki **f** paikalleen.
7. Vedä kankaan taskut **g** ruoteiden päiden **h** päälle.
8. Avaa aurinkovarjo ja jätä se kuivumaan täysin kuivaksi.
9. Sulje aurinkovarjo, jos se on au-
ki, ja peitä se suojahupulla.

Kunnossapito + säilytys

Puhdista varjon varsi säännöllisesti, jotta osien liikkuvuus ei kärsi. Sumuta tarvittaessa siikonilla tai teflonilla. Tarkasta säännöllisesti kaikki kantavat osat, kuten ruoteet ja ruuvit. Pura aurinkovarjo, kun se on täysin kuiva ja säilytä sitä talvella kuivassa, hyvällä ilmanvaihdolla varustetussa tilassa. Varmista kauden alussa, että kaikki komponentit ja kiinnitysosat ovat kunnossa. Älä käytä tuotetta, jos olet epävarma.

Takuu

Tällä tuotteella on 36 kuukauden takuu.

Jos tuotteessa ilmenee tänä aikana vikaa, ota yhteys sen myyjään. Palvelu sujuu nopeammin, kun säilytät ostokuitin ja mainitset tuotteen mallin ja tuotenumeron.

Takuun piiriin ei kuulu:

- tekstiilipäälyksen normaali kuluminen ja värimuutokset;
- maalivauriot, jotka johtuvat normaalista kulumisesta;
- tarkoituksenvastaisesta käytöstä syntyneet vahingot (esim. kaupallinen käyttö);
- vauriot, joiden aiheuttajana on tuuli, kammien kiertäminen liian pitkälle, varjon kaatuminen tai voimakas vetäminen sen ruoteista;
- vahingot, jotka johtuvat tuotteeseen tehdyistä rakenteellisista muutoksista.

Asiakaspalvelu

Hyvä asiakas

Vaikka tuotteemme tarkastetaan ennen lähetystä huolella, voi sattuua, että jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut kuljetuksessa. Soita silloin palvelunumeroomme. Valmistaudu kertomaan varjon malli ja tuotenumero.

Palvelunumerot

Palvelemme

Ma - to klo 8.⁰⁰ – 16.⁰⁰

Pe klo 8.⁰⁰ – 12.⁰⁰

puhelinnumerossa

Itävalta (07722) 63205-0

Saksa (08571) 9122-0

Tšekki (0386) 301615

Puola (0660) 460460

Slovenia (0615) 405673

Kroatia (0615) 405673

Unkari +43 (0)7722 63205-107

Venäjä (095) 6470389

Osoite

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tekniset tiedot

Malli Sun Line 290

Tuotenumero: 454225

Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 100

Kokonaiskorkeus cm*): 254

Varjon alle jäävä korkeus cm*): 200

Halkaisija noin cm: 287

Paino kg: 15

Vettähylykivä: kyllä

Malli Sun Line 320

Tuotenumero 434225

Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 100

Kokonaiskorkeus cm*): 261

Varjon alle jäävä korkeus cm*): 200

Halkaisija noin cm: 317

Paino kg: 20

Vettähylykivä: kyllä

Malli Sun Line 220 x 300

Tuotenumero 494221

Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 100

Kokonaiskorkeus cm*): 260

Varjon alle jäävä korkeus cm*): 195

Mitat noin cm: 225 x 298

Paino kg: 19

Vettähylykivä: kyllä

*) Mitattu ilman jalustaa

Kaikki arvot ovat likimääräisiä. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.



Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Szerelési és használati útmutató



Figyelmesen olvassa végig a szerelési és használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A biztonsági utasítások ignorálása balesetekhez vagy a napernyő károsodásához vezethet. Őrizze meg a szerelési és használati útmutatót, hogy azt szükség esetén később is használhassa referenciaként. Ha a napernyőt továbbadja, akkor adja át vele a szerelési és használati útmutatót is.

Az Ön biztonsága



Kérjük, tartsa be a következő biztonsági utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása miatt felmerült károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A napernyőt csak megfelelő súllyal rögzítve használja (lásd „Műszaki adatok”).

A napernyőt mindig stabil és vízszintes talajon állítsa fel.

A napernyőhöz mindig stabil lábat használjon.

A napernyőt kompetens felnőttnek kell felállítania.

A napernyő kinyitásakor és becsukásakor figyeljen arra, hogy kezeit a zárómechanika ne csípjé be.

Ha erős szél vagy vihar közeleg, akkor csukja be a napernyőt és rögzítse azt egy szalaggal. Különben a heves szélroham belekaphat és elragadhatja, ami a termékben és más tárgyokban is károkat okozhat. Soha ne használjon nyílt lángot a napernyő alatt vagy annak közelében. A napernyő lángra kaphat, vagy azt a szikrák tönkre tehetik. A napernyő nem gyerekjáték. Azáltal a gyerekek becsíphetik az ujjait. A napernyő meglehetősen nehéz a gyermeknek, így az a felborulásakor balesetet okozhat. A napernyő keresztrúdaira ne akasszon semmit, illetve ne végezzen rajtuk tornagyakorlatokat (felhúzózkodásokat).

A napernyő megvédheti a bőrét a közvetlen, de nem a szórt UV sugáraktól. Így használjon a sugarak ellen naptejet is.

Védje a napernyőt a túlzott igénybevételtől, esőben és hóban csukja össze, és biztosítsa a rögzítőszalaggal.

A huzat nem alkalmas mosógépben történő mosásra, kémiai tisztításra vagy fehérítésre.

A tisztításához ne használjon agresszív vegyszereket, folyadékokat, oldatokat, dörzshatású anyagokat vagy szereket, fehérítőt, nagynyomású tisztítót és erős súrolószereket.

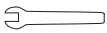
Kérjük, kövesse a termékbe varrt ápolási útmutatót.

Rendeltetésszerű használat

A napernyő a közvetlen UV sugaraktól véd. Az rendeltetése alapján nem nyújt védelmet az eső és a hó ellen. A napernyő magánhasználatra készült.

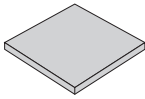
Az ernyő felállítása

A dobozban az alábbiak találhatóak:



17-es

Ezen kívül szükséges még:



4 db betonlap 50 x
50 cm, 25 kg/db



1 segítő
személy

1. Tegye a tartóhüvelyt az állványra és csavarja rá (lásd **A** ábra).
2. Helyezze az állványt a kiszemelt helyre.
3. Helyezze be a 4 db 25 kilogrammos betonlapot (lásd **B** ábra).
4. Forgassa a kart **a** az óramutató járásával ellentétesen, hogy meglazítsa a nyelet (lásd **C** ábra).
5. Csúsztassa min. 10 cm mélyen a napernyőt az alsó rúdca (lásd **C** ábra) és forgassa el úgy, hogy a kar hátrafele, a betonlap felett legyen (lásd **D** ábra).
6. A kart **a** az óramutató járásával azonosan húzza meg (lásd **D** ábra).

Az ernyő kinyitása

Győződjön meg arról, hogy a napernyő biztosan áll, ehhez mind a 4 betonlapot tegye a helyére. Szükség esetén vegye le a tépőzárat és a védőhuzatot.

1. Az ernyővázsztat tartó keretet kézzel óvatosan húzza kifele (lásd **E** ábra).
2. Hajtsa ki a tekerőkart **b**, majd azt forgassa az óramutató járásával azonosan. Ne feszítse túl (lásd **F** ábra)!
3. Akassza be a biztosítószalagot **c** (lásd **G** ábra).

Az ernyő megdöntése

A napernyőt két oldalra döntheti meg.

1. Forgassa a gombot **d** az óramutató járásával ellentétesen a két fogazat teljes kioldására (lásd **H** ábra).
2. A napernyőt kézzel döntse meg (lásd **I** ábra).
3. A gombot **d** az óramutató járásával azonos irányban forgatva húzza meg (lásd **H** ábra).

Az ernyő becsukása

Ha erős szél, eső vagy havazás közeleg, akkor csukja be a napernyőt. Ha a napernyő meg van döntve:

1. Lazítsa meg a gombot **d** elfordítva azt az óramutatók irányával ellentétes irányba. (lásd **H** ábra).
2. Állítsa a napernyőt vízszintesre.
3. A gombot **d** az óramutató járásával azonos irányban forgatva húzza meg (lásd **H** ábra).



4. Lazítsa meg a biztosítósza-
got **c** (lásd **G** ábra).
5. Tartsa meg erősen a gombot **d**.
6. Nyomja meg a kioldókengyelt **e**
(lásd **J** ábra).
7. A kart lassan húzza lefele.
8. A szélrohamok elleni védekezés-
ként használja a mellékelt tépő-
zárát. A szennyeződések és a
kifakulás ellen húzza fel a védő-
huzatot (lásd **L** ábra).
9. Szükség esetén csukja be a nap-
ernyőt és helyezze fel a védőhu-
zatot.

Ápolás és tárolás

Az ernyőrudat rendszeresen tisztítsa, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően csússzanak. Szükség esetén fújja be csúszást segítő szilikonos vagy teflonos sprayvel.

Minden tehertartó részt (támasztőrudakat, csavarokat stb.) rendszeresen ellenőrizzen.

Télire a napernyőt teljesen száraz állapotban szerelje szét, és száraz, jól szellőző helyiségben tárolja.

A szezon kezdete előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és rögzítőelem a helyén és biztonságosan rögzítve van-e. Ne használja a terméket, ha nem biztos a biztonságos használatában.

Huzat tisztítása

A legjobb eredmény érdekében vegye le a huzatot az állványról.

1. Zárja össze a napernyőt (lásd **G** + **H** ábra).
2. Húzza le a huzatzsebet **g** a támasztó végről (lásd **K** ábra).
3. Csavarozza le az ernyő hegyét **f**.
4. Vegye le a huzatot az ernyővász-
nat tartó keretről.
5. A huzatot tisztítsa meg a keres-
kedelmi forgalomban kapható
műanyag-tisztítóval és kézmeleg
vízzel.
Tartsa be a gyártó adagolási,
használati és kezelési utasításait.
Kérjük, vegye figyelembe! A
huzat nem mosható géppel!
6. A huzatot helyezze vissza ned-
vesen és csavarja vissza az ernyő
hegyét **f**.
7. A huzatzsebet **g** húzza az ernyő-
vászmat tartó keret végére **h**.
8. Nyissa ki a napernyőt, és hagyja
a huzatot alaposan megszárad-
ni.

Garancia

A termékre vonatkozó garancia idő-
tartama 36 hónap.

Ha ezen időtartam alatt hiba jelent-
kezne, akkor kérjük, forduljon a for-
galmazóhoz. A gyors ügyintézés
érdekében őrizze meg a vásárlást
igazoló nyugtát, és adja meg a mo-
dell nevét és a cikkszámot.

A garancia a következőkre nem vo-
natkozik:

- normális mértékű kopás és a
textilszövet színváltozásai;

- azok a festési hibák, amelyek a normális elhasználódásra vezethetők vissza;
- a rendeltetésellenes használatból eredő károokra (pl. kereskedelmi célú használat esetén);
- a szél erejéből, a hajtókar túltereléséből, az ernyő felborulásából vagy az ernyő támasztórúd-jainak erős meghúzásából eredő károk;
- a termék szerkezeti átalakításából eredő károk.

Szerviz

Kedves Vásárlónk!

Annak ellenére, hogy a terméket a kiszállítás előtt ellenőriztük, esetenként előfordulhat, hogy annak valamely tartozéka/alkatrésze hiányzik vagy az a szállítás során megsérült. Ilyen esetben kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, és adja meg a modell nevét és cikkszámát.

Ügyfélszolgálat

Elérhet bennünket

hétfőtől csütörtökig:

8.00-tól 16.00 óráig

pénteken 8.00-tól 12.00 óráig

a következő telefonszámon

Ausztriában (07722) 63205-0

Németországban (08571) 9122-0

Csehországban (0386) 301615

Lengyelországban (0660) 460460

Szlovéniában (0615) 405673

Horvátországban (0615) 405673

Magyarországon

+43 7722 63205-107

Oroszországban (095) 6470389

Cím

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com



Műszaki adatok

Modell **Sun Line 290**

Cikkszám:	454225
Nehezék, min. kg-ban:	100
Magasság cm-ben, teljes*):	254
Magasság, talaj-ernyő, cm-ben*):	200
Átmérő cm-ben, kb.:	287
Súly kg-ban:	15
Esőálló:	Igen

Modell **Sun Line 320**

Cikkszám	434225
Nehezék, min. kg-ban:	100
Magasság cm-ben, teljes*):	261
Magasság, talaj-ernyő, cm-ben*):	200
Átmérő cm-ben, kb.:	317
Súly kg-ban:	20
Esőálló:	Igen

Modell

Sun Line 220 × 300

Cikkszám	494221
Nehezék, min. kg-ban:	100
Magasság cm-ben, teljes*):	260
Magasság, talaj-ernyő, cm-ben*):	195
Méret cm-ben kb.:	225 × 298
Súly kg-ban:	19
Esőálló:	Igen

*) Talp nélkül mérve

A feltüntetett adatok közelítő értéket jelentenek. A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Sun Line 290 / 320 / 220 x 300 – Kurulum ve kullanım kılavuzunu



Bu kurulum ve kullanma kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını eksiksiz ve dikkatli bir şekilde okuyun. Bu güvenlik uyarılarına uyulmadığı takdirde yaralanmalar veya güneş şemsiyesinde hasar meydana gelebilir. Kurulum ve kullanım kılavuzunu daha sonradan okumak için saklayın ve güneş şemsiyesini üçüncü şahıslara vermeniz durumunda da kılavuzu daima beraberinde teslim edin.

Güvenliğiniz



Lütfen aşağıdaki güvenlik uyarılarına dikkat edin. Yanlış kullanım nedeniyle oluşacak zararlardan firmamız sorumlu değildir.

Güneş şemsiyesini yalnızca yeterli ağırlık varken kullanın (bkz. “Teknik bilgiler”).

Güneş şemsiyesini daima sabit ve düz bir zemin üzerine koyun.

Güneş şemsiyesi için sabit bir ayak kullanın.

Güneş şemsiyesi yetkili, yetişkin bir kişi tarafından kurulmalıdır.

Güneş şemsiyesini açıp kapatırken ellerinizin katlama mekanizması arasına sıkışmamasına dikkat edin.

Rüzgar çıktığında veya fırtına olduğunda şemsiyeyi kapatın ve bir ip-

le bağlayın. Aksi halde, ani bir rüzgar ile yıkılabilir veya ters dönebilir ve hasara sebep olabilir.

Güneş şemsiyesinin yakınında veya altında asla açık ateş yakmayın. Güneş şemsiyesi ateş alabilir veya kıvılcımlar nedeniyle zarar görebilir. Güneş şemsiyesi oyuncak değildir. Çocukların parmakları sıkışabilir. Ayrıca güneş şemsiyesi yüksek bir ağırlığa sahiptir ve devrildiğinde çocuklar yaralanabilir.

Güneş şemsiyesinin çapraz mesnetlerine asılmayın, direkleri çekmeyin ya da bu direklerle oynamayın.

Güneş şemsiyesi cildinizi doğrudan UV ışınlarından korur; ancak yanıcı UV ışınlarından korumaz. Bu nedenle, şemsiyeyi kozmetik ürünlerine ilave olarak kullanın.

Güneş şemsiyesini aşırı yüke maruz kalmaktan korumak için yağmurda veya karda kapatın ve sabitleyici bir bant ile emniyete alın.

Kılıf çamaşır makinesinde yıkama, kimyasal maddelerle temizleme veya ağartma işlemleri için uygun değildir.

Aşındırıcı kimyasal temizleyiciler veya sıvılar, çözeltiler, yıpratıcı maddeler veya nesnelere, ağartıcılar, yüksek basınçlı temizleyiciler ve güçlü temizleme maddeleri kullanmayın.

Lütfen içine dikilmiş olan koruyucu bakım açıklamalarını dikkate alın.

Kullanım amacı

Güneş şemsiyesi doğrudan UV ışınlarına karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Yağmurdan veya kardan koruma amacıyla tasarlanmamıştır.

Güneş şemsiyesi sadece şahsi kullanım için tasarlanmıştır.

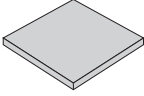
Şemsiyenin kurulumu

Karton içerisinde bulacaklarınız:



17'şer

Ayrıca ihtiyacınız olanlar:



4 taş beton parke
50 x 50 cm, her biri
yakl. 25 kg



Yardım
için 1 kişi

1. Zemin kovanını şasiye yerleştirin ve vidalayın (bkz. resim A).
2. Şasiyi öngörülen yere koyun.
3. 4 taş beton parke, her biri ykl. 25 kg (bkz. resim B).
4. Şafttaki gerilimi açmak için manivelayı **a** saat yönünün tersine çevirin (bkz. resim C).
5. Güneş şemsiyesini en az 10 cm alt direğin içine kaydırın (bkz. resim C) ve arka kol, taş beton parkenin üstüne helecek şekilde döndürün (bkz. resim D).
6. Manivelayı **a** saat yönünde çevirerek sabitleyin (bkz. resim D).

Şemsiyenin açılması

Güneş şemsiyesinin güvenli bir duruşa sahip olduğundan, yani 4 taş beton parkenin de yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

Gerekirse cırt cırtlı bandı ve koruyucu kılıfı çıkarın.

1. Saplamaları elinizle hafifçe dışarı doğru çekin (bkz. resim E).
2. Kolu **b** güneş şemsiyesi tamamen açılana kadar saat yönünde çevirin. Çok sıkı germeyin (bkz. resim F)!
3. Emniyet bandını **c** takın (bkz. resim G).

Şemsiyeyi eğimli hale getirme

Güneş şemsiyesini her iki tarafa doğru eğebilirsiniz.

1. Her iki dişliyi tamamen çözmek için kabzayı **d** saat yönünün tersine çevirin (bkz. resim H).
2. Güneş şemsiyesini elle eğin (bkz. resim I).
3. Kabzayı **d** saat yönünde çevirerek sabitleyin (bkz. resim H).

Şemsiyenin kapatılması

Güçlü rüzgarlı havalarda, yağmur veya kar yağarken güneş şemsiyesini kapatmanız gerekmektedir.

Güneş şemsiyesi eğimliyse:

1. Kabzayı **d** saat yönünün tersinde çevirerek açın. (bkz. resim H).
2. Güneş şemsiyesini yatay şekilde yerleştirin.
3. Kabzayı **d** saat yönünde çevirerek sabitleyin (bkz. resim H).

4. Emniyet bandını **c** çıkartın (bkz. resim **G**).
5. Kabzayı **d** sabit tutun.
6. Açma mandalına **e** basın (bkz. resim **J**).
7. Kolu yavaşça aşağıya çekin.
8. Ani rüzgara karşı korumak için verilen cırt cırtlı bandını kullanın. Kirlenme ve renk solmasına karşı korumak için bir koruyucu kılıfı takın (bkz. resim **L**).

Kılıfın temizlenmesi

En iyi sonuçları kılıfı ayaklıktan çıkararak elde edebilirsiniz.

1. Güneş şemsiyesini kapatın (bkz. resim **G + H**).
2. Kılıf çantalarını **g** saplama sonlarından çekin (bkz. resim **K**).
3. Şemsiye ucunu **f** sökün.
4. Kılıfı saplamalardan çıkartın.
5. Kılıfı piyasada bulunan sentetik temizleyicilerle ılık suyla direkt temizleyin.
İmalatçının dozaj, kullanım ve bekletme talimatlarına uyun.
Lütfen dikkate alın! Kılıf makinede yıkanmamalıdır!
6. Kılıfı ıslakken şemsiye üzerine geçirin ve şemsiye ucuna **f** vidalayın.
7. Kılıf çantalarını **g** saplama sonlarına **h** geçirin.
- 8 Güneş şemsiyesini açın ve kılıfı kurumaya bırakın.
9. Gerekirse güneş şemsiyesini kapatın ve üzerine koruma kılıfını geçirin.

Bakım + Depolama

Hareketli parçaların kusursuz şekilde kaymasını sağlamak için şemsiye direğini düzenli aralıklarla temizleyiniz. Gerekirse, silikon veya teflon yağlayıcı püskürtün.

Saplamalar, vidalar vb. tüm yapısal parçalar düzenli olarak kontrol edilmelidir.

Kış aylarında güneş şemsiyenizi kuru haldeyken sökün ve kuru, iyi havalandırılmış bir mekanda muhafaza ediniz.

Sezon başlangıcında, tüm bileşenlerin ve sabitleme parçalarının emniyetli olduğuna emin olun. Emin değilseniz ürünü kullanmayın.

Garanti

Bu ürünün garanti süresi 36 aydır. Bu zaman dilimi içerisinde bir arıza tespit edecek olursanız lütfen satıcıyı arayın. Size hemen yardımcı olabilmesi için satın alma belgesini saklayın ve ürün numarasını ve model ismini bildirin.

Şu durumlar garanti dışıdır:

- normal aşınma ve kumaş kaplamanın renk değiştirmesi;
- normal eskimeden kaynaklanan boya hasarları;
- amaçlanmayan kullanımın sebep olduğu hasar (örn. ticari kullanım);
- rüzgar, kolun fazla çevrilmesi, şemsiyenin devrilmesi, şemsiye kolundan kuvvetli çekme nedeniyle hasarlar;

– üründe yapısal değişiklikler nedeniyle hasarlar.

Servis

Değerli müşteriler,
Ürünlerimizi göndermeden önce iyice kontrol ettiğimiz halde yine de bazen aksesuarlar eksik olabilir veya parçalar nakil sırasında zarar görebilir. Bu durumda destek hattımızı arayarak bize model adını ve ürün numarasını bildiriniz.

Destek Hattı

Bize ulaşın
Pazartesi – Perşembe
saat 8:00⁰⁰ – 16⁰⁰
Cuma
saat 8⁰⁰ – 12⁰⁰

Telefon numaralarımız
Avusturya (07722) 63205-0
Almanya (08571) 9122-0
Çek Cumhuriyeti (0386) 301615
Polonya (0660) 460460
Slovenya (0615) 405673
Hırvatistan (0615) 405673
Macaristan +43 (0)7722 63205-107
Rusya (095) 6470389

Adres

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Teknik bilgiler

Model Sun Line 290

Ürün numarası: 454225
Dengeleme ağırlığı, asgari kg: 100
cm olarak toplam yükseklik*): 254
Zemin şemsiye mesafesi, cm*): 200
Çap, cm, yakl.: 287
Ağırlık, kg: 15
Yağmur tutmaz: Evet

Model Sun Line 320

Ürün numarası 434225
Dengeleme ağırlığı, asgari kg: 100
cm olarak toplam yükseklik*): 261
Zemin şemsiye mesafesi, cm*): 200
Çap, cm, yakl.: 317
Ağırlık, kg: 20
Yağmur tutmaz: Evet

Model Sun Line 220 x 300

Ürün numarası 494221
Dengeleme ağırlığı, asgari kg: 100
cm olarak toplam yükseklik*): 260
Zemin şemsiye mesafesi, cm*): 195
Ebatlar, cm, yakl.: 225 x 298
Ağırlık, kg: 19
Yağmur tutmaz: Evet

*) Kaidesiz ölçülmüştür

Bu değerler yaklaşık değerlerdir.
Teknik değişiklikler saklıdır.





